

تطوير مادة مهارة الكلام للمبتدئين في مدرسة محمدية ٣ المهنية

بمترو للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية



إعداد

حامليني فوزية

رقم القيد : ١٧٠٧٠٨٣

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٩

تطوير مادة مهارة الكلام للمبتدئين في مدرسة محمدية ٣ المهنية

بمترو للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية



إعداد : حامليني فوزية

رقم القيد : ١٧٠٧٠٨٣

المشرف الأول : الدكتور حسن الفتارب، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور يوسك سومنطو، الماجستير

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٩

## ملخص

حامليني فوزية، ٢٠١٩، ١٧٠٧٠٨٣، "تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالي في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية بمترو"، رسالة الماجستير، الدراسات العليا جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

المواد التعليمية هي الوسائل المهمة في عملية التعليم لأنّ بها ينال الطالب المعلومات التعليمية التي يبلغ المدرّس. ولذلك كان مدرّس ليس المصدر الأولى في التعليم، و يجب على المدرّس أن يبلغ المواد باستخدام الطريقة المناسبة حتى يفهم الطلاب. وبناء على أهمية فهم المواد التعليمية في عمالية تعليم، فعلت الباحثة الملاحظة القبليّة في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو عن تعليم اللغة العربية. وفي الحقيقة أهداف التعليم لم يكمل لأن لا يهتمّ عن فهم المواد التعليمية خصوصا على تعليم مهارة الكلام. وأسباب من أهداف التعليم لم يكمل عدم الكتاب اللغة العربية لمهارة الكلام خاصا، وكتاب اللغة العربية الذي يبلغ المدرّس في التعليم المهارات الأربعة، والمواد الدراسية لا يجذب الانتباه وغير المنظمة، والمواد الدراسية مملة لأنها تناقش القصص القديمة.

ومن المسألة السابقة يحتاج المعلم والطلاب المواد الدراسية المناسبة بالأهداف المقررة حتى يسهل طلاب في فهم الدرس. المادة الدراسية الجديدة المثيرة هي الخطوة الأولى لتوفير التعليم الأساسي في المحدثه باللغة العربية للطلاب. ولذلك تحاول الباحثة تطوير المادة الدراسية يعني كتاب تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي للمبتدئين . لأن المازية لمدخل الاتصالي هي ظهر حال الفصل حياة لأنشطة محادثة باستخدام نموذج التفاعل وحرية مرتفعة في المحادثة. وبالتالي البحث السابق لا يطور المادة الدراسية لمهارة الكلام في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو، ولذلك تجرب الباحثة تطوير المادة الدراسية في مدرستها.

ويستخدم هذا البحث البحث تطوير لأنه يناسب بأهداف التعليم. واختارت الباحثة نموذج التطوير هو نموذج البحث والتطوير (Borg and Gall 1983:772). ولكن في هذا البحث والتطوير لا تستخدم الباحثة من عشر الخطوات واستخدام الباحثة أربعة الخطوات في البحث لضيق الوقت والقوة وتكلفة الباحثة حتى هذه خطوات البحث والتطوير. وهذا البحث هي وصفي النوعي لأنه مقيد إلى الانتاج و الوقت ولا يجري التجريبية. وحاصل الإستبيان التقييم الذي موافق من أهل المواد هو ٨٤ ٪. والحاصل من أهل التصميم هو ٨٧ ٪، ولذلك حاصل النسبة المئوية في التأهيل الصحيح. وهذا يدل على المواد الدراسية بمهارة الكلام يمكن لاستخدام التعليم الطلاب.

## الإقرار

أنا الموقع أدناه :

الاسم : حامليني فوزية

رقم التسجيل : ١٧٠٧٠٨٣

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذه الرسالة بموضوع " تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالي في المدرسة المحمدية ٣ المهنية بمترو للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م " من جهدي شخصيا وقيمت بتقديمها إلى الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية ميترو. وما اقتسبت من شيء إلا قد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقر بأنني مسؤول عن جميع مضا من هذه الرسالة.

مترو، ٢٥ يوليو ٢٠١٩



رقم التسجيل : ١٧٠٧٠٨٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج



الدراسات العليا

العنوان: الشارع كي حجر دنواستوبو ١٥ إيهنج موليا بمدينة ميترو

تقرير مشرف الرسالة

تطوير مادة مهارة الكلام للمتدئين في مدرسة محمدية ٣ المهنية بميترو التي  
قدمتها الباحثة حاماني فوزية رقم القيد : ١٧٠٧٠٨٣ وافق المشرفان على تقديمها للجنة  
المناقشة.

ميترو، ٢٠ يناير ٢٠٢٠

المشرف الثاني

الدكتور يوسيكما سومانتو، الماجستير

رقم القيد :

المشرف الأول

الدكتور حسن الغتارب، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٤٠١٠٤١٩٩٩٠٣١٠٠٤

قسم التعليم اللغة العربية



المشرف الثالث، خبير الرجال، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٣٠٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج  
الدراسات العليا



العنوان: الشارع كي حجر ديوانتوبو ١٥ إيرينج موليا بمدينة ميترو

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح الرسالة

تطوير مادة مهارة الكلام للمتدئين في مدرسة محمدية ٣ المهنية بميترو التي  
قدمتها الباحثة حامليني فوزية رقم القيد : ١٧٠٧٠٨٣ وقد تم تصحيحها  
حسب التوجيهات في المناقشة العلمية التقديمية المنعقدة في ٢٠ يناير ٢٠٢٠

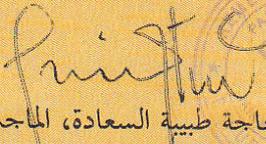
لجنة المناقشة

التوقيع،

الناقشون

- ١- الدكتور حسن الفتارب، الماجستير (رئيسا ومناقشا)
- ٢- الدكتور ذو الحنان، الماجستير (مشرفا ومناقشا)
- ٣- الدكتور يوسيك سومانطو، الماجستير (مشرفا ومناقشا)
- ٤- الدكتورة راتو فينا رحمتك، الماجستير (سكرتيرة)

مديرة الدراسات العليا

  
الدكتورة الحاجة طيبة السعادة، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٠١٠٢٠١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

## الشعار

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ.....

*Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat.'*

---

<sup>١</sup> القرآن الكريم : سورة المجادلة آية ١١

## الإهداء

الحمد والشكر لله رب العالمين ورب العزة، أريد إهداء هذه الرسالة  
الماجستير إلى:

١. والدي السيد سوكيندار الدين و السيدة ستي صالحة الذي ما انفاكا  
بكمال الإخلاص يعطاني الدعاء والرحمة للوصول إلى النجاح والقربان  
باعلى الثمن.

٢. زوجي أحمد سلطان المحبوب الذي قد الدافع في الدراسة ويحثوا لنجاح.

٣. وأصحابي وجميع من نصروني واتوني الحث والنهضة لبلوغ نجاحي.

٤. وجميع المحاضرين والمحاضرات والكلية الأم بجامعة ميترو الإسلامية  
الحكومية لامبونج.

٥. إلى المؤسسة المحبوبة يعني مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية بميترو المدرسين

والمدرسات والمدبّر والمدبّرات من مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية بميترو.

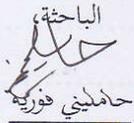
## كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله الأحد، الفريد الصمد، الذي لم يلد ولم يولد، ولم يكن له كفوا أحد. وأصلى وأسلم على سيدنا محمد، وعلى آله وأصحابه. أما بعد:

فبعد شكر الله تعالى أتقدم بجزيل الشكر والأمتنان لسيدة رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو الأستاذة الدكتورة اينزار، الماجستير ومديرة الدراسات العليا السيدة الدكتورة طيبة السعادة، الماجستير لما أعطياي من فرصة الدراسة بمرحلة الماجستير في هذه الجامعة. ولا أنسى أن أتوجه بجزيل شكري وتقديري لنائب مدير الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية ميترو السيد الدكتور محروس أسعد، الماجستير ورئيس قسم تعليم اللغة العربية السيد الدكتور خير الرجال، الماجستير لما قد شجعاني ونبهاني لإكمال الدراسة لإقصار وقت ممكن، جزاه الله خير الجزاء. كما أتقدم بالشكر الجزيل إلى مشرفيني الدكتور حسن الفتارب، الماجستير والدكتور يوسك سومنطو، الماجستير على ماقدماه من التوجيهات والإرشادات والنصائح بكل صبر وحلم حتى تمكنت من استكمال خطة البحث العلمي على صورة حالية.

وختاماً فالشكر موصول لكل من ساعد في توزيع أوجع أداة الدراسة ولم يصع المحامل للذكرى ولكل من أسد إلى الباحثة نصيحة أو قدم لها معونة أو دعوة في ظهر الغيب. لهم جميعاً بعد شكر الله هذا الشكر المتواضع وأقول جزاكم الله عني خير الجزاء .

مترو، ٢٥ يوليو ٢٠١٩

الباحثة،  
  
حامليني فوزية

رقم القيد: ١

## محتويات البحث

أ	ورقة فارغة .....
ب	صفحة الموضوع .....
ج	ملخص .....
هـ	الإقرار .....
و	تقرير المشرفين .....
ز	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة .....
ح	شعار .....
ط	إهداء .....
ى	كلمة شكر وتقدير .....
ك	محتويات البحث .....
س	قائمة الجداول .....
ف	قائمة الرسوم البيانية .....

## الباب الأول

أ	دوافع البحث .....
---	-------------------

- ب. تحقيق المشكلة ..... ٦
- ج. تحديد المشكلة ..... ٦
- د. أسئلة البحث ..... ٧
- هـ. أغراض البحث ومنافعه ..... ٧
- و. تخصيص المنتجات ..... ٨

## الباب الثاني : الاطار النظري

- أ. الوصف النظري ..... ٩
١. مهارة الكلام ..... ٩
- (١) مفهوم مهارة الكلام ..... ٩
- (٢) أهمية تعليم الكلام ..... ١٥
- (٣) أهداف الكلام ..... ١٩
- (٤) أنواع الكلام ..... ٢٤
- (٥) مكونات المهارة ..... ٢٦
- (٦) المؤشرات في مهارة الكلام ..... ٢٩
- (٧) التخطيط لعملية الكلام ..... ٣٠
- (٨) اختبارات مهارة الكلام ..... ٢٢
٢. المادة الدراسية ..... ٣٥

- ٣٥..... (١) مفهوم المادة الدراسية
- ٣٦..... (٢) وظيفة المادة الدراسية
- ٣٩..... (٣) خصائص المادة الدراسية
- ٤٠..... (٤) انواع المادة الدراسية
- ٤١..... (٥) دور المادة الدراسية
- ٤٢..... ٣. المدخل الاتصالي
- ٤٢..... (١) مفهوم مدخل الاتصالي
- ٤٣..... (٢) مبادئ المدخل الاتصالي
- ٤٤..... (٣) خصائص المدخل الاتصالي
- ٤٤..... (٤) تصميم المدة الدراسية بمهارة الكلام للمبتدئين
- ٥٥..... (٥) الدراسات السابقة المناسبة

### الباب الثالث : منهج البحث

- ٥٦..... أ. تصميم البحث
- ٥٩..... ب. نموذج التطويرى
- ٤٩..... ج. إجراءات البحث
- ٦٣..... د. ميدان البحث
- ٦٣..... هـ. مصادر البيانات
- ٦٤..... و. أدوات جمع البيانات

ز. أدوات البحث ..... ٦٨

ح. أدوات تحليل البيانات ..... ٦٨

#### الباب الرابع : نتائج البحث وتطويرها ومناقشتها

أ. نتائج الدراسة الأولية..... ٧٠

١. البيانات المدرسة ..... ٧١

٢. صمم الكتاب الأول بناءً على استبيان قدمه المعلم

والطلاب..... ٧٢

ب. تطوير مواد تدريس اللغة العربية بناءً على كتب اللغة العربية

مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل في الفصل العاشر

المدرسة العالية محمديّة ٣ بمترو ..... ٧٧

١. توجيه المواد التعليمية ..... ٧٧

٢. إعداد تصميم المواد التعليمية ..... ٧٨

ج. تقديم نتائج التحقق من صحة البيانات لتطوير المنتجات من

المواد التعليمية مهارة الكلام باللغة العربية باستخدام أساليب

التواصل في المدرسة العالية المهنية ٣ مترو ..... ٨٤

أ) المصادقة من أهل المواد ..... ٨٧

ب) المصادقة من أهل التصميم ..... ٩٥

ج) نتائج الإختبار من تطوير المدة ..... ١٠٢

## الباب الخامس : الخاتمة

أ. الخلاصة ..... ١٢٤

ب. الإقتراحات ..... ١٣٢

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

## قائمة الجدول

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول	الرقم
٨٥	مستوى الصحيح و مراجعة الإنتاج	الجدول الأول	١
٦١	خلفية المعلم في المدرسة العالية المهنية محمدي ٣ بمترو	الجدول الثاني	٢
٦٢	مراحل التخطيط الأول حول تصميم المواد التعليمية السابقة. (١) ستبيان المدرّس عن المادة اللغة العربية	الجدول الثالث	٣
٦٦	مرحلة التخطيط الأول من تصميم المواد التعليم السابقة. (١) ستبيان الطالب	الجدول الرابع	٤
٧٥	خصائص الإستهيان و صحيح من الأهل	الجدول الخامس	٥
٧٦	خصائص الإستهيان و صحيح من الطلاب	الجدول السادس	٦
٧٧	يعتمد مستوى الأهلية على النسبة المثوية	الجدول السابع	٧

٧٨	نتائج التحقق من أهل المدة على المواد التعليمية	الجدول الثامن	٨
٨٢	انتقادات اهل المادة واقتراحات للمواد التعليمية	الجدول التاسع	٩
٨٥	تحسن المواد التعليمية من نتيجة المصادقة اهل المدة	الجدول الحادي عشر	١٠
٨٦	نتائج التحقق من أهل التصميم على المواد التعليمية تحليل البيانات	الجدول الحادي عشر	١١
٩٠	انتقادات اهل التصميم واقتراحات للمواد التعليمية	الجدول الثاني عشر	١٢
٩٢	تحسن المواد التعليمية من نتيجة المصادقة اهل التصميم	الجدول الثالث عشر	١٣
٩٥	خصائص الإستهيان و صحيح من الطلاب	الجدول الرابع	١٤

		عشر	
--	--	-----	--

## قائمة الرّسوم البيانت

الصفحة	عنوان الرّسم	الرّسم	الرقم
٥١	خطوات البحث والتطوير المستخدمة وشرح من خطوات التطوير الانتاج	الصورة الأولى	١

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. دوافع البحث

إنّ اللغة هي القدرة على اكتساب واستخدام نُظْمٍ معقّدةٍ من الاتّصالات والتواصل بين البشر، لاسيّما بسبب قدرة الإنسان على استخدام تلك الأنظمة المعقّدة في الاتصال، واللغة المنطوقة والمقرّرة هي المقصود بهذا النظام. تُسمّى الدراسة العلميّة للغة باللغويات. لأنّ للغة وظيفة كبرى في حياة الفرد، فهي التي يتخذها المرء للتعبير عما يجيش في نفسه من إحساسات وأفكار، وهي وسيلة لاتصال المرء بغيره، وبهذا الاتصال يحقق ما يصبو إليه من مارب وما يريد من حاجات. واللغة تهيئ للفرد فرصا كثيرة للانتفاع بأوقات الفراغ عن طريقة القراءة التي تجعله يطل من خلالها على العالم فتزيد من معارفه وإنتاجه الفكري، كما تمدّه بالمتعة الروحية المتجددة عن طريق التذوق الجمالي للآثار الأدبية.

واللغة تعين على ضبط التفكير ودقته، لأنّ التفكير لا يمكن أن يتم دون استخدام الألفاظ الدالة على معان محددة، واللغة يستطيع أن ينقل المعرفة من فرد إلى آخر ومن جيل إلى جيل. ومن أغراض اللغة أنّها وسيلة لنشر الثقافة بين أفراد الأمة ونقلها من السلف إلى الخلف، كاللغة العربية التي ثقافة في العالم من القرن الأول حتى الآن، ولذلك فقد كانت الأولى الممتازة للتعليم، فباللغة يستفيد الإنسان من تجارب الأمم.

إنّ اللغة العربية لغة القرآن، وأنزل الله القرآن باللغة العربية إلى محمد صلى الله عليه وسلم بوسيلة جبريل عليه السلام دستوراً لى الناس، ولذلك تكون اللغة العربية و القرآن وحدة غير متفرقة، حتى يكون للغة العربية دور خاص من اللغات الأخرى. وأكد في قول النبي صلى الله عليه وسلم هي " أحبّوا العرب لثلاث لأنبي عربي و القران عربي وكلام أهل الجنة عربي (رواه الطبراني)<sup>٢</sup>. ولذلك يجب على كل مسلم عن يتعلم اللغة العربية. وقال الله تعالى : "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"<sup>٣</sup>.

وأما حذف تعليم اللغة العربية هي فهم القرآن الكريم، و في الحقيقة هي لغة المسلمين. و تكون لغة العربية اليوم في وسط تقليد التربية مسؤولية عقلية في تطوّر التكنولوجيا حياة الناس. ولذلك تحتاج إليها محولة في تقنية التدريس اللغة العربية. و تكون اليوم اللغة العربية لغة دولية، وليست معرفة كلغة المعهد فحسب، ولكنها تكون لغة اتصالات و نماط لغة الشباب. كما في التربيّة خارج البلاد يجب على كلّ الطالب أن يعرف اللغة العربية لتسر يعني تنمية الإقتصادي.

ولغة العربية دور مهم لأن بها يستطيع المسلمون أن يفهموا القرآن الكريم. ظهر كثيرا وجود اللغة العربية في خارج البلاد، ولكنّ رغبة المجتمع في إندونيسيا قليلا لتعلم اللغة العربية. فلذلك تحتاج اللغة العربية إلى محاولة جيّدة في تعليم اللغة العربية كإهتمام المنهج وخطّة التعليم. ويشمل المنهج

---

<sup>2</sup> Ibnu mandhur, lisanu Al'arabi, juz 1 hal.336

<sup>3</sup> Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya*, (Bandung : CV. Penerbit Diponegoro, 2005),

هي الخطة التعليميّة وهناك الغرض، وموادّة التعليميّة، والطريقة، والمحتويات، والوسائل. وغرضه لتواصل التعليم كاملاً.

وكانت المصطلحات التي يجب أن تفهم في منهج تعليم اللغة العربية وهي المدخل، والطريقة، والتقنية. المدخل هو مجموعة من افتراضات التي تربطها بعضها ببعض علاقات متبادلة، وهذه الافتراضات تتصل اتصالاً وثيقاً بطبيعة اللغة وطبيعة عمليتي تدريسها وتعلمها. بمعنى آخر ففي المدخل التعليمي توضع الخطط العامة لأمرين اثنين هما: تصميم البرامج المدرسية، وطرائق التدريس معاً، في صورة خطة على المعلم تنفيذها، وعلى المتعلم أن يتعلمها بالوسائل المتاحة، وهذه الخطة الشاملة أشبه ما تكون بقوائم طويلة من العناصر اللغوية، وغير اللغوية التي ينبغي تدريسها، حتى يقال إنه قد حدث تعليم وتعلم برنامج دراسي لصف ما أو مجموعة من المتعلمين.

والطريقة هي كيفية التي يستخدم معلّم ليلبغ المواد في تعليم. ومن بين المصطلحات التربوية الغامضة شديدة المرونة، ولما يستقر العرف التربوي على تعريفها، فضلاً عن أن لكل مشتغل بالتربية منحاه في تعريف ذلك المصطلح. فمن الباحثين من يرى الطريقة هي الأسلوب أو المنهج الذي يسلكه المعلم مع تلاميذه في عملية التدريس، ومنهم من يراها " عملية فنية"، تحتمل اختلاف الآراء، وتعدد وجهات النظر. وثمة من يراها "مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي بها للتعليم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة، فهي بذلك أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة " ثم إن هناك من يرى الطريقة، " الأسلوب أو المنهج الذي يسلكه المعلم

مع تلاميذه في عملية التدريس، بحيث يتيح هذا الأسلوب أو المنهج، الفرصة الكاملة للتلميذ لكي يشارك بنشاط، وفاعلية في عملية التعليم، وبحيث لا يصبح المتعلم متلقياً ولكن مشاركاً.

والتقنية هي الخطط والتدابير والخطوات والوسائل التي تأخذ مكانها فعلا في حجرة الدراسة وتستخدم لتحقيق الهدف من عمليـم التدريس في الموقف التعليمي ذاته.<sup>٤</sup>

أساسا على الشرح السابق أن يكون مفهوما، بأن المصطلحات الثلاثة لها علاقة مرهلية. من مدخل واحد يمكن أن يحقق الطرق الأكثر، والطريقة الواحدة لتنفيذ التقنيات الأكثر. ثم يجب أن يكون التقنيات تناسب إلى الطريقة والمدخل. ومن الحلال المصطلحات يجب فهم المواد التعليمية التي يستخدمها المدرسون لترقية التعليم. المواد التعليمية وسائل المهم في عملية تعليم لأنها ينال الطالب عن المعلومات التعليمية الذي يبلغ المدرّس. ولذلك كان مدرّس ليس المصدر الأولى في التعليم، ويجب على المدرّس أن يبلغ المواد باستخدام الطريقة المناسبة حتى يفهم الطلاب.

وبناء على أهمية فهم المواد التعليمية في عمالية تعليم، فعلت الباحثة الملاحظة القبليـة في المدرسة محمديـة العالـية المهنيـة ٣ ميـترو عن تعليم اللغة العربية. وفي الحقيقة أهداف التعليم لم يكمل لأن لا يهتمّ عن فهم المواد التعليمية خصوصا على تعليم مهارات الكلام. و مهارة الكلام هو يسمى بالتعبير وفي الغالب ما يشار إليها باسم مهارة التحدث أو مهارة الكلام.

<sup>٤</sup> محمد كامل التّافة، المرجع السابق تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى (المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى ) ، ص. ٤٣

ومع ذلك ما اختلفا في التأكيد، في الكلام هو القدرة شفوية ، ولكن في التعبير أيضا إضافة شفويا أن تتحقق في شكل من أشكال الكتابة. ولذلك، في تعلم اللغة العربية اسطلاحان، تعبير شفوية وتعبير تحريري. لديهما نفس الأساسية التي تنشط في التعبير عن ما هو في ما يفكر به الإنسان.<sup>٥</sup>

ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقا سليما، بحيث تخرج هذه الاصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعريف مهارة الحديث بأنها : الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر. والدراس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع ان يحقق الهدف الأمسى للغة وهو: القدرة على الإتصال بالآخرين، وإثمامهم ماذا يريد.

وأسباب من الأهداف التعليم لم يكمل لانه، عدم الكتاب اللغة العربية بمهارة الكلام خاصا، وكتاب اللغة العربية التي تبلغ المدرّسة أن تشرح أربعة المهارات، والمواد الدراسية لا يجذب الانتباه وغير المنظمة، والمواد الدراسية مملة لأنها تناقش القصص السابقة.

ومن المسألة السابقة يحتاج إلى معلم وطلاب مواد الدراسية المناسبة بهدف المقررة حتى يسهل طلاب في فهم الدرس. المادة الدراسية الجديدة المثيرة هي الخطوة الأولى لتوفير التعليم الأساسي المحدثة باللغة العربية للطلاب. ولذلك تحاول الباحثة تطوير المادة الدراسية يعني كتاب تعليم اللغة العربية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي للمبتدئين . لأن الزيادة مدخل

---

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقة. ص ١٥١

الاتصالى هي ظهر حال الفصل حياة لأنشطة محادثة بإستخدام نموذج التّفاعُل وحرية مرتفعة في لمحادثة.<sup>٦</sup> وبتال البحث السابقة لا تطوير المادة الدراسية لمهارة الكلام في المدرسة محمديّة العالية المهنية ٣ ميتر، ولذلك تجرب الباحثة لتطوير المادة الدراسية في مدرستها.

### ب. تحقيق المشكلة

وبناء على الدوافع البحث والباحثة تحقيق المشكلة ما يلي:

١. عدم الكتاب اللغة العربية بمهارة الكلام خاصا،

٢. كتاب اللغة العربية التي تبلغ المدرّسة أن تشرح أربعة المهارات،

٣. المواد الدراسية لا يجذب الانتباه.

٤. مواد الدراسية مملّة لأنها تناقش القصص السابقة.

### ج. تحديد المشكلة

وتحديد المشكلة في هذا البحث فتحدّد الباحثة إلى تصميم المادة

الدراسية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالى بمدرسة محمديّة العالية المهنية ٣

بميتر.

---

<sup>6</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2005), Hal. 54

## د. أسئلة البحث

أما الأسئلة في هذه الدراسة هي:

١. أي نوع من المواد الدراسية لمهارات الكلام لاستخدم الآن في مدرسة محمدية العالية المهنية ٣ بميترو؟
٢. أي نوع من المواد الدراسية لمهارات الكلام مطلوبة إلى مدرسة محمدية العالية المهنية ٣ بميترو؟
٣. كيف لائق المواد الدراسية التي تطور لمهارات الكلام بالمدخل الاتصالي؟

## هـ. أغراض البحث و منافعه

أغرض هذا البحث لتحسين المادة الدراسية التي استخدام الان و تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالي. ومن المنافع البحث هي:

١. للطلاب، زيادة الدوافعه لتعلم مهارة الكلام بعد تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالي
٢. للمدرس، يمكن أن يسهل المدرس لتعليم مهارة الكلام التي يناسب الحاجة بعد تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالي
٣. للمدرسة، لزيادة النوعية عن المادة الدراسية مهارة الكلام للمبتدئين.

## و. تخصيص المنتجات

تخصيص المنتجات التي ستطور الباحثة هي:

١. تحصيل من هذه المنتجات البحث يعني تصميم المادة الدراسية لمهارة

الكلام بالمدخل الاتصالي ( البحث التطويرى بمدرسة محمدية المهنية ٣

بميترو )

٢. تطوير المنتجات يناسب على الإحتياجات الطلاب والمخصصتها

للطلاب المبتدئين.

## الباب الثاني الإطار النظري

أ. الوصف النظري

١. مهارة الكلام

(١) مفهوم مهارة الكلام

كانت مهارة الكلام هي المهارة الأساسية بعد مهارة الاستماع. وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي. هناك اتصال وثيق بين مهارة الكلام و مهارة الإستماع، ولا يمكن بحال من الأحوال الفصل بينهما. ولذا يصبح من الضروري أن يهتم المعلم بالمهارتين معا لأن الطالب الذي لا يجيد الاستماع يجد صعوبة بالغة في الفهم أو النطق<sup>٧</sup>. والكلام هو مهارة انتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريد المتكلم في مرادف الحديث اى أن الكلام عبارة عملية ذكية تتضمن دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية انفعالية واجتماعيا، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وينتهي باتمام عملية اتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي<sup>٨</sup>.

<sup>٧</sup> محمود إسماعيل صيني عمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة (مطابع جامعة الملك سعود، الرياض، ٢٤٥٤)، ص. ٨٣.

<sup>٨</sup> محمد كامل التافة، ص. ١٥٣.

والكلام في اللغة الثانية من مهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.<sup>٩</sup>

و مهارة الكلام هو يسمى بالتعبير وفي الغالب ما يشار إليها باسم مهارة التحدث أو مهارة الكلام. ومع ذلك ما اختلفا في التأكيد، في الكلام هو القدرة شفوية ، ولكن في التعبير أيضا إضافة شفويا أن تتحقق في شكل من أشكال الكتابة. ولذلك، في تعلم اللغة العربية اسطلاحان، تعبير شفوية وتعبير تحريري. لديهما نفس الأساسية التي تنشط في التعبير عن ما هو في ما يفكر به الإنسان.<sup>١٠</sup>

ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقا سليما، بحيث تخرج هذه الاصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعريف مهارة الحديث بأنها : الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع إستخدام الصوت المعبر. والدراس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع ان يحقق الهدف الأمسى للغة وهو: القدرة على الإتصال بالآخرين، وإتھامهم ماذا يريد.

<sup>٩</sup> زولحانان، تعليم اللغة العربية مداخل طرائقة أساليب تدريسه، (أنوغراح اوتامارا حرجا، بندار لمبونج: ٢٠١٣)، ص. ١٥٢  
<sup>١٠</sup> محمود كامل الناقة. ص ١٥١

وتعليم هذه المهارة يأتي بعد معرفة الدراس أصوات اللغة العربية، ومعرفة التمييز بين الأسوات المختلفة .. الخ المهارات اللازمة فى المستمع الجيد السالف ذكرها أى أن تعليمها يأتي بعد ألفة الدراس لأسوات اللغة عن طريق الإستماع، ومن ثم قيل : إن الإستماع هو المهارة الأولى لتعليم اللغة، ولكى نعرف أنه أجاد هذه المهارة - الإستماع - لابد أن يعبر عنها بالنطق والحديث، ومن ثم فإن الحديث يعد المهارة الثانية لتعليم اللغة.

ويزاول المتعلم مهارة النطق والحديث عندما يجب عن أسئلة المدرس شفها أو يسأل بدورة بعض الأسئلة. أو يشترك فى حديث أو مناقسة، هذا داخل حجرة الدراسة فإنه يستغدم هذه المهارة فى شتى مناحى الحياة فى السوق، وفى المركبات العامة، مع الزملاء فى السكن، عند شرائه ما يحتاج، فى المطعم وغير ذلك، وإجادة هذه المهارة لدى الدراس تحقق له الهدف العام من تعليمه اللغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين متحدثى اللغة العربية.<sup>١١</sup> وتعبير المحاكة والترديد والإعادة أدنى المستويات فى مزاوله هذه المهارة وأسهلها بينما يشكل التعبير الحر الحلاقة أعلى هذه المستويات وأكثرها صعوبة. ومعيار كفاءة المتعلم فى هذه المهارة هو قدرته على التعبير عن أفكاره بلغة يستطيع أهل اللغة الأصليون فهمها.<sup>١٢</sup>

ولعل من أبرز المهارة الكلام مايلي:

<sup>١١</sup> ناصر عبدالله الغالى و عبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية ( دار الإعتصامى: جامعة الملك سعود، ١٩٩١) ص. ٥٤

<sup>١٢</sup> عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والنطق، (مكتبة لبنان، القاهرة، ١٩٨١) ص. ٧٨

١- نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع : وتلك مهارة هامة، لأن الحرف إذا لم ينطق نطقاً سليماً. فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلاً كلمة: ذهاب وكلمة زهاب . الأولى بمهني التحرك من مكان قريب إلى مكان البعيد. والثانية بمعنى حمل المتاع ولا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع خروف الذال في الكلمة الأولى ومثلهما كلمتا حرث وحرص والثنى و السمن.

٢- ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء، كتوضيح لفكرة. أو إقناع بها، فالمتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته كتوضيح بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب ومن الجمل إلى المفصل ومن المبهم إلى الموضح ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم لبسامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

٣- جتسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعض.

٤- السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى، بحيث لا ينسى مثلاً: الخبر إذا بعد عن المبتدأ، أو جواب الشرط إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية، كما لا ينسى ترابط الأفكار وتتابعها.

٥- الضبط النحو والصرفي: (عبرة وعبرة، و (عرض، وعرض، وعرض، وعرض، وعرض). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى، لأن الإعراب فرع المعنى، فمثلاً لوقلنا: (شاهد المتفرجين اللاعبون وهم يتنافسون في سباق الفروسية)، فإن المعنى يختلف عن المعنى لوقلنا: (شاهد المتفرجون اللاعبين وهم يتنافسون في سبق الفروسية)، لذلك فإن الضبط النحوي والصرفي مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى وصحته، فيراعى التدريب عليها عن طريق تسجيل المتكلم لكلامه ثم إعادته التسجيل، ليعريف الأخطاء التي وقع فيها ويحاول تصويبها بنفسه، مع مناقشته فيها.

٦- الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، وعرض الأدلة، وإدراك مواطن الاتفاق والاختلاف في الموضوع مع الآخرين، ومحاولة التأكيد على مواطن الاتفاق والاختلاف في الموضوع مع الآخرين، ومحاولة التأكيد على مواطن الاتفاق، وتفنيد مواطن الاختلاف، مع دطر الأدلة المقنعة بطريقة مؤثرة، وخالية من التعصب الممقوت، أو الانفعال الزائد، ويتمثل المتكلم في ذلك بقول الله تعالى: (وجادلهم بالتي هي أحسن). (النحل، آية: ١٢٥)، فيراعى التدريب على هذه المهارة بمعرفة عناصر الموضوع قبل التكلم فيه، والتخطيط له، وتنسيق الأفكار، وتقديم الأهم على المهم، واستعراض كل جوانب الموضوع، مع التمهيد المشوق، والعرض الواضح المقنع، والخاتمة المؤثرة.

٧- استخدام المفرداة اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعاني، واللفظ الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين: لحاسة البصر، واللعين: لنبع الماء والعين: للجانوس، والعين: اسم مدينة)، مثل (المغرب: أحد أوقات الصلاة، والمغرب: لزمان الغروب، والمغرب: اسم لدولة)، ولا يريد كأي معني من هذه المعاني إلّمن خلال السياق، فعلى المتكلم أن يحسن استخدام المفردات اللغوية، ويضع كل لفظ في مكانه الصحيح، حتى لا يساء فهم المعنى إذ أسيئ اختيار اللفظ، ويمكن التدريب على هذه المهارة: باستخدام الكلمات التي تعطي معاني متعددة في جمل مختلفة توضع كل معني من معانها من خلال سياق الجمل.

٨- القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم، بمراعاة حالتهم، وتلائم معهم من سرعة أوبط، وإيجاز أو إطباب أو مساواة، وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، والصعوبة، والاستطراد.

٩- إجداد فن الإلقاء: بما فيه من تنعيم للصوت، وتنويعه، والضغط على ما يراد الضغط عليه، وتنبيه السامع على مواقف: التعجب، والاستفهام، والجمل الاعترافية، والدعائية... فيمثل المتكلم المعني بالصوت والإشارة.

١٠- استقطاب المستمع، والتأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه، أو الملل منه، ويأتي ذلك باستخدام: حسن العرض، وأسلوب التشويق، زقوة الأداء، والثقة يقول، والافتناع به.

١١- القدرة على استخدام الوقفه المناسبة، والحركات الجسمية المعبرة، والوسائل المساعدة. فكل هذه المهارات لها تأثيرها في تقبل السامعين

واستجابتهم لما يقوله المتكلم، فالمتكلم المتكبر في جلسته، لا يستجيب له السامعون، والمتكلم الذي لا يعرف كيف يواجه الجماهير المستمعة بطلاوة صوته، ودقة التعبير، وشدة انتباههم لا يعد متمكنا من مهارة الكلام.<sup>١٣</sup>

ومن الآراء المذكورة يفهم عن المهارة الكلام هي أنشطة التي يفعل الناس ليلبغ المعلومات والأفكار و الشعور.

## (٢) أهمية تعليم الكلام

يشتم العصر الذي نعيش فيه بأنه عصر الانفجار العرقي، والثورة العلمية وتطبيقاتها التقنية. كما يتسم بانه عصر تزايد المطالبة بالعودة إلى فطرة الله في الإنسان، أي العودة إلى الحرية. الحرية المسؤولة. كأسلوب للحياة الإنسانية السوية. وكل هذا يطلب من الإنسان الذي يعيش هذا العصر أن يفكر فيها يقول وأن ينتقي كلمته وأفكره، وأن يعرض فكره بصورة منطقية معقولة. وهذا يطلب أن يخطط الإنسان ويفكر فيها يقول. ولا يمكن أن يحدث هذا إلا بنوع من التعليم المنظم المقصود. ومن أجل هذا يوجد اهتمام بالغ في كثير مندول العالم بلغة الكلام وباشروط التي تساعد المتعلم على إتقان الحديث في المجالات الحيوية المختلفة. كما يوجد اهتمام كذلك بكيفية إتقان الحديث ويطرق الإقناع وبوسائل إثارة المستمعين وأخذ رأيهم فيما استمعوا إليه.

وإذا كان (( الصدق )) في القول و العمل هو الأصل في خلق الإنسان لأنه يتسق مع سواء الفطرة التي فطر الله الناس عليها. فإن

<sup>١٣</sup> أحمد فؤاد محمد علمان، المهارت اللغوية ( الرياض، دار المسلم للنشر و التوزيع ١٩٩٢ ) ص. ٩٦

الدول المتخلفة لم تتعلم احترام الكلمة المنطوقة والتدريب عليها وتخطيط لها، وأن الفرضية الأساسية - في معظم الأحوال - فيها، هي عدم الثقة فيما يقول الإنسان.<sup>١٤</sup>

أي عدم تصديقه إلى أن يشبث العكس. وهنا كثيرا ما يلجأ الإنسان إلى من يعتمد له كلامه فيلجأ إلى شهود الزور، أو إلى الكلمة المكتوبة والمعتمدة ولمحتومة بجميع أنواع الأختام، وكلما كانت الكلمة مصدقة والعكس بالعكس. ولكي أكون منصفًا فإن الدول المتخلفة لا تدع فرصة حتى تطالع الناس فيها بقنون جديد، تظن أنه دقيق الصياغة قاطع المعنى.

ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن إعتبار الكلام هو شكل الرئيسي للإتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها.

لكن المشكلة الحقيقية في تعليم الكلام أو التحدث للصغار هي أن الأغرض التي نعلم التلاميذ الكلام والتحدث - أي التعبير الشفوي - من أجلها غير واضحة ولا محددة. فأين تنمية قدرة التلميذ على المحادثة والمناقشة وقص القصص وكتابة الرسائل والمذكرات والتقارير و الملخصات؟

<sup>١٤</sup> على أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية (دار الشواف: الرياض، ١٤١١) ص. ١٠٥

إرشاد التلاميذ إلى مصادر الحصول على الأفكار والمعلومات التي تعلمه مهارة البحث عن المعرفة، والتعليم الذاتي، وإعتماد على النفس؟ وأين الفرص الحقيقية غير المصطنعة، التي توفرها المدرسة كي تثير دوافع التلاميذ إلى الكلام أو تحدث؟ كيف نستغل ما يتعلمه التلميذ في مواد المنهج الأخرى في دروس تعبير حتي يتم الربط والتكامل بين الحقائق والمعارف المختلفة التي يتعلمها التلاميذ؟ إن هذه مهمة مناهج تدريس اللغة العربية في المدرسة، لكن هذه المناهج قاصرة على القيام بما<sup>15</sup>.

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فاللام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي و التطبيقى لتعلم اللغة.

إننا كثيراً ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعليم اللغة العربية تهدف أولاً إلى التمكن من الكلام وتالحدث بهذه اللغة ، كما أننا حينما نقول ( فلان يعرف اللغة الانجليزية ، مثلاً) يتبادر إلى الأذهان أنه يتهدتها ، معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها فيما يلي:

١. أن الأسرة عندما تعلم أبنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.
٢. أن الكبير عندما يقبل على تعليم لغة ما يقون التحدث بها في مقدمة أهدافه.
٣. أن النجاح في تعلم الكلام باللغة الأجنبية يدفع ألى تعلمها وإتقانها.

<sup>15</sup> Ibid 108

٤. أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعليم القراءة والكتابة با للغة الأجنبية دون التحدث
٥. إننا الان نعلم أجيالا أكثر ميلا للاستماع للبرامج الاذاعية، ولمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام. وأقل ميلا للقراءة والتعامل مع الكلمة المكتوبة.
٦. أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا. ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة ( المنلوج). وفي الكتابة نحن نكتب ما نقوله شفويا لأنفسنا، حيث عندما نكتب لغة أدبية فنحن عن طريق الحوار الداخلي نقوم بتخير الكلمات والتراكيب والجمل والصور التي تعبر أحسن تعبير أدبي عن المعنى الذي نريده.
٧. ان عملية تعلم اللغة ذاتها والاستفادة من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.
٨. أن هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يفشلون عند أمل ممارسة شفوية للغة.<sup>١٦</sup>
- وبالرغم من هذه الضرورة التي تدفع الأفراد لتعلم اللغة ومن ثم تعلم الكلام إلى أننا نجد أن هذه المهارة لا تلقى الاهتمام الكافي عملية

<sup>١٦</sup> محمد كامل الناقة، المرجع السابق، ص. ١٥١

تعليم اللغة، حيث ينظر إليها باعتبارها جزءاً ثانوياً أو عرضياً من اللغة يمكن أن ينمو ويتحقق بطريقة تلقائية مع تقدم الدارس في تعليم اللغة. ولعل هذه النظرة خاطئة تماماً ويرجع إليها سبب الفصل في تعلم استخدام اللغة استخداماً فعالاً. ولعل هذا يدعو إلى ضرورة الالتفات إلى إكساب هذه المهارة بطرق فعالة، وإعطائها الإهتمام الذي يعطي للقراءة والكتابة والقواعد إن لم يكن أكثر.<sup>١٧</sup>

ومن الآراء المذكورة مهارة الكلام مهمة جداً في التعليم اللغة العربية، لأن مهارة الكلام هي مهارة الثاني بعد مهارة الإستماع. و استخدمت مهارة الكلام لتواصل المحادثة اللغة العربية.

### ٣) أهداف الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر و التنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره وستخدمها الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

---

<sup>17</sup> Ibid 152

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عماليات اتصال عصرية.
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية وتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة
- إن تعلم الحديث باللغة الأجنبية يعد أساسا لممارسة كثير من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك.
١. أن يطلب المتعلم شيئا ما.
  ٢. أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
  ٣. أن يطلب من الآخرين عمل شيء ما.
  ٤. أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة.
  ٥. أن يحكي قصة بسيطة، أو يقول شيئا ما للآخرين.
  ٦. أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيء ما.
  ٧. أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم.

٨. أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.
٩. استخدام النظم الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عيد الكلام.
١٠. التعبير والحديث عند توافر ثروة لغوية تمكنه من الاختيار الدقيق  
الكلمة
١١. ترتيب الأفكار ترتيبا منتقيا منطقيًا يللمسه المستمع.
١٢. التعبير على الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل  
الممل ولا هو بالقصير الممل.
١٣. التحدث بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما ينبئ عن  
ثقته بالنفس وقدرته على مواجهة الآخرين.
١٤. نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من  
الظواهر.
١٥. استخدام الاشارات والاماءات والحركات غير لفظية استخداما  
معبرا عما يريد توصيله من أفكار.
١٦. التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عندما يريد إعادة ترتيب  
أفكاره أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض ألفاظه.
١٧. الاستجابة لما يدور أمامه من حيث استجابة تلقائية ينوفها  
أشكال التعبير وأنماط التراكب مما ينبئ عن تحرر من القوالب  
التقليدية في الكلام.
١٨. التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي الذي  
يصوغ فيه هذا المعنى.
١٩. تغيير مجرى الحديث والكفاءة عندما يتطلب الكواقف ذلك.

- ٢٠ . حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جدابة ومناسبة.
- ٢١ . إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.
- ٢٢ . إدارة مناقشة في موضوع معين، وتحديد أدوار الأعضاء المشتركين فيها واستخلاص النتائج من بين الآراء التي يطرحها الأعضاء.
- ٢٣ . إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.<sup>١٨</sup>
- إن تحقيق كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب الهامة في تعليم الكلام وبحثنا عن أفعال المداخل والطرق والأساليب التي تهي عملية تعليمية جيدة تمكن الدارس فعلا من ممارسة اللغة ممارسة شفوية تحقق له وللجماعة الأهداف المرجوة.<sup>١٩</sup>
- ومن أهم الأهداف التي يجب أن يعمل المنهج بما فيه المدرس - على تحقيقها خاصة في المرحلة الأولى من مراحل التعليم العام ما يلي:
- ١ . تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحداث لغوية
  - ٢ . إثراء ثروته اللفظية الشفهية.
  - ٣ . تقويم روابط المعنى عنده.
  - ٤ . تمكينة من تشكيل الجمل وتركيبها.
  - ٥ . تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
  - ٦ . تحسين هجائه ونطقه.
  - ٧ . استخدامه للتعبير القصصي السلي<sup>٢٠</sup>

<sup>١٨</sup> عمر الصديقي عبد الله، تعليم اللغة العربية لناطقين بغيرها (الدار العلمية، الهرم: ٢٠٠٨)، ص. ٧٧

<sup>١٩</sup> محمد كامل الناقة، المرجع السابق. ص. ١٥٧

<sup>٢٠</sup> على أحمد مذكور. ص. ١١٤

ولمهاارة الكلام أهداف عامة على مستوى البرنامج التعليمي المعين، كما لها أهداف خاصة ترتبط عادة بالحصة الدراسية، ولكل نوع من هذين النوعين صياغة لغوية تختلف عن الأخرى وعلى المعلم وهو يصوغ أهدافه عند تعليم مهارة الكلام أن يميز في الصياغة بين هذه الأهداف. وفيما يلي الأهداف العامة لمهارة الكلام كما يشير بذلك كثير من علماء اللغة التطبيقيين:

- (١) نطق الأصوات نطقا صحيحا.
- (٢) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا
- (٣) التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة وبين الحركات الطويلة
- (٤) تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية.
- (٥) نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا
- (٦) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
- (٧) استخدام تعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
- (٨) استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء فهمه للثقافة العربية.
- (٩) استخدام النظم الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام
- (١٠) التعبير والحديث عند توافر ثروة لغوية تمكنه من الإختبار الدقيق للكلمة
- (١١) ترتيب الأفكار ترتيبا منطقيًا يلتمسه المستمع
- (١٢) التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل ولا هو بالقصير الممل.

١٣) التحدث بشكل متصل ومترابط

#### ٤) أنواع الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين هو الكلام الوظيفي و الكلام الإبداعي.

##### أ) الكلام الوظيفي

الكلام الوظيفي هو ما يؤدي غرض منه اتصالي الناسبعضهم ببعض. لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجتهم، مثل : المحادثة، والمناقشة، وأحداث الإجتماعات، والبيع والشراء، وأحداث الإجتماعات، والبيع والشراء، وأحداث المطالبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناضرات والندوات، والخطب السياسية والإجتماعية، وأحداث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تكوم الحياة بدونه، فهو يحقق الطلاب المادية والاجتماعية. ولا يحتاج هذا نوع لاستعداد الخاص. ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب أسلوبا خاصا، ومواقف الحياة العلمية في الوقت حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

##### ب) الكلام الإبتداعي:

يقصد به: إضهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقة اللفظ، جيدة

النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا. بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها، كي يعيش معه في جوهه، وينفعل بانفعالته، ويحس بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو تذوق الشعري، أو النشر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع الضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلا النوعين من التعبير النظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف تعبيرى هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

وكلا تعبيرين الوظيفي والإبتدائي - كما قلنا - ضروري لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالتعبير الوظيفي يحقق لإنسان حاجته من المطالب المادية والإجتماعية، والتعبير الإبداعي يمكن من أن يعثر في الحيات العامة بأفكاره و شخصيته.<sup>٢١</sup>

---

<sup>٢١</sup> أحمد فؤاد محمد علمان ص. ٨٦

ومن أنواع مهارة الكلام السابق استخدمت الباحثة المحادثة في عملية البحث الإجرائي، لتدريس مهارة الكلام في درس اللغة العربية.

## ٥). مكونات المهارة

إن مهارة الكلام شأنها شأن مهارة الاستماع لها مكونات يجدر بمعلم العربية لغير الناطقين بها الإلمام بها لكي يقوم فهمه لها على تصور ذهني متين.

يقول صلاح العربي: لهذه المهارة الشقان: النطق والحديث. النطق هو الجانب الالي الذي لا يحتاج إلى الكثير من التفكير والعمليات الذهنية المعقدة، ومن أنشطة النطق التردد لعبارات كررها المعلم، والقراءة الجهرية، وحفظ نصوص مكتوبة أو مسموعة وترديدها. وتعتمد كفاءة المتعلم في ذلك على الذاكرة المسمعية التي تمكنه من ترديد أصوات سبق له سماعها وعلى التدسق الذهني العضلي بين المخ واعضاء الكلام من لسان وشففتين ولهاة وحبال صوتيه وعلى تمييز المتعلم بين الصوتيات الساكنة والمتحركة في اللغة الأجنبية وقدرته على تأكيد، والتنغيم، والتعبير، ومعرفة النظام الصوتي للغة الأجنبية، ويعتبر النطق مهارة فردية يستطيع المتعلم أن يزاوها بمعزل عن الناس.

أما الحديث فهو الشق الإجتماعي الخلاق لهذه المهارة، ولا يتم الحديث إلى بحضور طرفين على الأقل هما: المتحدث والسامع، بحيث يتبادلان الأدوار من ان لآخر فيصبح المتحدث سامعا والسامع متحدثا،

ويحتاج إلى جانب مهارة النطق الأساسية - إلى عماليات ذهنية معقدة تربط بين المعاني والتعبير الشفهي عنها وتغيير استجابته لمقتضيات موقف الاتصال بين المتحدثين. ولذا فليس لمحدث سيطرة تامة على الموقف من حيث اختيار الأفكار والموضوع وإن كان له بعض الحرية في إنتقاء التراكيب والمفردات اللغوية التي يريد أن يعبر بها عن أفكاره.

تعلم النطق: النطق كما ذكرنا تمثل الشق الأول من مكونات مهارة الكلام ويبدأ تعليم النطق عادة بتدريس اصوات اللغة يقول مختار الطاهر: عند تدريس الاصوات، يستحسن اتباع الخطوات التالية:  
الخطوة الأولى:

يستحسن تقديم عنصر صوتي واحد في الدرس ومن الأفضل أن يقدم الصوت الجديد، خلال نبر وتنغيم درب عليها الطالب في الدروس السابقة، وأن يقدم الصوت الجديد، خلال صوائت قد دروسها الطالب من قبل والعكس بالعكس.

ويلزم عرض الصوت الجديد، في أول الكلمة، وفي وسطها وأخرها، كما يجب أن ننبه إلى أن الجمل التي تختار بهدف التدريب على النبر والتنغيم، يجب ألا تضم أصواتا جديدة.

الخطوة الثانية : التعرف والتمييز:

يواجه الطلاب عادة صعوبات كثيرة في التعرف إلى الصوت الجديد، وبخاصة إذا كان مفقودا في لغتهم او موجودا فيها كألفون. وحتى

يصبح الطالب قادرا على إنتاج الصوت الجديد، لا بد أن يكون قادرا على تمييز والتعرف إليه، بصورة سريعة ودقيقة.

الخطوة الثالثة: الإنتاج والأداء:

عندما يصبح الطلاب قادرين على تمييز الأصوات الجديدة يجب الانتقال بهم مباشرة إلى مرحلة الإنتاج والأداء، ويكون ذلك في صورة كلمات، وعبارات أولا، ثم في صورة جمل كاملة ثانيا وفي مواقف اتصال حقيقية أختيار.

تدرس الطواهر الصوتية فوق القطعية:

عند تدريس النظام الصوتي للغة العربية، وكتفي بعض المعلمين. بتدريس الأصوات وحدها، ولا يعرضون الطواهر الصوتية فوق القطعية من يبر وتنغيم. ونرجو أن نؤكد في هذا الموضوع مرة ثانية، بأن مجرد اتقان الأصوات، لا يجعل الدراس قادرا على فهم المتحدثين باللغة العربية أو على افهامهمز ولتحقيق ذلك لا بد من سيطرة الدراس على الطواهر الصوتية الأخرى.

وبناء على ما تقدم، على المعلم، أن يعني بالطواهر الصوتية فوق القطعية عنايته بالأصوات. وينبغي من ناحية أخرى عدم تأجيل هذه الطواهر إلى المراحل المتأخرة، لأن الطالب إذا اكتسب عادات أدائية خاطئة في البداية صعب عليه التخلص منها فيما بعد.

وحيث يقوم معلم بتدريس الظواهر الصوتية فوق القطعية من نبر وتنغيم، يجب عليه ألا يلجأ إلى أي نوع من أنواع الشروح أو تحليل، لأن طالب لن يستفيد من ذلك في الغالب، وبخاصة عندما يحاول إنتاج تلك الظواهر.

إن الخطوات التي تتبع في تدريس النبر والتنغيم، هو الخطوات نفسها التي تتبع في تدريس الصوامت وهي:

١- العرض والتقديم

٢- التعرف والتمييز

٣- الأداء والإنتاج.<sup>٢٢</sup>

## ٦. المؤشرات في مهارة الكلام

هناك مؤشرات مهارة الكلام التي تناسب أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أم نعرض لأهمها فيما يلي:

١. أن ينطق المعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

---

<sup>٢٢</sup> عمر الصديق عبد الله، ص. ٧٨

٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التكرير والتأنيث وتمييز العدد والحال و نظام الفعل وازمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى تضحجه وقدرته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي الإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.<sup>٢٣</sup>

ومن الآراء المذكورة يفهم عن المؤشرات في مهارة الكلام مهمة لان أنسطتها يغرض على حصيل التعليم اللغة العربية.

## ٧) التخطيط لعملية الكلام:

التخطيط لعملية الكلام أمر ضرور ينبغي مراعاته، والتدريب عليه، والتخطيط للكلام يطلب الآتي:

<sup>٢٣</sup> محمد كامل الناقعة و رشدى أحمد طبيعة، المرجع السابق، ص. ١٣٠

١- أن يعرف المتكلم لمن يتحدث؟ ويكون ذلك باتعرف على نوعية المستمعين واهتماماتهم، ومستويات تفكيرهم، وما يجوبون سماعة ومالا يرغبون في سماعة، فالتكلم مع المثقفين يختلف عن التكلم مع غير المثقفين، والتكلم مع الأطباء غيره مع المهندسين. وهكذا فمعرفة نوعية المستمعين يجب أن تكون معروفة قبل البدء في ضوء نوعية المستمعين.

٢- أن يعرف المتكلم الهدف من كلامه: فالكلام بللاهدف عبث وسخف وبلاهة، ولغو من القول، وتحديد الهدف يساعد على تحديد الموضوع، وترتيب أفكاره، وعناصره، واختيار الألفاظ والشواهد والأدلة، وقديما قال البلاغيون: البلاغة هي مراعاة مقتضى الحال، ولكل كلمة مع صاحبها مقام.

٣- أن يجديد المتكلم محتوى كلامه : فيحدد: الموضوع، والأفكار الكلية والأفكار الجزئية، والألفظ، والعبارات، وترتيبها، وتنسيقها مع بعضها ويرجع في ذلك إلى مصادر معلوماتها، ليتأكد منها، ويوثق كلامه بكل الطرق الممكنة، كما أن على المتكلم أن يحدد الوقت الذي سيستغرقه لعرضه، فلا يجوز على أوقات المشاركين في الكلام، ولا يضجر السامعين بطول الكلام.

٤- ان يختار أنسب الأساليب، وافضل الطرق لعرض موضوعه، وهذا يعتمد على معرفة نوعية المستمع، ونوعية الكلام.

وعلم المتكلم قبل أن يتكلم أن يعرف طريقة التفكير الصحيحة،  
وطريقة المعالجة للموضوع الذي سيتكلم فيه، وأن يعرف كيف يبدأ؟  
ومتى يبدأ؟ وكيف يتناول الموضوع؟ وكيف ينتهي منه؟ ويعني بذلك  
مسار الخط الفكري في الكلام، ويعرف أن الكلام في أي موضوع يحتاج  
إلى الإجابة عن الأسئلة الآتية:

ما هذا الذي سأتكلم عنه؟ ولمن أوجه كلامي؟

ما النقاط أو الأفكار التي سأتناولها بالحديث؟ وكيف انهي حديثي عن  
هذا الموضوع؟ وهذه الأسئلة يجب أن يعتاد عليها المتكلم، وضعها دائما  
أمامه عندما يريد الكلام.<sup>٢٤</sup>

## ٨) اختبارات مهارة الكلام

هناك اختلاف جوهري بين مهارة الكلام والمهارات الأخرى،  
ففي حين أن الواحد منا يستطيع أن يقرأ بمفرده ويقوم بالاستماع إلى  
المذيع أو مشاهددة التلفزيون بمفرده، إلا أننا لا نستطيع أن نمارس عملية  
الكلام إلى إذاطان هناك طرق أو أطراف أخرى نتبادل معها الحديث.  
وكما ذكرنا في الفصل السابق فإننا نجد دائما أن المتكلم والسامع أثناء  
الحديث - وجهها لوجه أو هاتفيا - يتبادلان الأدوار، فالمتكلم يصير  
مستمعا وبالعكس.

إن واحدا من الأهداف التي يصبو إليها مدرس اللغة أثناء تدريس  
مهارة الكلام هو أن يصل بالدراس إلى مستوى معقول من طلاقة، أي

<sup>٢٤</sup> أحمد فؤاد عليان، ص. ١٠٤

القدرة على تعبير مفهومة وسليمة ودون تلغثم أو تردد. وللوصول إلى هذا الهدف ينبغي الانتقال بالدارسين من مرحلة المحاكاة المحطة إلى مرحلة يستطيعون فيها التعبير عن أفكارهم من خلال:

أولاً: التدريب على عناصر اللغة وبصورة خاصة المفردات والتراكيب

ثانياً: التدريب على استعمال اللغة في مواقف التعبير عن المعاني الشخصية.

ومع أننا ستبدأ في السطور التالية يتناول اختبار النطق عند الدارسين إلا أن هذا لا يعني أن الدارس الذي يحرز ١٠٠% في اختبار نطق الاصوات العربية يكون طليقا في التعبير عن نفسه أثناء المحادثة. فكثيرا ما نقبل دارسين منهم يحدق النطق ويخرج الأصوات من مخارجها الصحيحة إلا أنه لا يقدر على النقل أفكاره بالسلامة للأخرين. وقد يكون العكس صحيحا بأن يوجد من يخطئ في نطق الأصوات اللغة ومفرداتها لكنه مع ذلك ينجح في التعبير عن نفسه في سهولة، ومن هنا نقول إنه يجب علينا عن نفرق بين اكتساب التحكيم في عناصر اللغة وقدرة على توصيل الأفكار والمعلومات من جانب آخر. وبتعبير آخر ينبغي أن نفرق بين اكتساب المهارة واستعمال المهارة.<sup>٢٥</sup>

يقول صلاح العربي: مازال الحكم على النطق والحديث بمعايير موضوعية مقننة مضبوطة من أشق الأمور في مجال الاختبارات والقياس. وقد حاول بعض خبراء القياس أن يجتنبوا هذه القضية كلية على رغم

<sup>٢٥</sup> محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة (مطبع جامعة الملك، سعود: ١٤١٠هـ)، ص. ١٢٧

أنهناك ارتباطا وثيقا بين هذه المهارة وغيرها من مهارات اللغوية ولا داعي لإجراء اختبار فيها طالما أن دارس قد أظهر قدراته عنه أداب اختبارات في المهارات الأخرى، ومثل هذا المنطق مردود عليه بأن معامل الارتباك بين كل مهارة لغوية والمهارات الأخرى عالية ولو صح الافتراض لكفى أن نختبر الدارس في مهارة واحدة بحيث يكون أدائه فيها مؤشرا لقدراته في المهارات الأخرى بنفس الدرجة من الكفاءة، لأن لكل مهارة خصائص متميزة تفرق بينها وبين غيرها.

ومن الصعوبات الأخرى التي تواجه من يريد الحكم على هذه المهارة أنها تتكون من قدرات متشابهة مختلفة لا يتقنها الدارس في وقت واحد، منها القدرة على النطق الصحيح للأصوات اللغوية ثم استخدام الكفاءة اللغوية من نحو وصرف ومفردات، ثم الطلاقة والسلاسة في اختيار التراكيب اللغوية التي تناسب موقف الاتصال وخبرات المستمع وكفاءته اللغوية. هذا إلى جانب قدرة المتحدث على الاستماع والفهم في حالة الحديث حتى يستطيع أن يجيب من يخاطبه.

وعلى كل حال "تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة المتعلم على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون أسئلة الاختبار شفوية أو تحريرية، لكن لا بد أن تكون شفوية، لأن الهدف من الاختبار هو قياس القدرة النطقية الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات أقلها نطق نص مسموع، أو نطق نص مقروء وفي هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده إنما ينطق فقط مما هو مكتوب، أو مسموع، أو نطق

نص مقروء وفي هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده إنما ينطق فقط ما هو مكتوب، أو مسموع والمستوى الأعلى من ذلك هو القدرة على تكوين جملة منطوقة، والمستوى الأعلى من ذلك تكوين سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة، وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل:

أ. مستوى الطلاقة.

ب. مستوى تكوين الجملة.

ج. مستوى تكوين الكلام المتصل.<sup>٢٦</sup>

## ٢. المادة الدراسية

### (١) مفهوم المادة الدراسية

المواد التعليمية في عملية تعليم عنصر الهام، و المواد الدراسية هي مجموعة من المواد التي يتم ترتيبها بشكل منهجي حتى خلق البيئة والأجواء التي تسمح طلاب وتستخدم في عملية التعليم بهدف تخطيط ومراجعة تنفيذ التعلم.

وقال إسكندارواسيت عن المواد التعليمية هي:

بشكل عام، تقسيم طبيعة المواد التعليمية إلى عدة فئات، وهي الحقائق والمفاهيم والمبادئ والمهارات. الحقيقة هي طبيعة الظاهرة، أو الحدث، أو الأشياء الملموسة، أو يمكن رؤية شكلها أو الشعور بها من

<sup>26</sup> *ibid*

خلال الحواس. وتعلم الحقائق من خلال المعلومات في شكل رموز أو كلمات أو جمل أو مصطلحات أو بيانات. المفهوم أو الفهم هو نمط بين العلاقات الوظيفية بين المبادئ بمعنى آخر، المبدأ هو العلاقة الوظيفية للعديد من المفاهيم. كما هو الحال بالنسبة للمهارات، تعد المهارات نمطاً من الأنشطة التي تستهدف وتتطلب تقليد المعلومات المستفادة وتنسيقه.<sup>27</sup>

ومن الآراء المذكورة المادة الدراسية هي أهم العنصر في التعليم اللغة العربية و مصدر التعليم لطلاب.

## ٢). وظيفة المادة الدراسية

المواد التعليمية مهمة في تنفيذ التعليم. يسهل المعلمون أو المحاضرون يستخدم مواد التعليمية في إجراء التعليم و يسهل الطلاب في التعليم. يمكن إجراء المواد التعليمية بأشكال مختلفة يناسب لاحتياجات وخصائص المواد التعليمية التي ستعرض.

ويتم إعداد المواد التعليمية بهدف توفير المواد التعليمية التي تناسب مع احتياجات المتعلم يعنى المواد التعليمية التي تناسب مع خصائص وإعدادات أو البيئة الاجتماعية الطلاب، ومساعدة المتعلمين في حصول على مواد تعليمية التي يصعب الحصول عليها في بعض الأحيان، و تسهيل المعلمين محاضر في تنفيذ التعليم.

---

<sup>27</sup> Iskandarwassid, Dadang Suhendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya) hal.171

ومهم أن يصنع مواد تعليمية ممتعة ومبتكرة وذلك يجب على كل معلم. والمواد التعليمية لها مساهمة كبيرة في نجاح عملية التعلم التي نقوم بها.

وأهمية أن يصنع المواد التعليمية هي:

١. وظيفة المواد التعليمية التي تستخدم المواد التعليمية، وبناء إلى

الأطراف التي تستخدم المواد التعليمية، وظيفة المواد التعليمية إلى

نوعين، وهي وظائف المعلمين والوظائف للطلاب.

أ. وظيفة المواد التعليمية للمعلمين هي:

(أ) توفير وقت المعلم في التدريس

(ب) تغيير دور المعلمين ليصبح ميسرا

(ج) تحسين عملية التعلم لتكون فعالية وتفاعلية

(د) كمبدأ توجيهي للمعلمين

(هـ) كأداة لتقييم التحصيل أو براعة من النتائج التعليم

ب. وظيفة المواد التعليمية للطلاب هي:

(أ) يمكن أن يستطيع الطلاب لتعلم نفسا

(ب) يمكن أن يستطيع الطلاب لتعلم في أي وقت أو مكان

(ج) يمكن أن يستطيع الطلاب لتعلم بالترتيب الذي يختارونه

(د) ساعد الطلاب ليكون المستقلين

(هـ) كدليل تعليمي للطلاب

٢. وظيفة المواد التعليمية في إستراتيجيات التعليم إلى ثلاثة أنواع وهي:

(أ) وظيفة المواد التعليمية في تعليم الكلاسيكي

ب) باعتبار المصدر للمعلومات

ج) كمادة داعمة لعملية التعليم

٣. وظيفة المواد التعليمية في التعليم الفردي هي:

أ) كوسائل الإعلام الرئيسية في عملية التعليم

ب) كأداة التي تستخدم حاصل المعلومات

ج) كوسائل التعليم الفردي

٤. وظيفة المواد التعليمية في التعلم الجماعي

أ) كمواد لعملية التعليم الأشخاص المشاركين في التعليم الجماعي

وتلميح الخاصة لتعليم الجماعي

ب) كمواد داعمة لتعلم الأساسية ، إذا تصميم بهذه الطريقة

يمكن أن تزيد من الدافع تعليم الطلاب.<sup>٢٨</sup>

هناك عدد من الفوائد التي يمكن الحصول عليها إذا المعلم أو

المحاضر بتطوير مواد التدريس الخاصة، والتي تشمل: أولاً، يتم الحصول

على المواد التعليمية التي تتناسب مع احتياجات التعلم للطلاب. وثانياً،

لم يعد يعتمد على الكتب المدرسية التي يصعب الحصول عليها في بعض

الأحيان، وثالثاً تصبح المواد التعليمية أكثر ثراءً لأنها مطورة باستخدام

مراجع متنوعة، ورابعاً مما يضيف مجموعة من المعرفة أو الخبرة للمعلم في

كتابة المواد التعليمية، وخامساً ستكون المواد التعليمية قادرة على بناء

تواصل تعليمي بين المعلمين والطلاب لأن الطلاب يشعرون بثقة أكبر في

المعلم أو المحاضر.

<sup>28</sup> <http://berbagi-media-pengetahuan.blogspot.com/2014/05/defenisitujuanpentingnya-bahan-ajar.html>

كانت المواد التعليمية متنوعة، سيستفيد المتعلمون من أنشطة التعلم التي مثيرة للاهتمام. يحصل المتعلمون على المزيد من الفرص للتعلم بشكل مستقل وتقليل الاعتماد على وجود المعلمين. وقال عبد المجيد عن يهدف أن ترتيب المواد التعليمية هي:

أ) مساعدة الطلاب في تعليم

ب) توفير عن أنواع المواد التعليمية

ج) تسهيل المعلمين في إجراء التعليم

د) لتكون أن أنشطة التعليم ممتعا.<sup>29</sup>

### ٣) خصائص المادة الدراسية

وخصائص المادة الدراسية التي تبلغ المدرس لطلاب باستراتيجية معينة وهي:

١. معينة بكفاءة الموضوعية والكفاءات الأساسية.
٢. المواد الدراسية هي محتوى التعليم و شرح من الكفاءة الموضوعية والكفاءات الأساسية.
٣. يعطى الدافع للطلاب لمعرفة المزيد.
٤. ترتيب المواد بشكل منهجي من البسيط إلى المعقد
٥. المواد الدراسية متعلقة بالمواد السابقة.
٦. المواد التعليمية بشكل عملي
٧. مفيدة للطلاب.
٨. معينة بتطور العصر

<sup>29</sup> *ibid*

٩. منافع للطلاب.
١٠. يناسب بتطور العصر.
١١. يسهل الحاصل
١٢. جذب اهتمام الطلاب.
١٣. يصنع الرسوم التوضيحية التي تجذب الطلاب.
١٤. ينظر في الجوانب اللغوية التي تناسب إلى قدرات الطلاب.
١٥. متعلقة بالدروس الأخرى
١٦. تحفيز أنشطة الشخصية الطلاب الذين يستخدموها
١٧. تجنب المفاهيم الغامضة حتى لا تخط الطلاب.
١٨. لديه منظور الواضح والثابت.
١٩. يتفرق المواد التعليمية للأطفال والكبار.
٢٠. احترام الفرق الشخصية للطلاب في استخدامها.

### ٣). انواع المادة الدراسية

في هذا الحال، ينقسم المادة الدراسية إلى قسمين وهي، المادة الدراسية المطبوعة والمدة التعليمية الإلكترونية.

#### أ. المادة الدراسية المطبوعة

تكون المادة الدراسية المطبوعة هناك المقالة والمذكرة ووحدة القياس والكتب المدرسية والكتب المرجعية. المقالة هي الكتابة الرسمية عن الموضوع يهدف إلى قراءة العام في محاكمة والتي يتم تجميعها الكتاب أو الرسالة العلمية. والمذكرة هي

سجل للدروس الطلاب في إتباع الدرس ، أو الكتب المدرسية التي أعدها المعلم في الكتب المطبوعة أو الأخبار التي يسمع من خلال الراديو. ووحدة القياس هي معيار قياس يتم استخدامها معًا ، أو أنشطة برنامج التعليم والتعلم التي يمكن أن يتعلمها الطلاب بأقل قدر من المساعدة معلم لأهداف التخطيط التي يتعين تحقيقها بوضوح ، وتوفير مواد الطالب والأدوات اللازمة والأدوات مقيم ، وقياس نجاح الطالب في استكمال الدروس.

#### ب. المادة التعليمية الإلكترونية

كانت المادة التعليمية الإلكترونية هي الشريحة والاتفاق المضغوط والتعليم الإلكتروني والإنترنت. و الشريحة هي ترتيب الشرائح الصورة والشاشة أو الجدار العرض والتعليم أو الترفيه. و الاتفاق المضغوط هو احد من الوسائل التفاعلية المعروفة حديثًا، وهذه الوسائل هي تطور من أكثر تقنيات الإنترنت شهرة اليوم، وتثبت البيانات أن أكثر من ٢٠٠ مليون شخص يستخدمون هذه الوسائل التفاعلية. والتعلم الإلكتروني هو طريقة جديدة للتدريس والتعليم يستخدم الوسائل الإلكترونية وخاصة الإنترنت كنظام تعليمي. والإنترنت هو شبكة تربط شبكة الكمبيوتر في جميع أنحاء العالم عبر الأقمار الصناعية والهاتف ، وتربط

المستخدم بشبكات الخدمة مثل البريد الإلكتروني والشبكة العالمية.<sup>30</sup>

#### ٤. دور المادة الدراسية

أمّا دور المادة الدراسية في عملية التعليم هي:

١. تعكس زاوية النظر حادة ومبتكرة في التدريس وإظهار تطبيقها في المواد الدراسية.
٢. تقديم مصدر المشئلة ويسهل القراءة وتنوع يناسب إلى الرغبة واحتياجات الطلاب.
٣. تقديم مصدر المرتب بدقة وتدرجية.
٤. تقديم الأساليب وأدوات التعلم لتحفيز الطلاب.
٥. يكون دعم للتدريبات والواجبة العملى.
٦. تقديم المواد ووسائل التقييم ومطابقة العلاجات.<sup>31</sup>

#### ٣. المدخل الاتصالي

##### (١) مفهوم مدخل الاتصالي

مدخل الاتصالي هو نظام تعليمي يركز على جوانب التواصل والتفاعل وتطوير الكفاءات اللغوية ومهارات اللغوية يعني مهارة الاستماع و الكلام والقراءة والكتابة لتعليم اللغة العربية واعتراف العلاقة بأنشطة الكلام في حياة اليومية.

<sup>30</sup> Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada). Hal.149

<sup>31</sup> *Ibid* h. 172

من المفاهيم التي تمثل محور المدخل الاتصالي، مفهوم الاتصال ذاته، ويتوقف الفهم الدقيق للمدخل الاتصالي على تحديد مفهوم الاتصال، وتوضيح المقومات التي يستند إليها، بل ومناقشة عملية الاتصال نفسها.

ومما يعزز أهمية المدخل الاتصالي أنه يؤكد على ضرورة تحقيق التكامل بين المهارات الأساسية الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في أثناء تعليم اللغة، بحيث تنضم كل مهارة إلى الأخرى لإنجاز المهمة الاتصالية بشكل تبدو فيه بصورتها الواقعية، فثمة علاقة متبادلة بين المهارات، وإن عزلها عن بعضها في تعليم اللغة يفقد المهارة صورتها الطبيعية وقدرتها على تمثيل المواقف الحياتية.<sup>32</sup>

## ٢. مبادئ المدخل الاتصالي

ومبادئ المدخل الاتصالي في تعليم اللغة هي:

يعرض المدخل الاتصالي النصوص العربية من المصادر الأصلي كالصحف والمجلات والنشرات العربية و مصادر الأخرى باللغة العربية. ويستخدم النصوص العربية لوسائل التواصل بين الطلاب، ونشاط الفعلي في فصل الدراسي.

وهذا المدخل يدرب الطلاب لتفكير في أشكال وتقنيات مختلفة لتعبير المعنى. واستخدام اللغة الواقعية التي تعتبر حيوية للغاية

---

<sup>32</sup> Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi pembelajaran Bahasa Arab: dari Pendekatan Komunikatif ke komunikatifkambiumi* (Yogyakarta: Padeagogia, 2010) hal.100

بالنسبة لطلاب ليكونوا حرج ودقيق للأخطائهم. وفي إحدى المرات المعلم بتبرير وشرح عن الأسباب الخطأ حتى لا تتكرر الأخطاء.<sup>33</sup>

### ٣) خصائص المدخل الاتصالي

وخصائص المدخل الاتصالي هي :

١. يشير المرجع إلى احتياجات الطلاب ووظائف اللغة
٢. الغرض من تعلم اللغة هي قيادة الطلاب لقادرة على التحدث في الاحوال.
٣. ترتيب المخطط إلى وظيفة اللغة
٤. كان دور القواعد في تدريس اللغة
٥. الهادف الأولى هو التحدث
٦. دور المعلم كمنفذ الفصل والقيادة الطلاب في التحدث
٧. يجب أن أنشطة التعلم إلى تقنيات الإبداعية الطلاب وينقسم الطلاب إلى فرقة الصغيرة<sup>34</sup>.

### ٤. تصميم المدة الدراسية بمهارة الكلام للمبتدئين

القاموس الإندونيسي على أن التصميم يعني الإطار أو الإعداد أو التصميم. صرح هارجانتو أن التصميم مرتبط بتحديد ما سيتم القيام به. وقال . Steller فإن التصميم هو العلاقة بين ما هو الآن وكيف ينبغي أن يرتبط بالاحتياجات، وتحديد الأهداف

<sup>33</sup> Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab, Op. Cit.* Hal. 25

<sup>34</sup> Iskandarwassid, *Dadang Suhendar, Op.Cit.* hal 55

والأولويات والبرامج وتخصيص الموارد.<sup>35</sup> يعرف هربرت سيمون التصميم بأنه عملية حل المشكلات<sup>36</sup>.

يسبق هذا التصميم التنفيذ بحيث يكون المعلم مصممًا (مصممًا) بالإضافة إلى التنفيذ. يؤكد التصميم على الجهود المبذولة لملء الفجوة بين الوضع الحالي والشرط الذي يأتي وفقًا لما هو مطلوب. بمعنى آخر، التصميم عبارة عن عملية وطريقة تفكير يمكن أن تساعد في إنشاء النتائج المتوقعة.

إذا نظرنا إلى التعريف أعلاه، فإنه يعرض صيغًا وضغوطًا مختلفة، ولكن في جوهرها يعني نفس الشيء، أي يريد كلاهما إيجاد النموذج المستقبلي والوصول إليه. لذلك في جوهرها، يمكن صياغة التصميم بطريقة جيدة، مصحوبة بمجموعة متنوعة من الخطوات الاستباقية لتقليل الفجوات التي تحدث بحيث تحقق هذه الأنشطة الأهداف المحددة.

المواد التعليمية عبارة عن مجموعة من المواد التي يتم ترتيبها بشكل منهجي لتهيئة بيئة وجو يتيح للطلاب ويستخدم في العملية التعليمية للتخطيط والمراجعة. فإن تصميم المواد التعليمية هو تصميم للمواد التعليمية التي يتم ترتيبها بانتظام كأداة تعليمية.

يجب أن تفي الخطوة الأولى في تصميم المواد التعليمية بمهارة الكلام باستخدام النهج التواصلي بالمكونات المهمة فيها، وهي:

<sup>35</sup> Mardia Hayati, M.Ag, *Desain Pembelajaran Berbasis Karakter*, (Pekanbaru: Al-Mujtahadah Press, 2012), hlm. 11-12

<sup>36</sup> Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2012) hlm. 65

## ١. الغرض من تطوير المواد التعليمية

الغرض من المواد التعليمية هو أن الطلاب يمكنهم تعلم الكفاءة بشكل متسق ومنهجي حتى يتمكنوا من إتقان جميع الكفاءات بطريقة متكاملة ومتكاملة. لهذا السبب، من المهم جدًا أن يكون لدى اختصاصي التوعية القدرة على تطوير مواد تعليمية جيدة وفقًا للمتطلبات والاحتياجات اللازمة، بحيث يمكن نقل المواد التعليمية جيدًا ويمكن للطلاب القيام بأنشطة تعليمية جيدة.<sup>٣٧</sup>

والغرض من تطوير المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام هذه الطريقة التواصلية هو:

١. الجهود المبذولة لتحسين جودة الدروس تصبح أكثر فعالية وتفاعلية
٢. توفير المواد التعليمية مهارة الكلام وفقًا لمتطلبات المناهج الدراسية من خلال النظر في احتياجات الطلاب، أي المواد التعليمية التي تتوافق مع خصائص وإعدادات أو البيئة الاجتماعية للطلاب.
٣. مساعدة الطلاب في الحصول على مواد تدريس مهارة الكلام البديلة التي يسهل تعلمها مقارنة بالكتب القديمة.
٤. تسهيل المعلم في إجراء التعلم لأن المواد التعليمية قد أعدها المعلم نفسه.
٥. زيادة اهتمام الطلاب بقراءة الكتب العربية التي تم تطويرها.

<sup>37</sup> Rizal Zaenal Muqodas, et.al, *Desain dan Pembuatan Bahan Ajar Berdasarkan Pendekatan Saintifik pada Mata Pelajaran Sistem dan Instalasi Refregensi*, Bandung, Journal of Mechanical Engineering Education, Vol. 2, No. 1, Juni 2015

٦. تشجيع الطلاب على الدراسة بنشاط مهارة الكلام.

٧. تدريب استقلال الطلاب في التعلم.

٨. ساعد الطلاب على التعلم في أي وقت وفي أي مكان.

## ٢. المدة الدراسية

المواد التعليمية هي مجموعة من المعلومات التي يجب على الطلاب استيعابها من خلال التعلم. يجب أن يشعر المتعلمون بفوائد المواد التعليمية أو المواد بعد أن يتعلمها. ويتم تفسير المواد التعليمية أيضًا شكل من أشكال المواد مرتبة بشكل منهجي والتي تتيح للطلاب التعلم من خلال تصميمها وفقًا للمناهج الدراسية.<sup>٣٨</sup>

لمواد التعليمية مهارة الكلام التي سيتم تطويرها هي:

١. المواد التعليمية وفقا لمتطلبات المناهج الدراسية

٢. المواد التعليمية وفقًا لاحتياجات الطلاب

٣. المواد التعليمية تبدأ بتعلم الحروف الهجائية ومعانيها

٤. تضمين المواد الأساسية في كتابة رسائل حروف الحزئية حتى

يتمكن الطلاب من فهم الكتابات العربية المستمرة بسهولة

٥. يتم ترتيب المواد التعليمية من الأسهل إلى الأصعب

٦. تبدأ مادة المحادثة بمحادثة مقدمة

٧. هناك مفردات في القاموس أو كقاموس داعم

٨. هناك قواعد أساسية لدعم المحادثة

٩. هناك كلمات تحفيزية لتعزيز حماس الطلاب للتعلم

---

<sup>38</sup> Ibid, Iskandarwassid, Dadang Suhendar

١٠. مادة المحادثة المطبقة ليست مناقشة الأحداث الماضية ، ولكن الأحداث الحالية.

١١. في المحادثات، لا تستخدم أسماء العرب فقط ولكن هناك أسماء للإندونيسيين لتوفير المعرفة بأن الأسماء الإندونيسية يمكن أيضاً كتابتها بحروف عربية.

### ٣. المدخل

والمدخل الإتصالي في اللغوي هو مدخل الذي يركز إلى مهارات الكلام بنشط وعملي. وفقاً لمراقبي اللغة ، هذا المدخل طفرة استراتيجية في مجال تدريس اللغة الثانية، ويعتبر كمدخل متكاملًا و خصائص محددة. وهذا مزيج من الاستراتيجيات التي تعتمد على هدف محدد، وهو تدريب الطلاب لاستخدام اللغة بشكل تلقائي وخلاق وقواعد اللغة. وهذا مزيج من الاستراتيجيات التي تعتمد على هدف محدد وهو تدريب الطلاب على استخدام اللغة بشكل تلقائي وخلاق بالإضافة إلى إتقان قواعد اللغة.<sup>٣٩</sup>

في النهج التواصلي ، الإشارة هي احتياجات الطلاب ووظائف اللغة. يسعى النهج التواصلي إلى جعل الطلاب لديهم مهارات لغوية. في حد ذاته ، فإن المرجع الرئيسي لكل وحدة دراسية هو وظيفة اللغة وليس القواعد. بمعنى آخر، يتم تقديم قواعد اللغة ليس غاية في حد ذاتها، ولكن كوسيلة لتنفيذ الغرض من التواصل.<sup>٤٠</sup>

<sup>39</sup> *Ibid*, Nazri Syakur, h. 102

<sup>40</sup> Kentarsih Rabawati, *Penerapan Pendekatan Komunikatif dalam pembelajaran bahasa Indonesia siswa kelas XI SMK Negeri 1 Denpasar*, e-Journal Program Pascasarjana Universitas Pendidikan Ganesha Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia (Volume 2 Tahun 2013)

النهج المستخدم في المادة التعليمية مهارة الكلام التي تم تطويرها هو منهج تواصلية لأن هذا النهج التواصلية داعم جداً في تعلم مهارة الكلام والذي من المتوقع أن يتمكن الطلاب من التحدث بفاعلية وتفاعلية في الفصول الدراسية وخارج بيئة الفصل الدراسي.

#### ٤. الطريقة

طريقة التعلم هي خطوة تشغيلية من استراتيجية التعلم المختارة لتحقيق أهداف التعلم. نظرية التعلم وفقاً لمولندا (٢٠١٤) أن أساليب أو تقنيات التعلم تتسم بالكفاءة والفعالية والجودة في إنتاج نتائج التعلم. تتمثل طريقة التعلم وقال (Reigeluch 2015) في تعلم عملية معروفة بسهولة وتطبيقها ونظريتها في المساعدة على تحقيق نتائج التعلم. يتم استخدام طرق مختلفة لضمان قدرة المعلمين والطلاب على تطوير عمليات التدريس والتعلم لدعم تحقيق نتائج التعلم في دعم جودة التعليم. هذا هو المبدأ الأساسي لأساليب التعلم التكتيكية والتقنية والعملية ليتم تطبيقها من قبل المعلمين والطلاب في تحقيق نتائج التعلم المثلى<sup>٤١</sup>.

الطريقة المستخدمة في تطوير مواد التدريس مهارة الكلام هي الطريقة التواصلية المستخدمة لتحقيق أهداف التعلم. تعتبر هذه الطريقة مناسبة للغاية للتطبيق لأن الطلاب يمكنهم تعلم التحدث بنشاط مع قدراتهم وعدم إيلاء الكثير من الاهتمام لهيكل اللغة.

<sup>41</sup> Erni Ratna Dewi, *Metode Pembelajaran Modern Dan Konvensional Pada Sekolah Menengah Atas*, Jurnal Ilmu Pendidikan, Keguruan, dan Pembelajaran Volume 2 Nomor 1 April 2018

اللغة هي أداة تواصل والتفاعل بين الزملاء مخلوقات الله يحدث دائما بشكل مكثف وطبيعي. تكتسب عملية التواصل التفاعلي بين البشر الخبرة والتعلم المدعومين بتعلم المناقشة. الطريقة المشار إليها هي طريقة تواصل تقوم على افتراض أن كل إنسان لديه قدرة فطرية تسمى أداة اكتساب اللغة. لذلك، تكون المهارات اللغوية إبداعية وأكثر تحديداً من خلال العوامل الداخلية، بحيث يتم التشكيك في أهمية وفعالية أنشطة التعود فيما يتعلق بنماذج التدريب التحفيزي للقضايا المعلوماتية. الافتراض التالي هو أن استخدام اللغة لا يتألف فقط من أربع مهارات لغوية (الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة)، ولكن يشمل العديد من الكفاءات في إطار تواصل واسع يتماشى مع دور المشارك، والوضع، والغرض من التفاعل.<sup>٤٢</sup>

## ٥. تقنيات

التقنية هي مسار أو أداة أو وسائط يستخدمها المعلم لتوجيه أنشطة الطلاب نحو الأهداف المراد تحقيقها.<sup>٤٣</sup> في القاموس الإندونيسي الكبير، تُعرف التقنية بأنها طريقة أو نظام لعمل شيء ما، وكيفية صنع أو القيام بشيء ذي صلة بالفن. أوضح سلاميتو أن تقنية التعلم هي خطة حول طرق استخدام واستخدام الوسائل المحتملة والحالية لزيادة الفعالية والكفاءة (التدريس).<sup>٤٤</sup> بمعنى آخر، تقنية التعلم هي عبارة عن خطة لكيفية

<sup>42</sup> Ibid, Ahmad Fu'ad Effendy, h.54

<sup>43</sup> Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran (Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif)*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009, hlm. 2

<sup>44</sup> Depdikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 2002, hlm. 1158

تنفيذ مهام التعليم والتعلم التي تم تحديدها (نتائج التحليل) بحيث يمكن أن توفر المهمة نتائج تعليمية مثالية<sup>٤٥</sup>.

تقنيات التعلم هي الطريقة التي يقدم بها المعلمون المواد التعليمية التي تم إعدادها (بالطريقة)، استنادًا إلى المنهج المعتمد. تعتمد التقنية التي يستخدمها المعلم على قدرة المعلم على إيجاد سبب أو تكتيكات بحيث يمكن أن تعمل عملية التعلم بسلاسة وتنجح بشكل جيد. عند تحديد أسلوب التعلم هذا، يحتاج المعلم إلى مراعاة وضع الصف، والبيئة، وظروف الطالب، وخصائص الطالب، وظروف أخرى.

وبالتالي، فإن تقنيات التعلم التي يستخدمها المعلمون قد تختلف اختلافًا كبيرًا. لنفس الطريقة، يمكن استخدام أساليب التعلم المختلفة، اعتمادًا على عوامل مختلفة. من الوصف أعلاه، يمكن القول أن تقنية التعلم هي استراتيجية يستخدمها المعلم في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم للحصول على أفضل النتائج. يتم تحديد أساليب التعلم على أساس الطريقة المستخدمة، ويتم ترتيب الأساليب على أساس النهج المتبنى. بمعنى آخر، يصبح النهج هو الأساس لتحديد أساليب التعلم. من نهج يمكن تطبيقها على تقنيات التعلم المختلفة.

من الرأي أعلاه، يمكن استنتاج أن هذه التقنية هي وسيلة / طريقة يقوم المعلم بتسليم المواد للطلاب لتحقيق أهداف التعلم المتوقعة. في تطوير المواد التعليمية مهارة الكلام التقنيات المستخدمة هي كما يلي:

---

<sup>45</sup> Slameto, Proses Belajar Mengajar dalam Sistem Kredit Semester (SKS), Jakarta: Bumi Aksara, 1991, hlm. 90

١. في بداية عملية التعلم، يعطي المعلم الحافز للطلاب لرفع روح التعلم في التعلم التالي.
٢. يوفر المعلم استجابة تحفيزية للطلاب من خلال عرض الصور على صفحة العنوان للمواد التعليمية بحيث يتدرب الطلاب على التعبير عن آرائهم.
٣. يشرح المعلم المادة التي تم تقديمها، ثم يطلب من الطلاب مراجعة المواد التي تم شرحها، إذا كان هناك غرابة أو أن الطلاب لا يستطيعون فهم المواد التي تم تقديمها، ثم يدعو المعلم الطلاب إلى طرح أسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها بعد.
٤. في تعلم مهارة الكلام، يجسد المعلم المحادثة التي تم توفيرها ثم يتبعها الطلاب
٥. يقدم المعلم تقييمًا للطلاب حول المواد التي تم تقديمها لقياس النجاح في التعلم
٦. يعطي المعلم مهام إضافية للطلاب حتى يتمكن الطلاب من استكشاف المواد التي تم تعلمها.

## ٦. الوسائل

كلمة وسائل الإعلام تأتي من اللغة اللاتينية وهي صيغة متعددة للكلمة المتوسطة التي تعني حرفيا وسيط أو مقدمة (Sadiman) وآخرون ، (١٩٩٦) في القاموس الإندونيسي الكبير (١٩٩٩) ووسائل الإعلام هي وسيلة (وسائل) للتواصل مثل الصحف والمجلات والإذاعة والتلفزيون الأفلام والملصقات واللافتات. بينما يجادل Danim (١٩٩٥) بأن

الوسائط التعليمية هي مجموعة من الأدوات أو المكملات الغذائية التي يستخدمها المعلمون أو المعلمون من أجل التواصل مع الطلاب أو الطلاب. بينما قال أحمد روحاني (١٩٩٧) أن الإعلام هو كل ما يمكن استشعاره ويعمل كوسيط / أداة لعملية الاتصال (عملية التعليم والتعلم.<sup>٤٦</sup>

من الدراسة أعلاه، يمكن أن نستنتج أن وسائل الإعلام هي أداة/ وسيلة تستخدم لمساعدة المعلمين في توصيل المواد للطلاب بحيث يتم قبول المواد بسهولة وبشكل واضح. وسائل الإعلام المستخدمة في تطوير مواد التدريس في مهارة الكلام هي مواد تعليمية جديدة تم إعدادها كتطوير للمواد التعليمية السابقة، أشياء موجودة حول التعلم الإنترنت، إلخ.

## ٧. التقييم

يمكن تفسير فهم التقييم بشكل عام على أنه عملية منهجية لتحديد قيمة شيء ما (الأحكام والأنشطة والقرارات والأداء والعمليات والأشخاص والأشياء وغيرها) بناءً على معايير معينة من خلال التقييم. لتحديد قيمة شيء ما من خلال المقارنة مع المعايير يمكن للمقيمين المقارنة مباشرة مع المعايير العامة ، ويمكنهم أيضاً إجراء قياسات لشيء يتم تقييمه ثم مقارنة مع معايير معينة. بمعنى آخر بين التقييم والقياس والتقييم هي الأنشطة الهرمية. وهذا يعني أن الأنشطة الثلاثة المتعلقة

---

<sup>46</sup> Isran Rasyid Karo-Karo, Manfaat Media dalam Pembelajaran, AXIOM: Vol. VII, No. 1, Januari – Juni 2018,

بعملية التعلم لا يمكن فصلها عن بعضها البعض ويجب أن تنفذ في تنفيذها بالتتابع.

في هذا الصدد، يوجد مصطلحان متشابهان تقريبًا ولكنهما مختلفان فعليًا، وهما التقييم والقياس. فهم القياس الموجه إلى الإجراء أو العملية لتحديد كمية شيء ما، لأنه عادة ما يكون مطلوبًا. في حين أن التقييم أو التقييم موجه نحو تحديد جودة أو قيمة شيء ما. تقييم التعلم والتعلم هو عملية تحديد قيمة التعلم والتعلم المنحزة، من خلال أنشطة التقييم أو التعلم والتعلم. في حين أن فكرة القياس في أنشطة التعلم هي عملية مقارنة مستوى نجاح التعلم والتعلم مع مقياس نجاح التعلم والتعلم الذي تم تحديده كميًا، بينما فهم تقييم التعلم والتعلم هو عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بقيمة التعلم والتعلم نوعيًا.<sup>٤٧</sup>

#### ٤. الدراسات السابقة المناسبة

وعلى أساس نتيجة الدراسة السابقة وقد سبق عدد من الباحثين بحثوا عن مهارة الكلام، كما ظهر في اللوحة الآتية:

١. كتبت دوى خيرة النساء عن الرسالة العلمية الموضوع :

"Pengembangan Bahan Ajar Maharoh Al- Kitabah Berbasis Pendidikan Karakter Bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab STAI ATTANWIR BOJONEGORO Tahun Ajaran 2007"

وهذا البحث هو البحث والتطوير الذي قدمه Borg and Gall (1983) ويكون من عشرة مكونات وهو: البحث وجمع لإعلام، الخطة

<sup>47</sup> Mahirah B, *Evaluasi Belajar Peserta Didik Siswa*, Jurnal Idaarah, VOL. I, NO. 2, Desember 2017

البحث، تطوير تصميم الإنتاج، إختبار الميدان الأول، التحسين عن النتائج، اختبار الأوسع، تحسن الإختبار من النتائج الميدان، تنفيذ الإختبار الميدان، يكمل الإنتاج الأخير، تقرير الحاصل و تطبيقه. وذلك البحث يناسب بالبحث الباحثة يعني استخدام البحث التطوير التي قدمها (Borg and Gall 1983) .

والبحث الأخرى هو كتب نورل مورتضا عن الرسالة العلمية

الموضع :

“Silabus Mata Kuliah Keterampilan Berbicara dengan Pendekatan Komunikatif untuk Berbicara dengan Pendekatan komunikatif untuk Mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Arab JPBA FPBS IKIP MALANG Tahun Ajaran 1991”

تهدف هذا البحث لإثبت فعالية تعليم بيصنع الخطط مهارة الكلام بمدخل الإتصالي. وهذا يدل إلى حاصله فعال جدًا لاستخدامه في تعليم اللغة العربية لطلاب JPBA FPBS IKIP Malang. وذلك البحث يناسب بالبحث الباحثة يعني استخدام مدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ. تصميم البحث

وأغرض هذه البحث لتطوير المواد الدراسية مهارة الكلام للمبتدئين، في اتصال مع هذا الأسلوب المناسب المستخدمة في هذه الدراسة هو البحث والتطوير. ولذلك طريقة البحث والتطوير في التعليم هي تستخدم البحث و تطوير. ورأي Borg and Gall " البحث و تطوير هو عملية تستخدم لتطوير والتحقق من المنتج التعليمي."

ومن مصطلح الأخرى يُسمى هذا البحث هو " البحث التنموية القائمة " ولذي يظهر كاستراتيجية ويهدف إلى تحسين نوعية التعليم. وبالإضافة تطوير والتحقق من النتائج التعليمية. يهدف هذه الدراسة إلى اكتشاف المعرفة الجديدة من خلال البحث الأساسي أو الإجابة عن أسئلة محددة بالمشكلات العملية من البحوث التطبيقية الذي يستخدم لممارسات التعليمية. ومن طريقة البحث والتطوير، إن المنتج المتوقع من هذا البحث هو تطوير المواد الدراسية مهارة الكلام للمبتدئين.<sup>٤٨</sup>

وتصميم البحث هو جزء من التخطيط الذي يوضح جهود الباحث في معرفة، كان نموذج اختبار البيانات الذي تنفيذه له صلاحية شاملة وتتضمن الصلاحية الداخلية والخارجية.<sup>٤٩</sup>

<sup>48</sup> Ratu Vina Rohmatika, *Model Supervisi Klinis Terpadu Untuk Peningkatan Kinerja Guru*, (Yogyakarta: Idea Press Yogyakarta, 2018) h.139

<sup>49</sup> Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 69

ومن رأي السابق استخلصت الباحثة أن تصميم البحث هو كل عملية خطة البحث تشتمل على جمع البيانات وتحليلها في تنفيذ البحث، ويستخدم هذا البحث يعني البحث والتطوير لأنه يناسب إلى أهداف التعليم. واختار نموذج التطوير هو نموذج البحث والتطوير (Borg and Gall (1983:

وفقاً " Borg and Gall البحث والتطوير التربوي (R & D) هي عملية تستخدم لتطوير الإنتاج التعليمي والتحقق منه". ولذلك خطوات البحث والتطوير بشكل دوري، وفي كل خطوة تنفيذها تشير إلى نتائج الخطوات السابقة حتى تحصل على إنتاج تعليم الجديد.

ومن هذا الفهم، تنفيذ من خطوات البحث والتطوير بشكل دوري، وفي كل خطوة تنفيذ إلى نتائج الخطوات السابقة حتى ينال الحاصل الأخير على إنتاج جديد. لتكون حاصل الإنتاج الجديدة استخدام البحث في تحليل الاحتياجات واختبار فعالية الإنتاج، كى هذا البحث وظيفة في المجتمع الأوسع، يكون البحث والتطوير طويلاً.<sup>50</sup> ولكن بمحدودة الوقت والنفقة يصنع الباحث بمرحلتين وهي، يفعال البحث الان وصل إلى اختبار جدوى المواد التعليمية من أهل اللغة والبحث بعده سيفعل بحث الصلة.

وسبب اخرى لاستخدام منهج البحث والتطوير لأن يعتبر المناسب أن تطوير نموذج تعليمي التي غرضها ليست بتحديد صورة التنفيذ فقط أو ممارسات التعلم، بل أكثره من ذلك يعني لتطوير مواد تعليمية فعالة وسهلة

---

<sup>50</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2010), hlm. 297.

التنفيذية، يناسب إلى الاحتياجات الحقيقية في المدرسة. أمّا البحث والتطوير لديه الامتياز الخاص إذا نظر إليها باهتمام الغاية وحال المدرسة. واستخدام منهج البحث والتطوير في التعليم ليحصل الإنتاج تصميم المواد الدراسية مهارة الكلام لمبتدئين بالمدخل الإتصالي في المدرسة محمّدية العالية المهنية ٣ بميترو.

وقال برأى ( Borg and Gall ( 1983 ) على تطوير التعليم (R & D) هو عملية تستخدم لتطوير المنتجات واعتمادها في قطاع التعليم. والخطوات في هذه العملية هي دورة البحث والتطوير التي تكون من مراجع النتائج البحث السابقة ومتعلقة بصلاحية مكونات على إنتاج تطوير. وتطويره يكون على النتائج. وإختبار تصميم إنتاج، والمراجعة السابقة، وتصحيح إنتاج على نتائج الاختبار. وهذا مؤشر على أن نتائج أنشطة التطوير المنفذة بموضوعية.<sup>٥١</sup>

ومن العلوم الوطني في "البحث والتطوير: مؤسسة أساسية للتنافسية الأمريكية في اقتصاد عالمي" (٢٠٠٨: التعليقات الختامية) في بوترا (٢٠١٥: ٧٠). يُعرّف البحث بأنه دراسة منهجية للمعرفة العلمية الكاملة أو فهم الموضوع قيد الدراسة. يصنف هذا البحث على أنه أساسي أو مطبق وفقاً لأهداف الكفيل. يُعرّف التطوير بأنه التطبيق المنهجي للمعرفة أو الفهم، الموجه نحو إنتاج مواد وأجهزة وأنظمة أو طرق مفيدة، بما في ذلك

---

<sup>51</sup> Borg, W. R. and Gall, M. D. (1983). Educational Research An Introduction. New York: Longman..  
hal: 772

تصميم الأولويات وتطويرها وتحسينها، وكذلك العمليات الجديدة لتلبية متطلبات معينة. يمكن تعريف البحث والتطوير ببساطة كطريقة بحثية تهدف تعتمد بشكل منهجي إلى توجيه صياغة تحسين تطوير إنتاج اختبار فعالية المنتجات النماذج، الطرق، الاستراتيجيات، الطرق، إجراءات خدمة جديدة متفوقة، فعالة وفعالة ومثمرة وذات مغزى (بوترا، ٢٠١٥ : ٦٧).<sup>٥٢</sup>

### ب. نموذج التطوير

وأساس لتطوير الإنتاج الذي يحصل إلى نموذج التطوير هي نموذج الإجرائية ونموذج المفاهيمية ونموذج النظرية. ونموذج الإجرائي هو نموذج وصفي ويوضح الخطوات التي يجب أن يتبع لحاصل الإنتاج.<sup>٥٣</sup> ومن رأي السابق تكون نموذج التطوير هي نموذج إجرائية ونموذج مفاهيمية ونموذج نظرية.

وقال (Borg & Gall 2003: 772) ، البحث التطوير هو البحث الذي توجيه تطوير والتحقق الإنتاج مستخدمة في التعليم. وكذلك قال (Gay 1981: 10) هو ليس البحث التطوير ليحجّل النظرية أو اختبار النظرية ولكن لتطوير الإنتاج الفعالة للاستخدام في المدرسة.

### ج. إجراءات البحث

وفي هذا البحث يستخدم الباحثة عن البحث والتطوير الذي يشير إلى نظرية Borg and Gall في كتابه

<sup>52</sup> Henry Januar Saputra, Nur Isti Faizah, *Pengembangan Bahan Ajar Untuk Menumbuhkan Nilai Karakter Peduli Lingkungan Pada Siswa Kelas Iv Sekolah Dasar*, Profesi Pendidikan Dasar, Vol. 4, No. 1, Juli 2017

<sup>53</sup> Tim Puslitjaknov, *Metode Penelitian Pengembangan*, (Jakarta: Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan nasional. 2008), hlm. 8

“Applying Education Research A Practical Guide for Teachers” وفيه يعطى إلى فهم المدخل البحث والتطوير في مجال التعليم كنموذج البحث بخطوات البحث في شكل دورة بواسطة نتائج البحث التي تطوير الإنتاج. ويحصل نتائج في البحث قبل المسح كأساس التطوير الانتاج الذي اختبار في الموقف ومراجعته على نتائج التجربة. تهدف التجربة لينال إلى نموذج المواد التعليمية الإنتاجة التي يستخدمه لتحسين الإنتاج.

وقال رأى (Borg and Gall 1987: 775) في كتابه Educational

Research هناك عشر خطوات تقنيات البحث والتطوير وهي :

١. البحث وجمع لإعلام

٢. الخطة البحث

٣. تطوير تصميم الإنتاج

٤. إختبار الميدان الأول

٥. التحسين عن النتائج.

٦. اختبار الأوسع

٧. تحسن الإختبار من النتائج الميدان

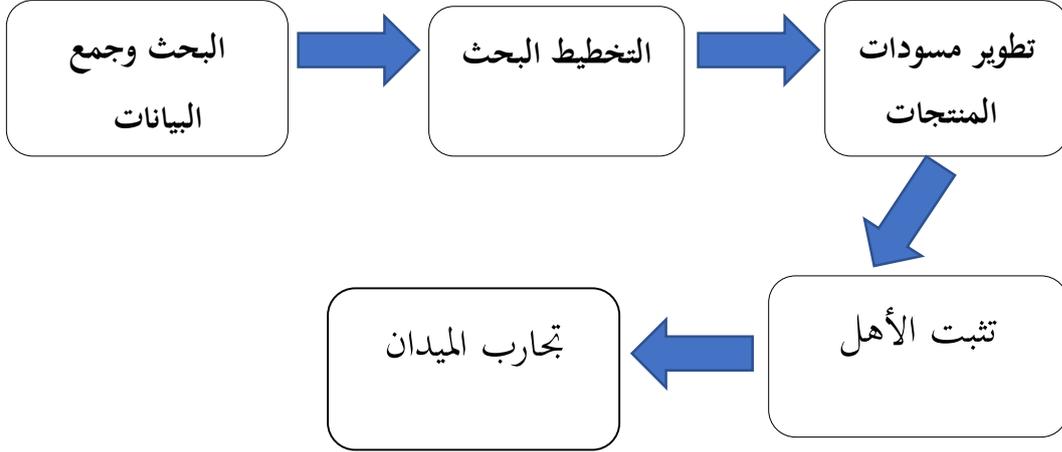
٨. تجارب الميدان

٩. يكمل الإنتاج الأخير

١٠. تقرير الحاصل و تطبيقه

ولكن في هذا البحث والتطوير لا يستخدم الباحثة من عشر الخطوات واستخدم الباحثة خمسة الخطوات في البحث لأن ضيق

الوقت والقوة وتكلفة الباحثين حتى هذه خطوات البحث والتطوير  
وينظر في الصورة الأولى:



الصورة الأولى: خطوات البحث والتطوير المستخدمة وشرح من خطوات التطوير الانتاج

#### ١. البحث وجمع البيانات

اختار الباحثة عن تطوير المدة الدراسية في مهارة  
الكلمدخل اتصالي في مدرسة محمديّة العلية المهنية ٣ ميطرو، لأنه بعد  
التحليل الكتاب مستخدمة الآن لا يزال القصور حتى أهداف التعليم  
لم يكمل. لأنه:

(١) عدم الكتاب اللغة العربية بمهارة الكلام خاصا،

(٢) كتاب اللغة العربية التي تبلغ المدرّسة أن تشرح أربعة المهارات،

(٣) المواد الدراسية لا يجذب الانتباه.

(٤) المواد الدراسية مملّة لأنها تناقش القصص السابقة.

## ٢. تخطيط البحث

هناك الخطوة تخطيط البحث لتطوير المواد الدراسية عن مهارة الكلام بمدخل الاتصال، يبدأ من مجموعة الكتب التي تتعلق إلى مهارة الكلام، واختار عن تصميم المناسب وإعداد المواد التقييم لإنتاج الكتب المناسبة إلى تعليم مهارات الكلام بمدخل الإتصالي في مدرسة محمدية العالية المهنية ٣ بمترو.

## ٣. مرحلة التطوير الانتاج

وتطوير الانتاج من خلال المراحل ، وهي:

(١) تحديد موضع الكتاب

(٢) مقدمة في التعلم

(٣) الكفاءة

(٤) المؤشرات

(٥) المواد

(٦) التقييم

(٧) المراجع

## ٤. صحيح الأهل

بعد تطوير إنتاج والخطوة التالية هي اختبار الميدان الأولى الذي يستخدم لتحديد صلاحية تطوير انتاج المدة الدراسية بمدخل

الإتصالي، اختبار الصلاحية من الأهلين، والمحاضر العلوم في مجال  
تطوير المواد الدراسية والمحاضر في تصميم المواد.

#### ٥. تجارب الميدان

تجارب الميدان هو تجارب محدودة في مدرسة محمدية ٣ المهنية  
بمترو. والغرض من هذا التجرب هو الحصول على وصف لتطبيق  
النموذج، وجدوى النموذج وتحسين النموذج.

#### د. ميدان البحث

وينفذ هذا البحث في المدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو،  
بموضوعات الطلاب الفصل الحادى عشر للعام الدراس ٢٠١٨/٢٠١٩ في  
تعليم اللغة العربية عن تصميم المادة الدراسية لمهارة الكلام بالمدخل  
الاتصالي.

#### هـ. مصادر البيانات

ومصادر البيانات في هذا البحث هي مدرسة اللغة العربية و  
بمدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو للعام الدراسى ٢٠١٨ / ٢٠١٩  
والطالبون و المحاضر الأهل .

## و. أدوات جمع البيانات

### ١. جنس الأدوات

وجنس أدوات جمع البيانات استخدمتها الباحثة في هذا البحث هي:

#### ١). طريقة ملاحظة

ريقة الملاحظة هي جمع البيانات التي تتم عن قصد وبشكل منهجي حول الظواهر الاجتماعية والظواهر الفيزيائية التي يتم تسجيلها بعد ذلك. فيما يتعلق بهذا البحث ، قفز المؤلف فوراً إلى الحقل ليصبح مشاركاً (مراقب مشارك) للعثور على البيانات المتعلقة بتركيز البحث والحصول عليها ، وهي تصميم المادة الدراسية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي بمدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩

قال Sugiyono عن طريقة الملاحظة هي:

الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات لها خصائص محددة عند مقارنتها بالتقنيات الأخرى ، وهي المقابلات والاستبيانات. إذا كانت المقابلات والاستبيانات تتواصل دائماً مع الأشخاص ، فلن تقتصر المراقبة على الأشخاص بل على الأشياء الطبيعية الأخرى. فيما يتعلق بعملية إجراء جمع البيانات ، يمكن تمييز الملاحظات في ملاحظة مشارك وغير مراقبة مشارك ، ثم فيما يتعلق بالأجهزة

المستخدمة واستخدام الملاحظات كملاحظات منظمة وغير منظمة.

واستخدام إرشادات المقابلات المنظمة للمراقبة المنظمة. الهدف من المقابلة هو الأشخاص ، في حين أن موضوع الملاحظة يمكن أن يكون أشخاصًا أم لا. يتم استخدام تقنية جمع البيانات مع الملاحظة بشكل أكثر شيوعًا لمراقبة سلوك الأشخاص وليس الأشخاص مثل عمليات عمل الآلات والأدوات. نتائج المراقبة المهيكلة التي تستخدم الأدوات مع مقياس تنتج بيانات الفاصل الذي يسجل. في حين أن سرعة الصك والوزن والطول تنتج نسبة بيانات.

## ٢. طريقة الاستبيان

أما الاستبيانات المفتوحة أو الاستبيانات غير المنظمة هي استبيانات التي تقديمها في شكل بسيط حتى يمكن للمدع يعطى عليه يناسب إلى رغباتهم وظروفهم. وفي هذا البحث يستخدم الاستبيان مغلق، يعني في أوال البحث لتحديد الأسلوب التعليم واحتياجات الاستبيان لطلاب مدرسة المحمدية ٣ حتى ينال المعلومات من الباحثة عن تحديد الاستراتيجيات في إعداد نماذج تعليمية مناسبة لطلاب .

وقال Sugiyono عن طريقة الاستبيان هي:

طريقة الاستبيان هو تقنية جمع البيانات يقوم المشارك الجيب بتعبئة سؤال أو بيان لاحقًا بعد تعبئته بالعودة الكاملة إلى

الباحث. يمكن للباحثين استخدام الاستبيانات للحصول على البيانات المتعلقة بالأفكار والمشاعر والمواقف والمعتقدات والقيم والتصورات والشخصيات والسلوكيات لمعتقدات المجيبين والقيم والتصورات والشخصيات والسلوكيات. بمعنى آخر يمكن الباحثون من قياس الخصائص المختلفة باستخدام استبيان.

الاستبيان هو أسلوب لجمع البيانات يتم إجراؤه عن طريق إعطاء مجموعة من الأسئلة أو البيانات المكتوبة إلى المستفتي للإجابة. الاستبيان هو تقنية فعالة لجمع البيانات إذا كان الباحث يعرف على وجه اليقين المتغيرات الواجب قياسها ويعرف ما يمكن توقعه من المجيبين. بالإضافة إلى ذلك، فإن الاستبيان مناسب أيضاً للاستخدام إذا كان عدد المشاركين كبيراً وموزعاً على مساحة واسعة. يمكن إغلاق الاستبيانات أو فتح أسئلة أو بيانات، ويمكن تقديمها إلى المشاركين مباشرة أو إرسالها عبر البريد، أو عبر الإنترنت. البيانات التي تم الحصول عليها من الاستبيانات المغلقة هي بيانات كمية في شكل سجل. إذا تم إجراء البحث على نطاق صغير نسبياً بحيث يمكن تسليم الاستبيان مباشرة في المستقبل غير البعيد، فإن إرسال الاستبيان إلى المستفتي ليس ضرورياً عن طريق البريد. من خلال الاتصال المباشر بين الباحثين والمشاركين سيخلق حالة جيدة بما فيه الكفاية بحيث يقدم المستجيبون طواعية بيانات موضوعية وسريعة<sup>54</sup>.

---

<sup>54</sup> Sugiyono, Op.Cit. h.216

### ٣). طريقة الوثيقة

وطريقة الوثيقة هي التي تستخدم لتناول المعلومات من المصادر المكتوبة, وهذه الطريقة استخدمتها الباحثة لتناول البيانات عن التاريخ الاختصاري بمعهد نور العلوم الإسلامى قاتا غجاة لامبونج الوسطى وأحوال رئيس المعهد والمدبرين والطلاب والشكل التنظيمي وغيرها.

وقالت Suharsimi Arikunto طريقة الوثيقة هي:

وطريقة الوثيقة أصله من المستند وهي البضائع المكتوبة. وفي تنفيذ طريقة الوثيقة والباحثون بالتحقيق في الأشياء المكتوبة مثل الكتب والمجلات والوثائق واللوائح ومحاضر الاجتماعات والمذكرات وما إلى ذلك.<sup>55</sup>

وقال Sugiyono عن طريقة الوثيقة هي:

وطريقة الوثيقة هي سجل للأحداث الماضية. يمكن أن تكون المستندات في شكل كتابات أو رسومات أو أعمال أخرى أصلية من شخص. وثائق في شكل كتابات مثل اليوميات التاريخ الحياة والسير الذاتية ولوائح السياسة. المستندات في شكل صور مثل الصور الفوتوغرافية والرسومات الحياة. وثائق في شكل أعمال مثل الأعمال الفنية والتي يمكن أن تكون في شكل صور منحوتات أفلام وغيرها. ستكون نتائج البحث و الوثائق أكثر مصداقية إذا كانت مدعومة بتاريخ

---

<sup>55</sup> Suharsimi Arikunto, *Op. Cit.*, h. 186

شخصي من الحياة في الطفولة وفي المدرسة والعمل في المجتمع أو السيرة الذاتية.<sup>56</sup>

## ز. أدوات البحث

ويستخدم أداة البحث للحصول البيانات المتوقعة ، الأول الاختبار صلاحيتها. والتحقق صحة في هذه البحث خدم صحة منطقية والصلاحية الداخلية. نظر إلى صلاحية المنطقية من الناحية النظرية من حاضر الأهل ، هل ينايب أن يفعل الميدان . ليحصل المعلومات حول صلاحية للأداة ويتم تقديم عناصر الأداة إلى حاضر الأهل الذي يعتبر مناسبًا لتقديم تقييم للجوانب المدرجة في الأداة. وحاضر الأهل هو المشرف. ثم يحصل نتائج تقييم حاضر الأهل لتحديد هل مناسبة للاستخدام في هذه الدراسة.

## ح. أدوات تحليل البيانات

وهذا البحث هي وصفي النوعي لأنه مقيد إلى انتاج و الوقت ولا يجري تجارب. وتقنية تحليل البيانات لمستخدمه هذا البحث والتطوير هي جمع البيانات من خلال الأدوات ثم تنفيذها يناسب بإجراءات البحث والتطوير، وتحليل البيانات في تطوير هذه المادة الدراسية هو تحليل الكمي. وحاصل البيانات الاستبيان من تقييم المدقق.

---

<sup>56</sup> Sugiyono, Op.Cit. h.239

وأما تحليل بيانات استبيان الصحيح من تحليل البيانات إنتاج البحث التطوير عن مواد التعليمية لمهارات الكلام بتحليل الوصفي وتحديد مستوى الصحيح ومراجعة إنتاج وهي في الجدول.

### الجدول الأول

#### مستوى الصحيح و مراجعة الإنتاج

٧٦ – ١٠٠	(لا تحسن) الصحيح
٥٦ – ٧٥	(لا تحسن) تكفي الصحيح
٤٠ – ٥٥	(تحسن) أقل الصحيح
٠ – ٣٩	(تحسن) لا الصحيح

$$P = \frac{\sum X}{\sum Xi} \times 100\%$$

Keterangan:

P : Persentase kelayakan/kevalidan

**$\sum X$** : Jumlah skor yang diperoleh dari validator

**$\sum Xi$**  : Jumlah skor maksimal<sup>57</sup>

<sup>57</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013). Hlm.313

## الفصل الرابع

### نتائج البحث والتطوير

هذا الباب من أربعة الأجزاء. والجزء الأول نتائج دراسة قبل المسح أو الدراسة الأولية وهي البيانات المدرسة، وتصميم الكتاب وحالته السابق. والجزء الثاني الوصف لتطوير المادة الدراسية وهي توجيه المادة الدراسية ، وإعداد تصميم المادة الدراسية. والجزء الثالث يكون عن تقديم البيانات إلى نتائج التحقق لتطوير المادة الدراسية العربية لمهارة الكلام بمدخل الإتصالي وهو والتحقق من أهل المادة ، والتحقق من أهل التصميم، ومزيا المادة الدراسية.

#### أ. نتائج الدراسة الأولية

الدراسة الأولية الوصفية لتحديد المادة الدراسية عن مهارة الكلام الذي يستخدم أن تطوير المادة الدراسية باللغة العربية في مدرسة العالية المهنية محمديّة ٣ بمترو.

وهذه الخطوة الضرورية مهمّ جدًا لأنه هذا البحث سيتم اختبار لتحسين نوعية التعليم وتطوير المواد التعليمية يجب أن تستند إلى البيانات التجريبية عن الشخصية وحالة الموضوع البحث.

## ١ . البيانات المدرسة

وفي الدراسة الأولية، الحاصل البيانات من إجابات أدوات الاستبيان التي توزيعها المعلم اللغة العربية في فصل العاشر وطلابها. ونتائج ملاحظات ومقابلات في مدرسة العالية المهنية محمديّة ٣ بميترو من خلفية المدرس اللغة العربية التي يتضح إلى الجدول التالي:

### الجدول الثاني

#### خلفية المعلم في المدرسة العالية المهنية محمديّة ٣ بميترو

معلم	التعليم الماضي	تجربة التدريس في المدرسة	تجربة التدريس في الفصل
أني سوسنتي	التربية الإسلامية	٢٣ سنة	٢٣ سنة
حامي ليني	تعليم اللغة العربية	٣ سنة	٣ سنة
رزقي أغونج	التربية الإسلامية	٢ سنة	٢ سنة

وينظر إلى خلفية تعليمية أن تربية المدرّس اللغة العربية عاليا ولكن ليس الخارج من قسم اللغة العربية ولكن الخارج من قسم التربية الدينية. ونظر إلى خلفية تعليمية مدرس.

لأنهم ما زالوا يتخصصون في الدين ،فقد أعطيت إجابات الاستبيان وزناً كافياً ومراجعتها من حيث الخبرة في التدريس في المدارس التي تتراوح بين ٢ إلى ٢٣ عامًا ،واعتبر أن المعلم المدعى عليه قادر على التعبير عما فكر في الإجابة على أسئلة الاستبيان.

## ٢. صمم الكتاب الأول بناء على استبيان قدمه المعلم والطلاب

قبل إجراء تطوير المواد التعليمية ، يتعين على الباحث تنفيذ التخطيط الأولي من خلال تقديم إجابات عن استبيانات حول تصميم المواد التعليمية السابقة كما هو موضح في الجدول الثالث أدناه:

### الجدول الثالث

#### مراحل التخطيط الأول حول تصميم المواد التعليمية

السابقة.(استبيان المدرّس عن المادة اللغة العربية)

#### - ورقة التقييم

رقم	مرحلة التخطيط الأول من تصميم المواد التعليمية السابقة	مناسب جدا	مناسب	يكفي	غير مناسب
١	هل يناسب تصميم غلاف التعبئة على المواد التعليمية العربية السابقة؟		√		
٢	هل يناسب اختيار المواد في المواد التعليمية العربية مسبقا؟				√

٣	هل يناسب أن ترتيب المواد من السهل إلى الأصعب في مواد التدريس باللغة العربية مسبقاً؟				√
٤	هل يناسب أن استخدام محرف المستخدمة في لغة التدريس السابقة؟			√	
٥	هل يناسب أن استخدام حجم الخط المستخدم في المواد التعليمية السابقة؟		√		
٦	هل يناسب أن شكل توضيحي للصور المستخدمة في المواد التعليمية السابقة؟			√	
٧	هل يناسب أن استخدام اختلافات اللون المستخدمة في المواد التعليمية السابقة؟			√	
٨	هل يناسب أن تصميم المستخدمة في المواد التعليمية السابقة؟			√	
٩	هل المواد التعليمية العربية التي تم استخدامها اهتمام الطلاب بالتعلم؟				√
١٠	هل مواد التعليمية العربية يناسب إلى قدرات الطلاب؟				√

وأما الجدول الرابع التصميم الاستبيان المواد التعليمية السابقة التي ملؤها من قبل العديد من مدرسي اللغة العربية وأجاب الكثير من المدرسين على المادة لا يتوافق مع الأسئلة رقم ٢، ٣، ٩، ١٠. وذكر

المعلمون أن المواد التعليمية العربية السابقة لم تكن متفقة مع القدرة الطلاب لأن المادة المقدمة صعبة للغاية لدراستها من قبل طلاب الفصل الأول المحمدية ٣ ، الذين لم تتلق غالبية خلفياتهم تعلمًا من قبل. ولا يزال هناك العديد من الطلاب الذين لا يستطيعون قراءة الحروف العربية. لذلك من الضروري تطوير مواد تعليمية تتوافق مع قدرات الطلاب. للبيان لا. يُعد التصميم ١،٤،٥،٦،٧ و ٨ حول تصميم الكتاب مناسبًا تمامًا من تصميم الغلاف وحجم الخط وتوضيح الصور والألوان.

تم تعزيز البيان في هذا الاستبيان من خلال نتائج المقابلة التي أجراها الباحثون مع معلمي اللغة العربية في مدارس المحمدية ٣ بأن المواد المعروضة في الكتاب لم تبدأ بتعلم اللغة العربية الأساسية التي كان ينبغي أن تبدأ بمناقشة رسائل الحجية ولفظها ، لأنه على الرغم من أن حروف الهجائية كانت بالفعل طلاب انطلق من قبل ولكن لا يزال هناك الكثير ممن لم يتمكنوا من ذكرها بشكل صحيح وصحيح وفقًا لرسائل مخرج الحروف ، حتى كتابة مخرج الحروف التي لم يفهما.

لتقليل المشكلات المذكورة أعلاه ، سيقوم الباحث بتطوير مواد تدريس اللغة العربية للمبتدئين والتي يتم اعتبارها وفقًا لقدرات الطلاب ويمكن فهمها بسهولة من قبل الطلاب ، وهي المواد التعليمية العربية مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل. من المتوقع أن يحسن عملية التعلم التي ستحدث.

## الجدول الرابع

مرحلة التخطيط الأول من تصميم المواد التعليم السابقة.

(استبيان الطالب)

- ورقة التقييم

رقم	مرحلة التخطيط الأول حول تصميم المواد التعليمية السابقة	نعم	لا
١	هل تصميم الغلاف من كتاب العربية السابقة ممتع جدا؟		٣٠
٢	هل تصميم أن تصفح الكتاب العربية السابقة ممتع جدا؟		٣٠
٣	هل نوع الخط في الكتب العربية السابقة يسهل للقراءة؟	٢٥	٥
٤	هل الصور على الكتاب العربية السابقة ممتع جدا؟	٧	٢٣
٥	هل ألوان الكتاب العربية السابقة ممتع جدا؟	٠	٣٠
٦	هل المواد التعليمية في كتاب اللغة العربية السابقة صعبة أن تتعلم؟	٢٥	٥
٧	هل المواد التعليمية في كتاب اللغة العربية السابقة المناقشة مرتفعة جدا؟	٣٠	
٨	هل المواد التعليمية في الكتب العربية السابقة ممتع		٣٠

	مصالحة في التعلّم؟		
٩	هل المواد التعليمية في الكتب العربية السابقة يناسب إلى العصر الحاضر؟		٣٠
١٠	هل المواد التعليمية العربية السابقة يناسب إلى قدرات الطلاب؟	٥	٢٥

استنادًا إلى الجدول الخامس في استبيان تصميم المواد التعليمية السابق الذي تم ملؤه من قبل جميع طلاب الصف العاشر وأجاب العديد من الطلاب على عدم جاذبية تصميم كتاب اللغة العربية السابق الوارد في الإجابات رقم ١، ٢، ٣، ٤، ٥. ذكر الطلاب أن تصميم الكتاب لم تكن اللغة العربية السابقة تهم تعلم الطلاب لأن كتاب اللغة العربية السابق كان أقل إثارة للإعجاب. ويبدو أن الرسوم التوضيحية المصورة في الكتب العربية السابقة مملة. ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠ حول تدريس المواد في الكتب العربية تعتبر صعبة لأن مناقشة المواد عالية جدا بحيث الطلاب غير قادرين على فهمها. وينبغي أن تبدأ مناقشة المواد بإحضار مواد عربية أساسية يمكن أن تساعد الطلاب على بدء تعلم اللغة العربية الأساسية.

تم تعزيز نتائج إجابة الاستبيان من خلال نتائج مقابلة الباحثين مع أحد الطلاب الذين لم يتلقوا تعلم اللغة العربية من قبل قبل أن يجدوا

صعوبة في تعلم اللغة العربية باستخدام الكتب المدرسية السابقة لأن خلفية الطلاب لم تكن من مدارس دينية بل مدارس قائمة على الدين. عام ويشعرون أنهم لم يتمكنوا من قراءة الكتابات العربية بشكل صحيح وصحيح وفقاً لمعناها ، حتى أن البعض لا يفهمون حروف الهجائية.

ب. تطوير مواد تدريس اللغة العربية بناءً على كتب اللغة العربية مهاوة الكلام باستخدام أساليب التواصل في الفصل العاشر المدرسة العالية محمديّة ٣ بمترو .

بناءً على بيانات من الدراسة الأولية ، خلص الباحثون إلى أن المواد التعليمية العربية التي تم استخدامها سابقاً لم تكن متوافقة مع قدرة الطلاب على الطلاب المبتدئين لأن المادة المقدمة كانت أقل أساسية. لذلك قام الباحثون بتطوير المواد في أحدث كتب اللغة العربية لتصحيح أوجه القصور في الكتاب السابق وكان من المأمول أن يتمكن الطلاب من نطق الحروف العربية وفقاً لمعناها وأن يكونوا قادرين على التحدث باستخدام اللغة العربية.

١. توجيه المواد التعليمية

المواد التعليمية لمهارة الكلام باستخدام النهج التواصلية هي المادة التعليمية التي تناقش فيها التعلم الفعال للكلام ، يجب على الطلاب أن يكونوا نشطين في التواصل باستخدام اللغة العربية على

الرغم من أن القواعد ليست مرتبة جيداً. أينما يتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على التواصل باستخدام اللغة العربية ولا يجلسون من قول ذلك. تحدث إلى أي شخص يستخدم اللغة العربية، سواء مع المعلم أو مع الأصدقاء. بالنسبة لتجربة المواد التعليمية، تم إجراء تجربة محدودة بسبب ضيق الوقت لإجراء البحوث في المدرسة وأجرى الباحثون اتجاه نموذج المواد التعليمية لاختبار جدوى المواد التعليمية للطلاب.

## ٢. إعداد تصميم المواد التعليمية

وصف المجمعين لتصميم المواد التعليمية في شكل مواد تعليمية مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل فئة المدرسة المحمدية ٣ مترو. يتكون جانب المواد التعليمية من ثلاثة أجزاء، هي المقدمة والمحتوى والأجزاء الداعمة.

### أ. القسم مقدمة

تتكون المقدمة من: الغلاف الأمامي، الغطاء الخلفي، المقدمة، مزايا المواد التعليمية، إعداد، الكفاءات والمؤشرات الأساسية، جدول المحتويات.

## ١. الغلاف الأمامي



تم تصميم الغطاء الأمامي بمجموعة متنوعة من التصميمات والاختلافات في خيارات الألوان والحروف والصور وفقاً لخصائص المواد التعليمية. تستخدم شاشة العرض ألواناً جذابة وصوراً يجلبها الطلاب ، بحيث تجذب القراء لتعلم المحتويات من الداخل. يتكون الغلاف الأمامي من عنوان الكتاب مع الموضوع وفقاً للمواد التعليمية التي يتم تطويرها (مهارة الكلام باستخدام الطريقة التواصلية للفئة المدرسة المحمدية ٣ ميترو)

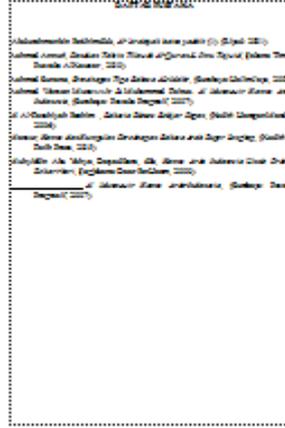
تغطية خلفية وفقاً لمحتوى مواد التدريس مهارة الكلام باستخدام طرق التواصل التي تتكون من محادثات عدة طلاب.

## ٢. الغطاء الخلفي



الغلاف الخلفي هو تصميم بسيط يتكون من عنوان الموضوع (مهارة الكلام مع طريقة التواصل) ومزايا الكتاب. تتمثل ميزة هذا الكتاب في أن هذا الكتاب عبارة عن كتاب مصاحب يسهل على الطلاب تعلم محتويات دروس اللغة العربية وقد تم تكييف هذا الكتاب وفقاً لمنهج اللغة العربية من مستوى درجة في جامعة الكويت حتى يتمكن من مساعدة المعلم في تقديم شرح للطلاب. المواد في هذا الكتاب هي مثال للحياة اليومية. إلى جانب أن المواد يتم تقديمها في شكل محادثات بين الطلاب على أمل أن ينمو الطلاب الذين يستطيعون التحدث باللغة العربية.

### ٣. المقدمة



مقدمة هي عبارة عن سلسلة من الكلمات من المترجم في شكل شكر للمبدع لأنه يمكن للمؤلف إكمال إعداد المواد التعليمية وأيضاً شكراً لمختلف الأطراف التي ساهمت في مساعدة المؤلف في استكمال إعداد هذه المادة التعليمية.

### ٤. وصف الذكاء ، قبل الميلاد والمؤشرات

Indikator	Deskripsi	Contoh	Referensi
1. Kemampuan berfikir logis	Kemampuan berfikir logis adalah kemampuan berfikir yang didasarkan pada logika yang sistematis, kritis, dan objektif.	Contoh: Berfikir logis dalam menyelesaikan masalah matematika.	Slameto, M. (2010). <i>Metode Penelitian Tesis dan Skripsi</i> . Jakarta: Rineka Cendekia.
2. Kemampuan berfikir kreatif	Kemampuan berfikir kreatif adalah kemampuan berfikir yang menghasilkan ide-ide baru yang orisinal dan bermutu.	Contoh: Berfikir kreatif dalam mencari solusi untuk masalah yang kompleks.	Slameto, M. (2010). <i>Metode Penelitian Tesis dan Skripsi</i> . Jakarta: Rineka Cendekia.
3. Kemampuan berfikir kritis	Kemampuan berfikir kritis adalah kemampuan berfikir yang didasarkan pada analisis yang sistematis, kritis, dan objektif.	Contoh: Berfikir kritis dalam menilai kebenaran suatu pernyataan.	Slameto, M. (2010). <i>Metode Penelitian Tesis dan Skripsi</i> . Jakarta: Rineka Cendekia.

يهدف توضيح الكفاءات الأساسية (KI) والكفاءات الأساسية (KD) والمؤشرات إلى توفير معلومات المحتوى أو المواد التي يجب تعلمها وكذلك أهداف التعلم التي يجب تحقيقها.

## ٥. جدول المحتويات

رقم	المحتوى
١	مقدمة
٢	الهدف العام للتعليم
٣	الهدف الخاص للتعليم
٤	الهدف الفرعي للتعليم
٥	الهدف السلوكي للتعليم
٦	الهدف المعرفي للتعليم
٧	الهدف المهاراتي للتعليم
٨	الهدف الوجداني للتعليم
٩	الهدف الاجتماعي للتعليم
١٠	الهدف البيئي للتعليم
١١	الهدف الصحي للتعليم
١٢	الهدف الاقتصادي للتعليم
١٣	الهدف الثقافي للتعليم
١٤	الهدف السياسي للتعليم
١٥	الهدف الاجتماعي للتعليم
١٦	الهدف البيئي للتعليم
١٧	الهدف الصحي للتعليم
١٨	الهدف الاقتصادي للتعليم
١٩	الهدف الثقافي للتعليم
٢٠	الهدف السياسي للتعليم

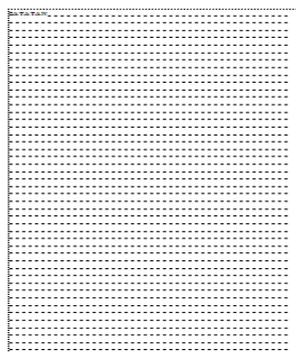
يحتوي جدول المحتويات على تفاصيل عن المواد الموجودة في الكتاب المدرسي والتي تكتمل بقائمة كاملة من صفحات الكتاب المدرسي لتسهيل العثور على الموضوع الذي تريد البحث عنه.

## ٦. قسم المحتوى



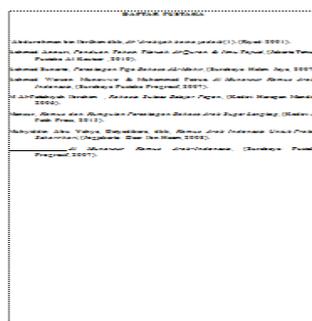
قسم المحتوى هذا على أنشطة تعليمية تتكون من مقدمة حروف الهجائية ، وإدخال كلمات أسئلة باللغة العربية ، ومقدمة تشمل بيئة الإقامة والبيئة المدرسية ، وإدخال المفردات ، وأخيراً اختبار قدرة الطلاب.

#### ٧. ملاحظة



الملاحظات هي أشياء مهمة يجب على الطلاب تذكرها. تتخذ الملاحظات شكل مناقشات حول الجمل أو المفردات التي يصعب على الطلاب فهمها حتى يتمكن الطلاب من معرفة معناها ومعناها.

#### ٨. المراجع



قائمة المراجع هي قائمة من المراجع أو غيرها من مصادر الكتب التي يستخدمها المؤلف كمصدر لكتابة المواد التعليمية مهارة الكلام أساليب التواصل. الغرض من المراجع هو معرفة الطلاب أو القراء بالمراجع أو المصادر التي يتم أخذها في صناعة الكتب.

ب. تقديم نتائج التحقق من صحة البيانات لتطوير المنتجات من المواد التعليمية مهارة الكلام باللغة العربية باستخدام أساليب التواصل في المدرسة العالية المهنية ٣ مترو

تم إجراء التحقق من صحة المواد التعليمية من قبل الباحثين إلى مدقق خبير المواد ومدقق خبير التصميم في ٢ مايو ٢٠١٩ حتى ١٠ مايو ٢٠١٩. بيانات التحقق من صحة المنتج في شكل تطوير مواد التدريس باللغة العربية مهارة الكلام باستخدام طرق التواصل في أربع مراحل. تم الحصول على المرحلة الأولى من نتائج تقييم قام به أحد أساتذة مترو IAIN العربية باعتباره مدققاً خبيراً أساسياً. المرحلة الثانية ، تم الحصول عليها من نتائج تقييم أحد محاضري التربية الدينية الإسلامية الذي نشر عمله في مجلة دولية كخبير تصميم. تم الحصول على المرحلة الثالثة من نتائج دراسة قام بها مدرس الصف العاشر كخبير تعليمي. تم الحصول على المرحلة الرابعة من نتائج تقييم التجارب الميدانية من خلال أداة استبيان مأخوذة من طلاب الصف العاشر حول جاذبية الكتاب.

البيانات التي تم الحصول عليها في شكل بيانات كمية ونوعية. تأتي البيانات الكمية من استبيان التقييم باستخدام مقياس Likert ، بينما البيانات النوعية في شكل نقد ومقترحات من كل جهة تحقق. يستخدم الاستبيان الخاص بالمدققين الخبراء مقياس Likert مع خمس إجابات بديلة. بينما يستخدم استبيان الطلاب مقياس Likert مع أربعة إجابات بديلة مصممة حسب مستوى قدرتهم.

### الجدول الخامس

#### خصائص الإستبيان و صحيح من الأهل

النتيجة	الشرح	الإجابة
٥	كاملة	ا
٤	جيد	ب
٣	يكفي	ج
٢	غير الجيدة	د
١	القييحة	هـ

## الجدول السادس

خصائص الإستبيان و صحيح من الطلاب

النتيجة	الشرح	الإجابة
٥	كاملة	ا
٤	جيد	ب
٣	يكفي	ج
٢	غير الجيدة	د
١	القييحة	هـ

يتم تحديد نتائج التحقق من صحة مدقق خبير المواد ، ومدقق خبير التصميم ، ومدقق ممارس التعلم ، والتحقق من صحة الطلاب ، من خلال مستوى الصلاحية أو الجدوى واتخاذ القرارات لمراجعة المواد التعليمية باستخدام معايير التأهيل كما في الجدول التالي.

## الجدول السابع

يعتمد مستوى الأهلية على النسبة المئوية

النسبة (%)	مستوى الصلاحية	الشرح
$84\% < skor \leq 100\%$	كاملة	لا إصلاح

٦٨% < skor ≤ ٨٤%	جيد	لا إصلاح
٥٢% < skor ≤ ٦٨%	يكفي	جزئياً الإصلاح
٣٦% < skor ≤ ٥٢%	غير الجيدة	إصلاح
٢٠% < skor ≤ ٣٦%	القييحة	إصلاح

أ. المصادقة اهل المواد

منتجات التطوير المقدمة إلى المواد الخبيرة في شكل مواد تعليمية باللغة العربية باستخدام أساليب التواصل. وصف وصفي لنتائج التحقق من صحة الخبراء الماديين حول تطوير منتجات المواد التعليمية باللغة العربية باستخدام طريقة التواصل المقترحة من خلال طريقة الاستبيان باستخدام أداة استبيان.

#### ١. البيانات الكمية

البيانات الكمية التي تم جمعها من خلال طريقة الاستبيان مع أداة الاستبيان من نتائج تقييم تطوير المواد التعليمية باللغة العربية من خلال أساليب التواصل من قبل مدقق خبير المواد يمكن رؤيتها في الجدول الجزئي التالي.

الجدول الثامن

نتائج التحقق من أهل المدة على المواد التعليمية

رقم	السؤال	$\sum x$	$\sum xi$	P (%)	خصائص الصلاحية	معلومات
١.	كيف المواضيع تطوير المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
٢	يناسب المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
3.	وضوح المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال	٤	٤	٨٤	الصحيح	لا تحسن

	الإتصال					
4.	يناسب المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
٥	يناسب مؤشر و الكفاءة الأساسية المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
٦	النظاميات تصف المحتوى المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٤	٨٤	الصحيح	لا تحسن

٧	يناسب اللغة الذي استخدامها المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
٨	يناسب أنواع الأسئلة و وتقييم المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٤	الصحيح	لا تحسن
	الجملة	٣٢	٣٨	٨٤	الصحيح	لا تحسن

استنادًا إلى الحساب أعلاه، وصلت الملاحظات التي أدلى بها

مدققون خبراء المواد إلى ٨٤٪. إذا تم مطابقته مع جدول الصلاحية

أو الجدوى، فإنه يدل على أن نتائج التحقق من اللغة العربية يتم تضمينها في صالحة وليس المراجعة.

## ٢. تحليل البيانات

بناءً على البيانات الكمية من نتائج مدقق خبير المواد، فإن الخطوة التالية هي تحليل البيانات التي تم تقديمها. تم إجراء تحليل البيانات عن طريق حساب النسبة المئوية لمستويات الصلاحية مع صيغة النسبة المئوية التالية.

$$P = \frac{\sum X}{\sum Xi} \times 100\%$$

$$P = \frac{\sum 32}{\sum 38} \times 100\% = 84\%$$

Keterangan:

P : Persentase kelayakan/kevalidan

$\sum X$ : Jumlah skor yang diperoleh dari validator

$\sum Xi$ : Jumlah skor maksimal

وبناءً على ذلك الحسابات، فالملاحظات الذي يفعل المصادقة أهل لمواد هي: ٨٤٪. وإذا يقابل بجدول الصلاحية فإنه يدل على نتائج التحقق من الأهل اللغة العربية تضمينها في المعايير الصحيح وليس تحسن.

### ٣. البيانات النوعية

وأما البيانات النوعية التي جمعها من المدخلات والنقد والمشورة من أهل المواد في بيان مفتوح بشأن تطوير منتجات المواد التعليمية العربية في الجدول التالي.

### الجدول التاسع

#### انتقادات اهل المادة واقتراحات للمواد التعليمية

المصادقة	انتقادات واقتراحات
الدكتور، خير الرجال، الماجستير	١. تحسن الكتابة غير يناسب إلى ترجم اللغة في الإندونيسية ٢. زيادة التقييم في كل الباب ٣. تغيير أن مفهوم المواد الخاطئية ٤. تحسين أن تراكب الجملة في المواد التعليمية

وأما ذلك الجدول، ينظر إل العناصر التي تحتاج إلى إصلاح. انتقادات واقتراحات من أهل المواد مواصلة ينظر في استكمال وتعزيز تدريس المواد.

#### ٤. مراجعة المنتج

بناءً على التحليل الذي أجري من نتائج النقد والاقتراحات التي قدمها مدقق خبير المواد ، يمكن الاطلاع على مراجعة مواد التدريس باللغة العربية في الجدول التالي.

### الجدول العاشر

تحسن المواد التعليمية من نتيجة المصادقة اهل المدة

رقم	النقاط المصادقة	قبل المصادقة	بعد المصادقة																																																																																																									
١	تحسن الكتابة غير يناسب إلى ترجم اللغة في الإندونيسية	<table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Arab</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>ا</td><td></td></tr> <tr><td>2.</td><td>ب</td><td></td></tr> <tr><td>3.</td><td>ت</td><td></td></tr> <tr><td>4.</td><td>ث</td><td></td></tr> <tr><td>5.</td><td>ج</td><td></td></tr> <tr><td>6.</td><td>ح</td><td></td></tr> <tr><td>7.</td><td>خ</td><td></td></tr> <tr><td>8.</td><td>د</td><td></td></tr> <tr><td>9.</td><td>ذ</td><td></td></tr> <tr><td>10.</td><td>ر</td><td></td></tr> <tr><td>11.</td><td>ز</td><td></td></tr> <tr><td>12.</td><td>س</td><td></td></tr> <tr><td>13.</td><td>ش</td><td></td></tr> <tr><td>14.</td><td>ص</td><td></td></tr> <tr><td>15.</td><td>ض</td><td></td></tr> <tr><td>16.</td><td>ط</td><td></td></tr> <tr><td>17.</td><td>ظ</td><td></td></tr> </tbody> </table>	No.	Arab		1.	ا		2.	ب		3.	ت		4.	ث		5.	ج		6.	ح		7.	خ		8.	د		9.	ذ		10.	ر		11.	ز		12.	س		13.	ش		14.	ص		15.	ض		16.	ط		17.	ظ		<table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Arab</th> <th>Haruf Latin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>ا</td><td>Tidak diibandingkan</td></tr> <tr><td>2.</td><td>ب</td><td>B</td></tr> <tr><td>3.</td><td>ت</td><td>T</td></tr> <tr><td>4.</td><td>ث</td><td>S</td></tr> <tr><td>5.</td><td>ج</td><td>J</td></tr> <tr><td>6.</td><td>ح</td><td>H</td></tr> <tr><td>7.</td><td>خ</td><td>Kh</td></tr> <tr><td>8.</td><td>د</td><td>D</td></tr> <tr><td>9.</td><td>ذ</td><td>Z</td></tr> <tr><td>10.</td><td>ر</td><td>R</td></tr> <tr><td>11.</td><td>ز</td><td>Z</td></tr> <tr><td>12.</td><td>س</td><td>S</td></tr> <tr><td>13.</td><td>ش</td><td>Sh</td></tr> <tr><td>14.</td><td>ص</td><td>S</td></tr> <tr><td>15.</td><td>ض</td><td>D</td></tr> <tr><td>16.</td><td>ط</td><td>T</td></tr> </tbody> </table>	No.	Arab	Haruf Latin	1.	ا	Tidak diibandingkan	2.	ب	B	3.	ت	T	4.	ث	S	5.	ج	J	6.	ح	H	7.	خ	Kh	8.	د	D	9.	ذ	Z	10.	ر	R	11.	ز	Z	12.	س	S	13.	ش	Sh	14.	ص	S	15.	ض	D	16.	ط	T
		No.	Arab																																																																																																									
		1.	ا																																																																																																									
		2.	ب																																																																																																									
		3.	ت																																																																																																									
		4.	ث																																																																																																									
		5.	ج																																																																																																									
		6.	ح																																																																																																									
		7.	خ																																																																																																									
		8.	د																																																																																																									
		9.	ذ																																																																																																									
		10.	ر																																																																																																									
		11.	ز																																																																																																									
		12.	س																																																																																																									
		13.	ش																																																																																																									
		14.	ص																																																																																																									
		15.	ض																																																																																																									
16.	ط																																																																																																											
17.	ظ																																																																																																											
No.	Arab	Haruf Latin																																																																																																										
1.	ا	Tidak diibandingkan																																																																																																										
2.	ب	B																																																																																																										
3.	ت	T																																																																																																										
4.	ث	S																																																																																																										
5.	ج	J																																																																																																										
6.	ح	H																																																																																																										
7.	خ	Kh																																																																																																										
8.	د	D																																																																																																										
9.	ذ	Z																																																																																																										
10.	ر	R																																																																																																										
11.	ز	Z																																																																																																										
12.	س	S																																																																																																										
13.	ش	Sh																																																																																																										
14.	ص	S																																																																																																										
15.	ض	D																																																																																																										
16.	ط	T																																																																																																										
	زيادة التقييم في																																																																																																											

٢	كل الباب	<p>1. Buatlah percakapan sesuai pada gambar di bawah ini!</p> 	<p>1. Buatlah percakapan sesuai dengan gambar di bawah ini!</p>  <p>2. Carilah teman atau keluarga sebanyak mungkin yang memiliki persamaan kelahiran, jumlah saudara, dan seterusnya. Sertahsu pagawanan/hasil percakapan dalam bentuk cerita.</p> <p>Contoh:</p> <p>أنا ولدت في أغسطس، سعيد وأدي شهر أغسطس، و سليمان وأدي أغسطس ذلك.</p> <p>3. (SAPAKU) Jelaskan pertanyaan "SAPAKU" di dalam kalimat berikut ini!</p> <p>Contoh: متى المكتبة واستخدامها الجلوس، من أنا؟</p> <p>وسمي</p>
٣	تغيير أن مفهوم المواد الخاطئية	<p>سلطان؟</p> <p>العالية المهينة محمدية ٣ ميثرو</p> <p>لما؟</p> <p>لما ومكونات كاملة. هناك المكتبة والدوان والمسجد والميدان وغير ذلك.</p>	<p>الخاص (٥) بيتك المدرسة</p> <p>: السلام عليكم</p> <p>: وعليكم السلام</p> <p>: إلى أين تذهب يا سلطان؟</p> <p>: أذهب إلى المدرسة</p> <p>: أين مدرستك؟</p> <p>: مدرستي في المدرسة العالية المهينة محمدية ٣ ميثرو</p> <p>: هل مدرستك جميلة؟</p> <p>: نعم، مدرستي جميلة</p> <p>: وما مكوناتها؟</p> <p>: مكوناتها هي المكتبة والدوان والمسجد والتصرف والخبر والميدان وغير ذلك.</p> <p>: ماشار الله</p>
٤	تحسين أن تراكب الجملة في المواد التعليمية	<p>إيناري؟</p> <p>العالية المهينة محمدية ٣ ميثرو</p> <p>لما؟</p>	<p>: إلى أين تذهبن يا إيناري؟</p> <p>: أذهب إلى المدرسة</p> <p>: أين مدرستك؟</p> <p>: مدرستي في المدرسة العالية المهينة محمدية ٣ ميثرو</p>

وأما الاستخدام لجميع البيانات والمناقشات مع خبراء المواد كأساس للمراجعة من أجل تحسين المواد على المواد التعليمية قبل اختبارها على الطلاب.

ب. المصادقة من اهل التصميم

المنتجات التطويرية المقدمة إلى خبراء التصميم في شكل مواد تعليمية باللغة العربية ، تعرضاً وصفيًا لنتائج التحقق من صحة خبراء المواد لمنتجات تطوير المواد التعليمية باللغة العربية المقدمة من خلال طريقة استبيان باستخدام أداة استبيان.

١. البيانات الكمية

البيانات الكمية التي تم جمعها من خلال طريقة الاستبيان مع أداة الاستبيان من نتائج تقييم تطوير المواد التعليمية باللغة العربية من خلال أساليب التواصل من أهل التصميم يمكن رؤيتها في الجدول الجزئي التالي.

الجدول الحادي عشر

نتائج التحقق من أهل التصميم على المواد التعليمية تحليل البيانات

رقم	السؤال	$\sum x$	$\sum xi$	P (%)	خصائص الصلاحية	معلومات
١	اهتمام تصميم الموضوع المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٤	٨٧	الصحيح	لا تحسن
٢	يناسب إلى السورة المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن
٣	يناسب إلى نوع الخط المواد التعليمية في	٤	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن

	مهارة الكلام بمدخال الإتصال					
٤	يناسب إلى لحجم الخط المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن
٥	وضوح الصور مع المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٥	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن
٦	الاستخدام المناسب للاختلافات اللون المواد التعليمية في مهارة الكلام	٤	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن

	بمدخال الإتصال					
٧	الاهتمام بتصميم المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٤	٨٧	الصحيح	لا تحسن
٨	دقة حجم الصورة المواد التعليمية في مهارة الكلام بمدخال الإتصال	٤	٥	٨٧	الصحيح	لا تحسن
	الجملة	٣٤	٣٨	٨٧	الصحيح	لا تحسن

## ٢. تحليل البيانات

استنادًا إلى البيانات الكمية من نتائج أداة التحقق من خطوة التصميم، فإن الخطوة التالية هي تحليل البيانات التي تم

تقديمها. تم إجراء تحليل البيانات عن طريق حساب النسبة المئوية لمستويات الصلاحية مع الصيغة التالية.

$$P = \frac{\Sigma X}{\Sigma Xi} \times 100\%$$

$$P = \frac{\Sigma 34}{\Sigma 38} \times 100\% = 87\%$$

Keterangan:

P : Persentase kelayakan/kevalidan

$\Sigma X$  : Jumlah skor yang diperoleh dari validator

$\Sigma Xi$  : Jumlah skor maksimal

وبناءً على ذلك الحسابات، فالملاحظات الذي يفعل المصادقة من أهل التصميم هي: ٨٧٪. وإذا يقابل بجدول الصلاحية فإنه يدل على نتائج التحقق من الأهل اللغة العربية تضمنها في المعايير الصحيح وليس تحسن.

٣. البيانات النوعية

وأما البيانات النوعية التي جمعها من المدخلات والنقد والمشورة من أهل المواد في بيان مفتوح بشأن تطوير منتجات المواد التعليمية العربية في الجدول التالي.

## الجدول الثاني عشر

### انتقادات اهل التصميم واقتراحات للمواد التعليمية

المصادقة	انتقادات واقتراحات
الدكتورة، راتو فينا رحمتكا، الماجستيرة	١. إصلاح الغطاء الأمامي ٢. تغيير الصورة غير المناسبة في كل الباب ٣. ضمين الكلمات التحفيزية في كل الباب

وأما ذلك الجدول، ينظر إل العناصر التي تحتاج إلى إصلاح. انتقادات واقتراحات من أهل التصميم مواصلة ينظر في استكمال وتعزيز تدريس المواد.

#### ٤. مراجعة المنتج

بناءً على التحليل الذي أجري من نتائج النقد والاقتراحات التي قدمها مدقق اهل التصميم ، يمكن الاطلاع على مراجعة مواد التدريس باللغة العربية في الجدول التالي.

## الجدول الثالث عشر

تحسن المواد التعليمية من نتيجة المصادقة اهل التصميم

رقم	النقاط المصادقة	قبل المصادقة	بعد المصادقة
١	إصلاح الغطاء الأمامي	<p>Hand Lahir Khasanah</p> <p>تعليم اللغة العربية</p> <p>Pintar</p> <p>PERCAKAPAN</p> <p>BAHASA</p> <p>ARAB</p> <p>MUDAH, CEPAT DAN PRAKTIS</p>	<p>Hand Lahir Khasanah</p> <p>تعليم اللغة العربية</p> <p>Pintar</p> <p>PERCAKAPAN</p> <p>Bahasa Arab</p> <p>Bahasa Arab</p> <p>MUDAH, CEPAT DAN PRAKTIS</p>
٢	تغيير الصورة غير المناسبة في كل الباب	 	<p>الدرس الثالث</p> <p>التعارف</p>  

٣	<p>ضمين الكلمات التحفيزية في كل الباب</p>	<p>كم عدد؟ بني أمام المدرسة عربي خمسة عشر سنة هل أنت طالب؟</p> <p>2. Buatlah paragraf sederhana tentang التعارف sesuai dengan data di masing-masing. Kemudian perhatikan bersama-sama!</p>	<p>كم عدد؟ بني أمام المدرسة عربي خمسة عشر سنة</p> <p>2. Buatlah paragraf sederhana tentang التعارف sesuai dengan data di masing-masing. Kemudian perhatikan bersama-sama!</p> <p>لغة المعلم أو المعلمة على العنصر This text will be displayed inside the box dengan sumber atau hasil lain.</p>
---	---	--	---

وجميع البيانات من نتائج مناقشة بيانات التقييم مع خبراء التصميم كأساس للمراجعة من أجل تحسين تصميم المواد التعليمية قبل اختبارها على الطلاب.

### ج. نتائج الإختبار من تطوير المدة

هذا القسم قدمت نتائج تجارب المواد التعليمية مهارة الكلام لتطوير المواد الدراسية السابقة وهي تجارب المحدودة.

#### أ) تجارب المحدودة

وتنفيذ المرحلة التجريبية المحدودة التي تنفيذها في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية بميترو، لأن اللغة العربية تعليم الواجب في هذه المدرسة. ولكن المواد التعليمية التي يستخدمها المعلمة في تدريس ليست المدة المناسبة لقدرات الطلاب. والتجربة في هذا البحث أربع دورات عن تعليم مهارة الكلام، تكون من دورتين تعطي المادة ودورتين الأخرى ممارسة.

الاطلاع التفسيرات ونتائج التجارب المحدودة في التفسير التالي:

## التجربة ١

معايير الكفاءة : ١. العيش وممارسة تعاليم الدين التي يحملونها  
الكفاءة الأساسية : ١, ٣. فهم الحروف الهجائية ورسائل مخارج الحروف بهم

### المؤشرات:

- شرح معنى الحروف الهجائية
- شرح من مخارج الحروف.
- اشرح عدد الحروف الهجائية
- اشرح تقسيم رسائل مخارج

### أهداف التعلم:

- يمكن للطلاب شرح معنى الحروف الهجائية
- يمكن للطلاب شرح رسائل مخارج.
- يمكن للطلاب تحديد عدد مخارج الحروف
- يمكن للطلاب ذكر توزيع رسائل مخارج

### المواد الدراسية:

مخارج الحروف

## تنفيذ

### ١. الخطوة الأولى: تقنيات التحضير

- قبل البدء في دليل تعليم، يقوم الطلاب بتدريس القرآن
- توجيه الطلاب للقيام تادرس القرآن
- التحقق من وجود الطلاب كموقف منضبط.
- تكييف أجواء عملية التعليم والتعلم وإرشاد الطلاب للقيام بـ ٣ أمتار (التنظيف ، والتنظيم ، وإزالة القمامة)
- تحفيز الطلاب مع الحديث / آيات القرآن
- توجيه الطلاب نحو ظروف التعلم
- اشرح الغرض من المواد التعليمية

### ٢. الخطوة الثانية: تقنيات التقديم

- يوفر المعلم استجابة تحفيزية للطلاب من خلال عرض الصور على صفحة العنوان للمواد التعليمية بحيث يتدرب الطلاب على التعبير عن آرائهم.
- يشرح المعلم المادة التي تم تقديمها ثم يطلب من الطلاب مراجعة المواد التي تم شرحها ، إذا كان هناك غرابة أو أن الطلاب لا يستطيعون فهم المواد التي تم تقديمها ، ثم يدعو المعلم الطلاب إلى طرح أسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها بعد.
- يلفظ المعلم بالحجية وفقاً لمكراجه ثم يتبعه الطلاب.

### ٣. الخطوة الثالثة: تقنيات التدريب

- يقدم المعلم تقييماً للطلاب في شكل رسوم توضيحية لقياس النجاح في التعليم
- يطلب المعلم من الطلاب ذكر حروف الهجائية ومعانيها في الصور المقدمة
- يعطي المعلم مهام إضافية للطلاب حتى يتمكن الطلاب من استكشاف المواد التي تم تعلمها.

### ٤. الخطوة الرابعة: تقنيات مظهر القيمة

- يعمل الطلاب في الاختبار التحريري (اختبار ما بعد)
- يقدم الطلاب اقتراحات لمزيد من التعلم أكثر متعة
- الطلاب يقولون معا مرحبا
- يعطي المعلم جوائز للطلاب الذين حصلوا على أعلى الدرجات

### معوقات التجربة الأولى هي:

- (١) الطلاب لا يعرفون الكثير عن المواد التي يجب تعلمها
- (٢) لا يزال الطلاب ينجحون من نطق مخارج الحروف بشكل صحيح
- (٣) يفتقر المعلم إلى إتقان مادة التعلم بشكل جيد ولم يحزمها بشكل جيد.

### ردود الفعل:

- (١) يجب على المعلمين إتقان المواد جيداً وجعلها أكثر إثارة للاهتمام لتقديمها

- (٢) يجب على المعلم شرح فوائد المواد التعليمية ، وليس فقط أهداف التعلم بحيث يشعر الطلاب أن التعلم مهم
- (٣) للدوافع ليس فقط من الأحاديث يمكن أن يكون أيضا من الأمثال الإسلامية
- (٤) من المتوقع أن يحصل الطلاب على ملخص للمواد قبل الاستماع إلى المواد بحيث يكون من السهل امتصاص المواد من المعلم
- (٥) الوقت غير منظم بشكل جيد، لذلك لا يزال هناك الكثير من الوقت الضائع في الإعداد، في حين أن العروض التقديمية للطلاب أقل من الأمثل.
- (٦) لا يجب أن يتم ذلك في الفصل، لأنه تبين أن الغرفة تفتقر إلى القدرة الكافية على ممارسة الألعاب وممارستها

وبناءً على الملاحظات ، تم تحسين عملية التعلم على النحو

التالي:

## التجربة ٢

معايير الكفاءة : ١. الالتزام بالتعليمات الدينية وممارستها

الكفاءة الأساسية: ٢,٣ فهم كيفية كتابة حروف الهجائية تابع

## المؤشرات:

- شرح إجراءات الكتابة وفقاً للقواعد

- شرح الحروف الهجائية المستمرة
- مارس الكتابة وفقاً للقواعد

### أهداف التعلم:

- يمكن للطلاب شرح إجراءات الكتابة وفقاً للقواعد
- يمكن للطلاب شرح استمرار رسائل الهجائية
- يمكن للطلاب ممارسة الكتابة وفقاً للقواعد

### مواد التعلم:

الكتابة

### التنفيذ:

#### ١. الخطوة الأولى: تقنيات التحضير

- قبل البدء في دليل تعليم ، يقوم الطلاب بتدريس القرآن
- توجيه الطلاب للقيام تادرس القرآن
- التحقق من وجود الطلاب كموقف منضبط.
- تكييف أجواء عملية التعليم والتعلم وإرشاد الطلاب للقيام بـ ٣ أمتار (التنظيف ، والتنظيم ، وإزالة القمامة)
- تحفيز الطلاب مع الأحاديث / آيات من القرآن آل القرآن الكلمات
- توجيه الطلاب نحو ظروف التعلم
- اشرح الغرض من المواد التعليمية

## ٢. الخطوة الثانية: تقنيات التقديم

- يشرح المعلم كيفية كتابة رسائل الهجئية وفقا للقواعد
- يشرح المعلم كيفية توصيل رسائل الهجئية بشكل صحيح
- يعطي المعلم أمثلة على الكتابة الصحيحة في شكل آية من القرآن الكريم

## ٣. الخطوة الثالثة: تقنيات التدريب

- يتدرب الطلاب على كتابة رسائل الهجئية وفقا للقواعد
- يكتب الطلاب حرفًا واحدًا وفقًا لما قيل
- يبحث الطلاب عن مفردات اللغة العربية بأحرف الهجئية منفصلة
- بعد ذلك يُطلب من الطلاب التقدم إلى الفصل لذكر المفردات التي تم الحصول عليها

## ٤. الخطوة الرابعة: تقنية ظهور النتائج

- يخلص المعلم المادة
- يأخذ الطلاب اختبارات كتابية
- يقدم الطلاب اقتراحات لمزيد من التعلم أكثر متعة
- الطلاب يقولون معا مرحبا
- يعطي المعلم جوائز للطلاب الذين يذكرون أكثر المفردات

## عقبات المحاكمة الثانية هي:

- لا يزال الطلاب بطيئين في كتابة رسائل المهجئية وفقا للقواعد
- لا يزال المعلمون غير قادرين على إتقان أجواء الطلاب الصاخبة
- لا يزال الطلاب يفتقرون إلى التركيز بعد تعلمنا
- لا يزال دافع المعلم غير موجود لدى الطلاب
- لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين لا يستطيعون فهم قواعد لعبة بطاقة السؤال.

## ردود الفعل:

- يجب على المعلم نصح الطلاب بالتأديب والتركيز
- يجب أن يوفر المعلمون الدافع للطلاب بكلمات يمكن أن تمس استراحة قلوب الطلاب حتى يتابع الطلاب عملية التعلم بتركيز.
- يجب على المعلم اختيار الكلمات التي هي فوائد التعلم أكثر قابلية للتطبيق بحيث يدرك الطلاب أن التعلم مهم للغاية بالنسبة له
- يجب أن يشرح المعلم أسلوب اللعبة بأكبر قدر ممكن من الوضوح حتى يتمكن الطلاب من فعل ذلك دون الحاجة إلى طرح الكثير من الأسئلة التي قد تستغرق الكثير من الوقت.
- إدارة الوقت في الوقت لا تزال غير جيدة ، لذلك يجب إعطاء تخصيص زمني واضح ومكتوب لكل جزء من أجزاء التعلم في خطة الدرس.

وبناءً على التعليقات الواردة أعلاه ، يتم تصحيح التجربة التالية

على النحو التالي:

### التجربة ٣

معايير الكفاءة : ١. العيش وممارسة تعاليم المعتقدات الدينية

الكفاءة الأساسية: ١,٣. فهم الخطاب المتعلق بالموضوعات التمهيديّة

(التعارف)

المؤشرات:

- فهم الخطاب المتعلق بالموضوعات التمهيديّة (التعارف)
- قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- التواصل حول (التعارف)

أهداف التعلم:

- يمكن للطلاب فهم الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- يمكن للطلاب قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- يمكن للمتعلمين التواصل (التعارف)

مواد التعليم:

التعارف

## تنفيذه

### ١. الخطوة الأولى: تقنيات التحضير

- قبل البدء في التعليم توجيه الطلاب للقيام تادرس القرآن
- توجيه الطلاب للقيام تادرس القرآن
- تحقق من وجود الطلاب كموقف منضبط.
- تكييف أجواء عملية التعليم والتعلم وإرشاد الطلاب للقيام بـ ٣ أمتار (التنظيف ، والتنظيم ، وإزالة القمامة)
- تحفيز الطلاب مع الأحاديث / آيات من القرآن القرآن
- توجيه الطلاب نحو ظروف التعلم
- اشرح الغرض من المواد التعليمية

### ٢. الخطوة الثانية: مرحلة التقديم

- يشرح المعلم الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- المعلم يقرأ خطاباً يتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- يطلب المعلم من الطلاب قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)
- يقدم المعلم استجابة تحفيزية من خلال تجسيد الكلمات الأخرى لترجمة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (التعارف)

### ٣. الخطوة الثالثة: تقنيات التدريب

- يطلب المعلم من الطلاب العثور على شركائهم ثم قراءة الحوار معًا
- بعد قراءة الخطاب يتدرب الطلاب أمام الفصل مع شركائهم
- يتدرب الطلاب على إجراء محادثات حول مقدمات مع شركائهم

#### ٤. الخطوة الرابعة: نتائج تقنيات الأداء

- المعلم ينقل المواد من خلال الخرائط الذهنية
- يشارك كل طالب في عمل الخرائط الذهنية في كتبه الخاصة
- يقدم الطلاب اقتراحات لمزيد من التعلم أكثر متعة
- الطلاب يقولون معًا مرحبًا

#### عقبات المحاكمة الثالثة هي:

- لا يزال المعلم غير قادر على إدارة وقت التعلم جيدًا

#### ردود الفعل:

- يكتب المعلم وقت كل مرحلة في خطة الدرس ويديرها بشكل جيد.

بعد إصلاحها ، تصبح النسخة الرابعة كما يلي:

#### التجربة ٤:

معايير الكفاءة : ١. العيش وممارسة تعاليم المعتقدات الدينية

الكفاءة الأساسية: ٣, ٤. فهم الخطاب المتعلق بالمواضيع (السكن)

#### المؤشرات:

- فهم الخطاب المتعلق بالموضوعات التمهيدية (السكن)
- قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- التواصل حول (السكن)

### أهداف التعلم:

- يمكن للطلاب فهم الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- يمكن للطلاب قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- يمكن للمتعلمين التواصل حول (السكن)

### مواد التعلم:

السكن

تنفيذه

### ١. الخطوة الأولى: تقنية التحضير (١٥ دقيقة)

- قبل البدء في دليل تعليم ، يقوم الطلاب بتدريس القرآن
- توجيه الطلاب للقيام تادرس القرآن
- التحقق من وجود الطلاب كموقف منضبط.
- تكيف أجواء عملية التعليم والتعلم وإرشاد الطلاب للقيام بـ ٣ أمتار (التنظيف، والتنظيم ، وإزالة القمامة)
- تحفيز الطلاب مع الأحاديث / آيات من القرآن آل القرآن الكلمات
- توجيه الطلاب نحو ظروف التعلم

## ٢. الخطوة الثانية: مرحلة التقديم (٣٠ دقيقة)

- يشرح المعلم الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- يقرأ المعلم خطابا يتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- يطلب المعلم من الطلاب قراءة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)
- يقدم المعلم استجابة تحفيزية من خلال تجسيد الكلمات الأخرى لترجمة الخطاب المتعلق بموضوع المقدمة (السكن)

## ٣. الخطوة الثالثة: تقنيات التدريب (٣٠ دقيقة)

- يطلب المعلم من الطلاب العثور على شركائهم ثم قراءة الحوار معًا
- بعد قراءة الخطاب يتدرب الطلاب أمام الفصل مع شركائهم
- يتدرب الطلاب على إجراء محادثات حول مقدمات مع شركائهم
- يعطي المعلم صورة توضيحية للصورة ثم يتم استخدامها كمواد محادثة

## ٤. الخطوة الرابعة: تقنيات الأداء نتيجة (١٥ دقيقة)

- يعطي المعلم مهمة إضافية لعمل فيديو محادثة باللغة العربية حول السكن
- يقدم الطلاب اقتراحات لمزيد من التعلم أكثر متعة
- الطلاب يقولون معا مرحبا

- يقدم المعلم هدية للطلاب الذين يتجرون على أن يخبروا أمام الفصل عن الصورة المقدمة

وينظر على زيادة في نتائج تعلم الطلاب الفردية في تجارب محدودة في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية مترو بين ما قبل تنفيذ التعلم وبعد استخدام اختبار نموذج التعلم السريع باستخدام برنامج ٢٠ SPSS Ver. ، فإن نتائج الحساب هي كما يلي:

### الجدول

#### نتائج الاختبار القبلي والبعدي مدرسة المحمدية ٣ المهنية

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 pretest	5.2457	35	.95003	.16058
posttest1	7.0714	35	1.19867	.20261

ومن الجدول يمكن ملاحظة أن عدد الموضوعات هو ٣٥ شخصًا لمجموعات الاختبار القبلي والامتحان البعدي، ومتوسط الاختبار التمهيدي هو ٥,٢٤٥٧ ومتوسط الاختبار البعدي هو ٧,٠٧١٤ وهذا أن متوسط الاختبار اللاحق أكبر من الاختبار القبلي المتوسط، وهذا يدل على المواد الدراسية لديه مساهمة كبيرة للطلاب.

وعلاقة الاختبار القبلي والبعدي في الجدول التالي:

## الجدول

### العلاقة بين الاختبار القبلي والبعدي

#### Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	pretest & posttest1	35	.601	.000

#### Paired Samples Test

	Paired Differences					T	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 pretest - posttest1	-1.82571	.98469	.16644	-2.16397	-1.48746	+10.969	34	.000

وهذا الجدول يدل على الارتباط أو درجة العلاقة المجموعتين ، بين الاختبار القبلي والبعدي ينتج عددًا من ٠,٦٠١ ، ومستوى الأهمية ٠,٠٠٠ ونتائج الاختبار  $t = 10,969$  القيمة المطلقة هي ١٠,٩٦٩ ،  $t$  جدول درجات الحرية ٣٤ =  $(df)$  هو ٢,٠٤ ، وهذا يدل على اختلاف كبير في تحصيل الطلاب من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي ، لأن  $t$  الحسابي  $t >$  الجدول أو من  $\alpha < (0,000)$  sig (2-tailed)

(0,025). وهذا يدل على أن تحسنا الكبيراً باستخدام المدة الدراسية لمهارة

الكلام.

والتجربة الثانية، الإختبار الأول الذي إقرانه بعد الإختبار ٢

وحُسب SPSS ver. 20 والنتائج الجدول التالي:

### الجدول

نتائج الإختبار البعدي الأول ونتائج الإختبار الثاني

مدرسة محمديّة ٣ العالية المهنية

#### Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 postest1	7.0714	35	1.19867	.20261
postest2	7.6543	35	1.04441	.17654

والجدول يدل على زيادة القيمة في درجات الطلاب من المتوسط

٧,٠٧١٤ إلى ٧,٦٥٤٣. هذا يدل على تحسن جيد في التعلم. وينظر

إلى الارتباط فالجدول التالي:

**الجدول**  
**العلاقة بين البعدي الأول والبعدي الثاني**

**Paired Samples Correlations**

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 postest1 & postest2	35	.961	.000

**Paired Samples Test**

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 postest1 - postest2	-.58286	.34682	.05862	-.70199	-.46372	-9.942	34	.000

وهذا الجدول أن الارتباط الاختبار اللاحق الأول والاختبار اللاحق الثاني هو ٠,٩٦١ وقيمة "t" هي ٩,٩٤٢ - بأهمية ٠,٠٠٠. ونتائج اختبار ٩,٩٤٢ - t والقيمة المطلقة هي ٩,٩٤٢ ، "t" جدول من درجات الحرية ٣٤ = (df) هو ٢,٠٤ وهذا يدل على اختلافاً كبيراً في تحصيل تعلم الطالب من الاختبار البعدي الأول إلى الاختبار البعدي الثاني، لأن "t" الحسابي > من "t" الجدول أو من (sig (2-tailed)، (0.025) <  $\alpha$  (٠.٠٠٠٠٠). وهذا يدل على العلاقة قوية وزيادة الكبيرة.

والتجريب الثالث، إجراء الاختبار الثاني وإقرانه الاختبار الثالث

اللاحق والحسب . SPSS ver.20 في الجدول التالي:

### الجدول

نتائج الإختبار البعدي الثاني و الإختبار البعدي الثالث

مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية

#### Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 postest2	7.6543	35	1.04441	.17654
postest3	8.3886	35	.83129	.14051

وهذا الجدول يدل على زيادة القيمة الطلاب من المتوسط

٧,٦٥٤٣ إلى ٨,٣٨٨٦. وهذا يدل على تحسن جيد في التعلم. وتنظر

إلى الارتباط الجدول التالي:

## الجدول

### علاقة الإختبار البعدي الثاني و الإختبار البعدي الثالث

#### Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 postest2 & postest3	35	.930	.000

#### Paired Samples Test

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 postest2 - postest3	-.73429	.40941	.06920	-.87492	-.59365	-10.611	34	.000

وهذا الجدول يدل على الارتباط الإختبار البعدي الثاني و الإختبار البعدي الثالث هو ٠,٩٣٠ ، والقيمة "t" هي ١٠,٦١١ - والقيمة المطلقة هي ١٠,٦١١ بأهمية ٠,٠٠٠ ، "t" جدول من درجات الحرية ٣٤ = (df) هو ٢,٠٤ . وهذا يدل على اختلاف كبير في تحصيل الطلاب من البعدي الثاني إلى البعدي الثالث، لأن "t" الحسابي > من "t" الجدول أو من sig (2-tailed) (0,000) <  $\alpha$  (0,025). وهذا يدل على وجود علاقة القوية وزيادة الكبيرة.

## الجدول

نتائج الإختبار البعدي الثالث و الإختبار البعدي الثاني

مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية

### Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 Postest3	8.3886	35	.83129	.14051
Postest4	8.6600	35	.67222	.11363

يدل على الجدول الزيادة القيمة في درجات الطلاب من المتوسط

٨,٣٨٨٦ إلى ٨,٦٦٠٠. وهذا يدل على تحسن جيد في التعلم. وتنظر

إلى الارتباط في الجدول التالي:

## الجدول

### العلاقة الإختبار البعدي الثالث و الإختبار البعدي الرابع

#### Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 postest3 & postest4	35	.905	.000

#### Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 postest3 postest4	-.27143	.36265	.06130	-.39600	-.14686	-4.428	34	.000

وهذا الجدول يدل على الارتباط الإختبار البعدي الثالث والإختبار البعدي الرابع هو  $0,905$  والقيمة "t" هي  $4,428$ ، والقيمة المطلقة هي  $4,428$  بأهمية  $0,000$ ، "t" وجدول من درجات الحرية  $34 = (df)$  هو  $2,04$  وهذا يدل على الإختلاف كبير في تحصيل تعليم الطالب من الإختبار البعدي الثالث إلى الإختبار البعدي الرابع، لأن "t" الحسابي  $>$  "t" الجدول أو من  $(0,025 < \alpha < 0,000)$  sig (2-tailed) وهذا يدل على ارتباط قوي وزيادة الأهمية.

د. مزايا المواد التعليمية على مهارات الكلام التي تطويرها

الكتب التي تجميع الباحثة في تطوير البحث هناك مزايا الخاصة

من الكتاب السابق، وهو:

١. المزايا المادة تشرح الأساسي التعليم للغة العربية عن الحروف الهجائية

في أوال المواد التعليمية

٢. تصميم المواد يتوافق مع الظاهرة التي تحدث الآن

٣. استخدام كلمة الدوافع في كل موضوع

٤. كانت التدريبات في شكل اللعب لدوافع تعليم الطلاب

٥. كانت المحادثة عن المهنة الذي يناسب بموضوع المدة الدراسة

## الفصل الخامس

### الخاتمة

فى الباب الأخر من كتابة رسالة الماجستير تحت الموضوع: " تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمدخل الاتصالى فى المدرسة العالية المهنية المحمدية ٣ بمترو للعام الدراسى ٢٠١٨-٢٠١٩ م يتكون من الخلاصة

والإقتراحات

أ. الخلاصة

الشكل الأخير لمنتج تطوير المواد التعليمية هو فى شكل كتاب مدرسي باللغة العربية مهارة الكلام باستخدام الطريقة التواصلية . يهدف وجود منتجات تطوير منتجات تدريس اللغة العربية إلى تلبية احتياجات التعلم لأنه لا توجد مواد تعليمية مثيرة وممتعة ويمكن أن تحسن نتائج تعلم الطلاب فى تعلم مهارة الكلام فى تعلم اللغة العربية وفقاً لتحقيق النتائج المحددة فى فئة مناهج اللغة العربية.

واختار الباحثون استخدام تعلم اللغة العربية فى مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل حتى يتمكن الطلاب من التعلم وإيجاد خبرات التعلم بشكل مستقل وفقاً للمنهج ٢٠١٣ بعد العثور على خبرات التعلم بشكل مستقل، لا يمكن لجميع الطلاب فهم المواد التي تمارسها بشكل جيد،

بحيث يمكن للباحثين أكمل المادة بمفهوم المادة المقدمة في شكل كتاب محادثة وتبدأ بالمعرفة الأساسية للغة العربية حول حروف الهجائية ونطقها. الغرض من مفهوم هذه المادة هو أن يفهم الطلاب المواد المقدمة ، بحيث يمكن للطلاب فهمها بسهولة حول المحادثة العربية ويمكن ممارستها في الحياة اليومية.

بعد أن يتمكن الطلاب من فهم مفهوم المادة ، يقدم الباحثون أسئلة التقييم. يتم إعطاء أسئلة التقييم في كل جزء من المواد ويتم ضبط أسئلة التقييم على المواد والبيئة المحيطة. ترافق المواد التعليمية باللغة العربية مهارة الكلام بصور مثيرة للاهتمام حتى يسعد الطلاب بتعلمها. وفي الداخل توجد كلمات تحفيزية لزيادة حماس الطلاب للتعلم.

نتائج تطوير هذه المادة التعليمية في شكل كتب باللغة العربية على مهارة الكلام باستخدام طرق التواصل التي يمكن استخدامها كدليل للمعلمين والطلاب في دروس اللغة العربية. ومفهوم محادثة في المادة العربية في شكل كلمات وأنشطة النقاش اليومية التي غالبا ما تنفذ من قبل الأطفال اليوم. تستطيع أن تبسيط عملية التعلم ومن السهل على الطلاب تذكرها.

البيانات التي تم الحصول عليها في شكل بيانات كمية ونوعية. تأتي البيانات الكمية من استبيان التقييم باستخدام مقياس Likert ، بينما تكون البيانات النوعية في شكل انتقادات واقتراحات من كل جهة تحقق. يستخدم الاستبيان الخاص بالمدققين الخبراء مقياس Likert مع خمس إجابات بديلة. بينما يستخدم استبيان الطلاب مقياس Likert مع أربعة إجابات بديلة

مصممة حسب مستوى قدرتهم. معايير الخبراء المدقق الاستبيانات هي على النحو التالي.

### الجدول الخامس عشر

#### خصائص الإستبيان و صحيح من الطلاب

النتيجة	الشرح	الإجابة
٥	كاملة	أ
٤	جيد	ب
٣	يكفي	ج
٢	غير الجيدة	د
١	القييحة	هـ

١. نتائج التحقق من أهل المدة

بناءً على الجدول الخامس عشر عرض نتائج التحقق من صحة

المواد التعليمية العربية يمكن وصف محرم الكلام على النحو التالي:

أ. صياغة المواضيع في تطوير المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام

أساليب التواصل واضحة ونسبة ٨٤ ٪. تشير هذه النسب المئوية

إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ب. ملاءمة المواد في المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل تتوافق مع نسبة ٨٤ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ج. وضوح المواد المقدمة في المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل واضح نسبة اكتساب ٨٤ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

د. ملاءمة المؤشر مع الكفاءة الأساسية في تدريس مهارة الكلام باستخدام طرق التواصل التي تتوافق مع الحصول على ٨٤ ٪. تشير النسبة المئوية إلى أن المواد التعليمية من الممكن استخدامها كتجربة وليس مراجعتها.

هـ. مدى ملاءمة المؤشرات مع الكفاءات الأساسية في المواد التعليمية في مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل التي تتوافق مع نسبة ٨٤ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

و. وصف منهجي للمحتويات في المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طرق تواصلية واضحة ودقيقة مع الحصول على نسبة ٨٤ ٪، وتشير هذه النسب المئوية إلى أن المواد التعليمية تستخدم للاختبار ولم يتم مراجعتها.

ز. مدى ملاءمة اللغة المستخدمة في المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طرق التواصل المناسبة مع الحصول على ٨٤ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ح. إن ملاءمة نوع أسئلة العينة والتقييم على المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل واضحة مع الحصول على ٨٤ ٪. تشير النسبة المئوية إلى أن المواد التعليمية يمكن استخدامها كإجراء تجريبي وليس مراجعتها.

ويمكن ربط استبيان الاستجابة الذي تم ملؤه من قبل خبراء المواد بنسبة النسبة المئوية من صلاحية المواد التعليمية بقيمة ٨٠ ٪. نسبة الإنجاز في التأهيل الصحيح ولم يتم تنقيحها. هذا يدل على أن مواد التدريس باللغة العربية تستحق الاختبار للطلاب.

المواد التعليمية باللغة العربية وفقاً للخبراء، تعتبر المادة صالحة أو مناسبة للاستخدام لأنها تتوافق مع المنهج الدراسي، والكفاءات الأساسية، والكفاءات الأساسية، والمؤشرات مع المواد الموجودة في

الكتاب. كما هو الحال مع المحتوى المكون للكتاب في شكل مفاهيم مادية، والترجمة المنهجية للمادة، والأنشطة في الكتاب، ونطاق المادة، واختيار الأمثلة في الحياة الواقعية توفر بالفعل صورة واضحة إلى حد ما، حتى يتمكن الأطفال من فهم المادة بشكل صحيح وصحيح.

وفقًا للتحقق من صحة خبراء المواد ، يتم شرح مادة اللغة العربية الواردة في الكتاب بشكل ملموس وواضح بمفهوم المادة المقدمة في شكل محادثة يومية من أجل تحفيز الطلاب على التحدث باستخدام اللغة العربية.

اللغة المستخدمة في الكتب المدرسية بسيطة ، وهي لغة يسهل فهمها ووفقًا لعادات طلاب اليوم. بالإضافة إلى التقييم المستخدم في مادة اللغة العربية حسب خبراء المواد وفقًا لمناهج اللغة العربية. نوع التقييم الذي يستخدمه الباحثون في المواد التعليمية هو مقال. تكمن ميزة أسئلة المقالة في أنها تساعد الطلاب على حل المشكلات المتعلقة بمواد الحياة اليومية وتوفر إجابات متنوعة وفقًا لمستوى فهمهم.

٢. نتائج التحقق من أهل التصميم

بناءً على عرض الجدول ٤,٤ من نتائج التحقق من صحة تصميم مواد التدريس باللغة العربية ، يمكن وصف مهارة الكلام على النحو التالي:

أ. اهتمامات التعبئة والتغليف تصميم الغلاف على مواد التدريس مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل واضح وفقاً للنسبة المئوية ٨٧٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ب. مدى ملاءمة الصور المعروضة في المواد التعليمية في محرم الكلام باستخدام طريقة التواصل تتوافق مع نسبة ٨٧ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ج. إن مدى ملاءمة نوع الحروف المستخدمة في مادة التدريس مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل هي النسبة المئوية للزيادة بنسبة ٨٧٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

د. مدى ملاءمة استخدام أحجام الحروف في المواد التعليمية لماهر ماهاروتول باستخدام طريقة التواصل التي تتفق مع نسبة ٨٧ ٪. تشير النسبة المئوية إلى أن المواد التعليمية من الممكن استخدامها كتجربة وليس مراجعتها.

هـ. وضوح الرسوم التوضيحية مع المواد على المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل التي تتفق مع الحصول على نسبة ٨٧

٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

و. مدى ملاءمة استخدام الاختلافات اللونية على المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طرق اتصال واضحة ودقيقة مع الحصول على نسبة مئوية قدرها ٨٧ ٪ ، وتشير هذه النسب المئوية إلى أن المادة التعليمية هي الزيتية للاستخدام كتجربة ولم يتم مراجعتها.

ز. مصلحة تصميم التخطيط في المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام أساليب التواصل صحيحة مع الحصول على نسبة ٨٧ ٪. تشير هذه النسب المئوية إلى أنه من الممكن استخدام المواد التعليمية كتجارب وليس مراجعتها.

ح. دقة حجم الصورة على المواد التعليمية مهارة الكلام باستخدام طريقة التواصل واضحة مع نسبة ٨٧ ٪. تشير النسبة المئوية إلى أن المواد التعليمية يمكن استخدامها كإجراء تجريبي وليس مراجعتها.

وفقًا للتحقق من صحة خبير التصميم ، تكون مواد تدريس اللغة العربية التي تم تجميعها مناسبة لعرضها على الطلاب باعتبارها وسائل داعمة لتعلم الطلاب ، كما أن تصميم الكتاب مثير جدًا بحيث يمكن أن يجذب حوافز الطلاب لقراءته ودراسته.

## ب. الإقتراحات

وبعد معرفة نتائج البحث هذا البحث فإقترح الباحث للباحثان

الأحقان أمران اتان :

١. الناتج من تطوير البحث هو كتب مدرسية باللغة العربية لمهارات الكلام وإعداد هذا الكتاب كدليل دراسة، ولكن هذا الكتاب لا يزال موجود ولم يصل هذا البحث بعد إلى مرحلة اختبار المنتج، بحيث يُنصح مزيد من الباحثين بالبحث حتى مرحلة اختبار المنتج حتى تحقق النتائج.

٢. ينبغي لمدرسين أن يزيدوا الأنشطة تعليم أن يستعدون قبل إجراء مهمة عملية التعليم وأنشطة تعليم قراءة كتب التراث بالاستعدادات حصول قبل من الاستراتيجيات والطرائق والوسائل وما يدفع إلى الطلبة على درجة ناجحة في تعليم القراءة.

٣. ينبغي على الطلبة أن يمارسوا قراءة كتب التراث تدريبا مستمر ومجدا لأن مهم جدا في حياتكم.

٤. يأمل الباحث أن يكون هذا البحث أساسا ومرجعا للمبحوث الآبية لتطويره في المجال الأوسع لأن هذا البحث محدود، وفيه كثير من النواقص

## المراجع العربية

أحمد فؤاد محمد علمان، المهارت اللغوية ( الرياض، دار المسلم للنشر و التوزيع  
( ١٩٩٢ )

زولحانان، تعليم اللغة العربية مداخل طرائقة أساليب تدريسه،  
(أنوغراح اوتامارا حرجا، بندار لمبونج: ٢٠١٣ )  
ناصر عبد الله الغالى و عبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتاب  
لتعليمية لغير الناطقين بالعربية ( دار الإعتصامى: جامعة  
الملك سعود، ١٩٩١ )

عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية  
والنطيق، (مكتبة لبنان، القاهرة، ١٩٨١ )  
عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية لناطقين بغيرها ( الدار  
العلمية، الهرم: ٢٠٠٨ )

على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية ( دار الشواف:  
الرياض، ١٤١١ )  
كامل الناقاة، المرجع السابق تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات  
أخرى (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى )  
محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة (مطبع جامعة الملك  
سعود: ٥١٤١٠ )

محمد علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية ( دار  
الشواف: الرياض، ١٤١١ ) ص.

محمود إسماعيل صيني عمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية  
فى تعليم اللغة ( مطابع جامعة الملك سعود، الرياض،  
(٢٤٥٤ )،

ناصر عبدالله الغالى و عبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتاب لتعليمية

لغير الناطقين بالعربية ( دارالإعتصامى : جامعة الملك سعود،

(١٩٩١)

## المراجع الأجنبية

- Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2005),
- Borg, W. R. and Gall, M. D. (1983). *Educational Research An Introduction*. New York: Longman
- Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya*, (Bandung : CV. Penerbit Diponegoro, 2005)
- Depdikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 2002, hlm. 1158
- Erni Ratna Dewi, *Metode Pembelajaran Modern Dan Konvensional Pada Sekolah Menengah Atas*, *Jurnal Ilmu Pendidikan, Keguruan, dan Pembelajaran* Volume 2 Nomor 1 April 2018
- Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran (Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif)*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009, hlm. 2
- Iskandarwassid, Dadang Suhendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya)
- Ibnu mandhur, *lisanu Al'arabi*, juz 1
- Isran Rasyid Karo-Karo, *Manfaat Media dalam Pembelajaran*, AXIOM: Vol. VII, No. 1, Januari – Juni 2018,
- Kentarsih Rabawati, *Penerapan Pendekatan Komunikatif dalam pembelajaran bahasa Indonesia siswa kelas XI SMK Negeri 1 Denpasar*, e-Journal Program Pascasarjana Universitas Pendidikan Ganesha Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia (Volume 2 Tahun 2013)
- Mahirah B, *Evaluasi Belajar Peserta Didik Siswa*, *Jurnal Idaarah*, VOL. I, NO. 2, Desember 2017
- Mardia Hayati, M.Ag, *Desain Pembelajaran Berbasis Karakter*, (Pekanbaru: Al-Mujtahadah Press, 2012), hlm. 11-12

- Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, Cet. Ke-V (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009),
- Nihayatur rohmah, *Skripsi Pengembangan Bahan Ajar matematika berbasis buku fabel berkarakter untuk meningkatkan hasil belajar tematik materi bangun datar kelas IV A SD Islam AS-Salam Malang*. (UIN Maulana Malik Ibrahim, Malang, 2016).
- Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi pembelajaran Bahasa Arab: dari Pendekatan Komunikatif ke komunikatifkambiumi* (Yogyakarta: Padeagogia, 2010)
- Rizal Zaenal Muqodas, et.al, *Desain dan Pembuatan Bahan Ajar Berdasarkan Pendekatan Saintifik pada Mata Pelajaran Sistem dan Instalasi Refregensi*, Bandung, *Journal of Mechanical Engineering Education*, Vol. 2, No. 1, Juni 2015
- Slameto, *Proses Belajar Mengajar dalam Sistem Kredit Semester (SKS)*, Jakarta: Bumi Aksara, 1991, hlm. 90
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010).
- Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013).
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003),
- Tim Puslitjaknov, *Metode Penelitian Pengembangan*, (Jakarta: Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan nasional. 2008), Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada).
- Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2012) hlm. 65
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada
- <http://berbagi-medi-pengetahuan.blogspot.com/2014/05/defenisitujuanpentingnya-bahan-ajar.html>

Daftar nilai siswa SMK Muhammadiyah 7 Metro

(Uji Terbatas)

NO	Nama	L/P	Pretes	Postes 1	Postes 2	Postes 3	Postes 4
1	APRILLIA DEWI PUSPITA SARI	P	7,2	8,0	9,0	9,0	9,0
2	CINDY ERENTINA	P	0,3	6,0	8,0	8,0	9,0
3	CINDY NUR AZIZAH	P	0,0	8,0	9,0	9,0	9,0
4	DEBI EFENDI	P	0,0	6,0	8,0	8,0	9,0
5	DIAH AYU SETYAWATI	P	3,0	0,0	7,2	7,2	8,0
6	DITA TRI SEKARWATI	P	0,0	7,0	8,2	8,2	8,6
7	DYNA NURIA PUTRI	P	0,0	6,0	7,0	7,0	8,0
8	EFRILIANA DIAN ANINGRUM	P	4,0	6,0	8,0	8,0	8,0
9	EKA MERI WULANDARI	P	4,4	6,0	8,0	8,0	8,0
10	ELEN WIDIA APRILISA	P	6,0	7,0	8,0	8,0	9,0
11	ESA NANDA KARTIKA	P	0,2	6,0	7,0	7,0	8,0
12	FEGI AKBAR ALFITRA	L	4,0	7,0	8,0	8,0	9,0
13	FERDI JIBRIL	L	6,0	8,0	9,0	9,0	9,0
14	HALIMAH ARUM RIYANI	P	0,7	8,0	9,2	9,2	9,0
15	ILHAM RAMADHAN SETIADI	L	4,4	8,0	8,0	8,0	9,0
16	KHOIRUNISA PUTRI MASAYU	P	0,0	0,8	7,0	7,0	8,0
17	LATIFATUZH ZHAQIYAH	P	0,0	6,0	7,0	7,0	8,0
18	MAE LISA INDRIYANI	P	0,0	6,0	8,0	8,0	8,0
19	MARUF AMIN	L	0,0	7,0	8,0	8,0	8,0
20	MAY DIANTIKA DEWI	P	0,8	8,0	9,0	9,0	9,0
21	MELAN ANDAYANI	P	4,0	6,0	7,0	7,0	8,0
22	MULIA LISAN PUTRI	P	6,3	7,0	8,0	8,0	8,0

٢٣	NAURA KORNELIA	P	٦,٠	٧,٠	٩,٢	٩,٢	٩,٠
٢٤	NINDA SILVIANA	P	٦,٥	٩,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠
٢٥	NISFI MAYLASARI	P	٧,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠
٢٦	NOVI RAHMAWATI	P	٥,٥	٨,٠	٩,٠	٩,٠	٩,٠
٢٧	PUJI ASIH	P	٤,٥	٩,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠
٢٨	R. PANORAMA ALFITRA RAMADHAN	L	٥,٠	٦,٥	٨,٣	٨,٣	٨,٥
٢٩	RICKY YUDHISTIRA	L	٤,٨	٦,٠	٧,٥	٧,٥	٨,٠
٣٠	ROBI WAHYU ARZIQI	L	٦,٥	٧,٠	٩,٠	٩,٠	٩,٠
٣١	SYAHRANI DWI YANTI	P	٤,٠	٧,٠	٨,٠	٨,٠	٨,٠
٣٢	SYIFA PARTIKA MALJI	P	٥,٠	٦,٧	٨,٠	٨,٠	٩,٠
٣٣	VIRANI NUR AFRIDA	P	٥,٠	٧,٠	٧,٨	٧,٨	٨,٠
٣٤	VIVI LUVITA MAYDA	P	٥,٠	٦,٠	٧,٧	٧,٧	٨,٠
٣٥	WAHYU AZIZ DWI ANDIKA	L	٧,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠

تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمتدئين بالمدخل الاتصالي في المدرسة

المحمدية المهنية ٣ بمترو للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م

عنوان البحث

صفحة الموضوع

شعار

إهداء

كلمة شكر وتقدير

تقرير المشرفين

الإعتماد من طرف لجنة المناقشين

إقرار الطالب

ملخص

محتويات البحث

قائمة الجدوال

قائمة الملاحق

الفصل الأول مقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

ب. تركيز البحث

Acc 137/2019

ج . تحديد المشكلة

د . أسئلة البحث

هـ . أغراض البحث و منافعه

و . تخصيص المتاحات

### الفصل الثاني: الإطار النظري

أ . الوصف النظري

١ . مهارة الكلام

أ) مفهوم مهارة الكلام

ب) أهمية تعليم الكلام

ج) أهداف الكلام

هـ) المؤشرات في مهارة الكلام

٢ . المادة الدراسية

١) مفهوم صعوبات تعليم

٢) خصائص المادة الدراسية

٣) دور المادة الدراسية

٣ . المدخل الاتصال

١) مفهوم مدخل الاتصال

٢) مبادئ المدخل الاتصالي

٣) خصائص المدخل الاتصالي

٤. الدراسات السابقة المناسبة

### الفصل الثالث منهج البحث

أ. تصميم البحث

ب. نموذج التطويري

ج. إجراءات البحث

د. ميدان البحث

هـ. مصادر البيانات

و. أدوات جمع البيانات

ز. أدوات البث

ح. أدوات تحليل البيانات

### الفصل الرابع عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

ب. عرض بيانات البحث

ج. تحليل البيانات

الفصل الخامس الخلاصة والإقتراحات

أ. الخلاصة

ب. الإقتراحات

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

مترو ٢٨ مايو ٢٠١٩

الباحثة

حاملينى فوزية

١٧٠٧٠٨٣

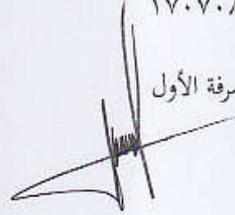
مشرفة الأول

مشرف الثانى



الدكتور يوسكا سومنطو, M.Ed.

رقم التقييد :



الدكتور حسن الفتارب، Ph.D

رقم التقييد :

١٩٧٤٠١٠٤١٩٩٩٠٣١٠٠٤

## أدوة جمع البيانات

المادة الدراسية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي بمدرسة محمدية

العالية المهنية ٣ بمترو.

### أ. المقدمة

أما تنفيذ التطوير المادة الدراسية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي بمدرسة محمدية ٣ العالية المهنية بمترو، تفعل الباحثة عن تحقق المواد الدراسية التي إنتاجها لتعليم اللغة العربية. ولذلك أرجوا إلى الأساتذ والأستاذة أهل التصميم لملء الاستبيان. و أغرض من الملء الاستبيان يعرف المناسب المواد الدراسية وكمقياس لجدوى المواد الدراسية حتى يناسب لإستخدام في أنشطة التعليم.

### ب. البيانات الشخصية

إسم :

رقم القيد :

تربية :

إدارة :

### ج. خصائص التقييم

١. قبل ملء هذا الإستبيان أرجوا إليكم أن تقرأ المادة الدراسية التي تطوير الباحثة.

				٤	كيف يناسب أن ترتيب المادة البسيطة إلى صعوبة؟
				٥	كيف يناسب المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				٦	كيف يناسب عن النوع الحروف في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				٧	كيف يناسب عن الحجم الحروف في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				٨	كيف يناسب الصورة واضحة في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				٩	كيف يناسب الاختلافات اللون في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				١٠	كيف مصلحة تصميم العرض في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي؟
				١١	هل يستخدم المادة الدراسية يناسب إلى خصائص الطلاب؟
				١٢	هل يناسب المادة الدراسية بالمدخل الاتصالي احتياجات الطلاب في

٢. أجب هذه الأسئلة ببعطى العلامة (√) إجابات التي تعتبر الأنسب

يمكن النقد والاقتراحات يكتب على الورقة المحددة

د. البيان

مقياس التقييم / الاستجابة				
١	٢	٣	٤	٥

١. غير مناسب

٢. أقل مناسب

٣. كفى مناسب

٤. مناسب

٥. مناسب جدا

هـ. ورقة التقييم

رقم	حبة الأسئلة	١	٢	٣	٤	٥
١	كيف يناسب تصميم الغلاف في المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي ؟					
٢	كيف يناسب المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي ؟					
٣	كيف يناسب إختار المادة الدراسية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي ؟					

						المحادثة؟
--	--	--	--	--	--	-----------

و. النقد والاقتراحات

.....

.....

.....

.....

.....

المشرف الثاني

الدكتور، يوسك سومنتو، الماجستير

رقم القيد :

المشرف الأول

حسن الفتارب ، PhD

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠١٠١٤١٩٩٩٠٣١٠٤

تقديم موضوع رسالة الماجستير

اسم : حاملتي فوزية

رقم التسجيل : ١٧٠٧٠٨٣

مستوى : ٢

قسم : قسم تعليم اللغة العربية

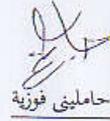
أقدم موضوع رسالة الماجستير:

الموضوع الأول : تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين في المدرسة تحفدية المهنية ٣ ممترو  
(الدراسة بالمنهاج الاتصالي البحث التطويري للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م)

الموضوع الثاني : فعالية إستخدام المسرف الصاحب لترقية الرغبة والحماس والتحصل الدراس على مهارة  
القراءة لدى الطلبة بالمدرسة المحمدية المهنية ٣ ممترو للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م

ميترو, ١٩ إبريل ٢٠١٨

الطالبة



حاملتي فوزية

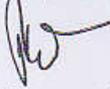
رقم التسجيل: ١٧٠٧٠٨٣

المشرف الأكاديمي



حسن الفتار, Ph.D

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور خير الرجال, الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رقم القيد: ١٩٧٤٠١٤١٩٩٩٠٣١٠٠٠٤



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41007, Faksimili (0725) 47296, Website: pps.metroiain.ac.id,  
email: ppsiaimetro@metroiain.ac.id

Nomor : 131b/In.28/PPs/PP.009/05/2019  
Lamp. :  
Perihal : IZIN PRASURVEY / RESEARCH

Yth. Kepala  
SMK Muhammadiyah 3 Metro  
di  
Tempat

Assalamu'alaikum, Wr. Wb.

Berdasarkan Surat Tugas Nomor : 131a/In.28/PPs/PP.009/05/2019, tanggal 07 Mei 2019  
atas nama saudara:

Nama : Hami Laini Fauziah  
NIM : 1707083  
Semester : IV (Empat)

Maka dengan ini kami sampaikan bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan  
pra survey/research/survey untuk penyelesaian Tesis dengan judul " تصحيح المادة الدراسية عن سهاره  
الكلام للمبتدئين بالمدخل الإجمالي في المدرسة العالية الموقرة بحمية 3 ميتر و العام الدراسي 2019/2018 "

Kami mengharapkan bantuan Bapak/Ibu demi terseleenggaranya tugas tersebut. Atas  
kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 07 Mei 2019

  
  
Dr. Fathulussaladah, M.Ag  
NIP. 197010201998032002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inengmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: pps.metro.univ.ac.id,  
email: ppsiaimetro@metro.univ.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: 131a/In.28/PPs/PIP.00.9/05/2019

Direktur Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri Metro menugaskan kepada Sdr

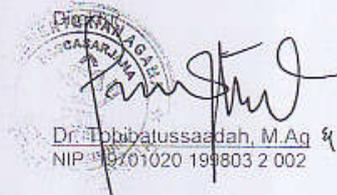
Nama : Hami Laili Fauziah  
NIM : 1707083  
Semester : IV (Empat)

- Untuk :
1. Mengadakan observasi prasurvey / survey di SMK Muhammadiyah 3 Metro guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tesis mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "تصميم المادة الدراسية عن مهارة الكلام للمبتدئين بالمنهج الاتصالي في المدرسة العالية "المهنية مجدية 3 ميتر و للعام الدراسي 2019/2018".
  2. Waktu yang diberikan mulai tanggal 07 Mei 2019 sampai dengan selesai

Kepada pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terimakasih.



Dikeluarkan di Metro  
Pada Tanggal 07 Mei 2019



Dr. Tobiatussadah, M.Ag  
NIP. 19701020 199803 2 002



NSS : 402120903009

MAJLIS PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH  
PIMPINAN DAERAH MUHAMMADIYAH KOTA METRO

**SMK MUHAMMADIYAH 3 METRO**

LAMPUNG

TERAKREDITASI A

Email : [info@smkmuh3metro.sch.id](mailto:info@smkmuh3metro.sch.id)

Website : [www.smkmuh3metro.sch.id](http://www.smkmuh3metro.sch.id)



NDS : L.4212030047

Jalan Soekarno-Hatta Mulyojati 16B Kecamatan Metro Barat Kota Metro Lampung Telp.(0725 47733 )

Nomor : 156/III.4/AU/F/2019  
Lampiran : -  
Perihal : Surat Balasan Izin Prasurvey/Research

Kepada Yth  
Direktur Institut Agama Islam Negeri Metro  
di- Tempat

*Assalamu'alaikum wr. wb*

Berdasarkan surat nomor 132/In.28/PP.009/05/2019 perihal Izin Pra Survey/ Research maka dengan ini kami menyatakan bahwa mahasiswa berikut ini:

Nama : Hami Laini Fauziah  
NIM : 1707083  
Semester : 4

Diizinkan melaksanakan Observasi Prasurvey/Survey di SMK Muhammadiyah 3 Metro.

Demikian surat balasan ini disampaikan. Atas kerjasamanya, kami ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum wr. wb*





MAJLIS PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH  
PEMPINAN DAERAH MUHAMMADIYAH KOTA METRO

**SMK MUHAMMADIYAH 3 METRO**

LAMPUNG

TERAKREDITASI



NSS : 402120903009

Email : [info@smkmuh3metro.sch.id](mailto:info@smkmuh3metro.sch.id)  
Website : [www.smkmuh3metro.sch.id](http://www.smkmuh3metro.sch.id)

NDS : L.4212030047

Jalan Soekarno-Hatta Mulyojati 16B Kecamatan Metro Barat Kota Metro Lampung Telp.(0725 47733 )

### SURAT KETERANGAN

Nomor : 157/HL.4/AU/F/2019

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : KHOERONI  
NBM : 837 323  
Jabatan : Kepala Sekolah SMK Muhammadiyah 3 Metro

Dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Hami Laini Fauziah  
NIM : 1707083  
Semester : 4

Telah melaksanakan Observasi Prasurvey/Survey di SMK Muhammadiyah 3 Metro dalam rangka menyelesaikan penulisan tesis pada tanggal 10 Mei 2019 s.d 30 Juni 2019

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



KHOERONI  
NBM 837 323

Tahap perencanaan awal tentang desain bahan ajar terdahulu.

(angket guru mapel bahasa arab)

E. Lembar Penilaian

No	Tahap perencanaan awal tentang desain bahan ajar terdahulu	Sangat sesuai	Sesuai	Cukup sesuai	Tidak sesuai
1	Bagaimana kesesuaian pengemasan desain cover pada bahan ajar bahasa arab terdahulu?				
2	Bagaimana kesesuaian pemilihan materi dalam bahan ajar bahasa arab terdahulu?				
3	Bagaimana kesesuaian susunan materi dari yang mudah hingga yang lebih sulit dalam bahan ajar bahasa arab terdahulu?				
4	Bagaimana kesesuaian pemakaian jenis huruf yang dipakai dalam bahasa ajar terdahulu?				
5	Bagaimana kesesuaian pemakaian ukuran huruf yang dipakai dalam bahan ajar terdahulu?				
6	Bagaimana kesesuaian ilustrasi gambar yang dipakai dalam bahan ajar terdahulu?				
7	Bagaimana kesesuaian penggunaan variasi warna yang dipakai dalam bahan ajar terdahulu?				
8	Bagaimana kesesuaian desain lay out yang dipakai dalam bahan ajar terdahulu?				
9	Apakah materi bahan ajar bahasa arab yang telah digunakan menarik minat siswa dalam belajar?				
10	Apakah materi bahan ajar bahasa arab terdahulu sesuai dengan kemampuan siswa?				

Tahap perencanaan awal tentang desain bahan ajar terdahulu

(angket siswa )

E. Lembar Penilaian

No	Tahap perencanaan awal tentang desain bahan ajar terdahulu	Ya	Tidak
1	Apakah desain cover buku bahasa arab sebelumnya menarik?		
2	Apakah desain isi buku bahasa arab sebelumnya menarik?		
3	Apakah jenis ukuran huruf pada buku bahasa arab sebelumnya mudah terbaca?		
4	Apakah ilustrasi gambar pada buku bahasa arab sebelumnya menarik?		
5	Apakah variasi warna pada buku bahasa arab sebelumnya menarik?		
6	Apakah materi ajar pada buku bahasa arab sebelumnya sulit dipelajari?		
7	Apakah materi ajar pada buku bahasa arab sebelumnya pembahasannya terlalu tinggi?		
8	Apakah materi ajar pada buku bahasa arab sebelumnya menarik minat belajar?		
9	Apakah materi ajar pada buku bahasa arab sebelumnya sesuai dengan fenomena masa kini?		
10	Apakah materi bahan ajar bahasa arab sebelumnya sesuai dengan kemampuan siswa?		



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH**

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS**

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari/Tanggal	Pembimbing I	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	Selasa 7/5 2019	✓	Ace proposal untuk dicermin	

Mengetahui,  
Dosen Pembimbing I

**Dr. Husnul Fatarib, Ph.D**

NIP. 197401041999031004

Mahasiswa Ybs,

**HAMI LAINI FAUZIAH**

NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBİYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari/Tanggal	Pembimbing I	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	Rabu 27/11/2019	✓	Lampiran bahan/modul kamu yg dipakai di sekolah.	
		✓	Ace tesis sudah diujikan dan cenderung baik	

Mengetahui,  
Dosen Pembimbing I

Husnul Fatarib, Ph.D  
NIP. 197401041999031004

Mahasiswa Ybs,

HAMI LAINI FAUZIAH  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari / Tanggal	Pembimbing II	Hal yang Dibicarakan	Tanda Tangan
1.	10 April 2019	✓	- penggunaan kitab yg laris - menentukan dan menulis pernyataan komulatif	
2.	8 Mei 2019	✓	- Teori ayn sistematis	
3.	9 Mei 2019	✓	- Ace. Proposal	

Mengetahui,

Dosen Pembimbing II

Dr. Yusika Sumanto, M.Ed  
NIP. 19730212003121002

Mahasiswa Ybs,

Hami Laini Fauziah  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email: stainjusti@stainmetro.ac.id  
Website: www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari / Tanggal	Pembimbing II	Hal yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	16-04-2019	✓	- Membicarakan tentang Mandiri (rub turu kalimat	
		✓	- Menyusun keping kehidupan pada akhir bahasa ajar	
	17-04-2019	✓	- Memperbaiki struktur kalimat sesuai dengan kehidupan akhir sehingga sangat mudah kalimat yang gampang	

Mengetahui,

Dosen Pembimbing II

Dr. Yusika Sumanto, M.Ed  
NIP.

Mahasiswa Ybs,

Hami Laini Fauziah  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBİYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari / Tanggal	Pembimbing II	Hal yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	21 Nov - 2019	✓	- Memperbaiki bahasa pada setiap kata dan kalimat sehingga mudah dipahami	
	23 Nov - 2019	✓	- ACC BAB IV ✓ Cukup Seminar hasil	

Mengetahui,

Dosen Pembimbing II

Dr. Yusika Sumanto, M.Ed  
NIP.

Mahasiswa Ybs,

Hami Laini Fauziah  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email: stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website: www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari / Tanggal	Pembimbing II	Hal yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	12 Oct 2019		Perbanyal materi tentang kalaw pada taam	
	19 Oct 2019		Acc Bab 1-III	

Mengetahui,  
Dosen Pembimbing II

Dr. Yusika Sumanto, M.Ed  
NIP.

Mahasiswa Ybs,

Hami Laini Fauziah  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN HASIL PRODUK TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari/Tanggal	Pembimbing Validasi Ahli Desain	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
1.	07 Nov 2019	✓	Perbaiki urutan materi sesuai dg kurikulum	
2.	11 Nov 2019	✓	Tambahkan percampuran tentang Kejuruan di SMP & ayat Al-Qur'an/Hadist	
3.	13 Nov 2019	✓	Perbaiki Latihan, sesuaikan dg kaidah bahasa arab yg tepat	
4.	15 Nov 2019	✓	Aec	

Mengetahui,

Dosen Pembimbing Validasi Ahli Desain

**Dr. Hj. Ratu Vina Rohmatika, M.Pd.**  
NIP. 19850202 201903 2006

Mahasiswa Ybs,

**HAMI LAINI FAUZIAH**  
NPM. 1707083



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0725) 41507, Fax. (0725) 47296 Email:stainjusi@stainmetro.ac.id  
Website:www.stainmetro.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN HASIL PRODUK TESIS

Nama : HAMI LAINI FAUZIAH Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
NPM : 1707083 Semester/TA : IV/2019

No	Hari/Tanggal	Pembimbing Validasi Ahli Materi	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	5 Nov. 2019	✓	Memperbaiki Tulisan yang Tidak Sesuai dengan Transkripsi Bahasa Lampung	
		✓	Menambah latihan-latihan Soal pada Setiap Bab.	
		✓	Memperbaiki Materi yang kurang sesuai dengan judul.	
	7 Nov. 2019	✓	Memperbaiki susunan kalimat pada Bahan Ajar Bahasa Arab	
		✓	Alasan	

Mengetahui,

Dosen Pembimbing Validasi Ahli Materi

Dr. Khoirurrijal, MA  
NIP. 197303212003121002

Mahasiswa Ybs,

HAMI LAINI FAUZIAH  
NPM. 1707083

## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-INDONESIA

Transliterasi artinya mengalihaksarakan suatu tulisan ke dalam aksara lain, misalnya dari aksara Arab ke aksara latin. Berikut ini kami tampilkan transliterasi huruf.

### 1). Huruf Arab dan Latin

No.	Arab	Huruf Latin
1.	ا	Tidak dlambangkan
2.	ب	B
3.	ت	T
4.	ث	Ś
5.	ج	J
6.	ح	h
7.	خ	Kh
8.	د	D
9.	ذ	Ž
10.	ر	R
11.	ز	Z
12.	س	S
13.	ش	Sy

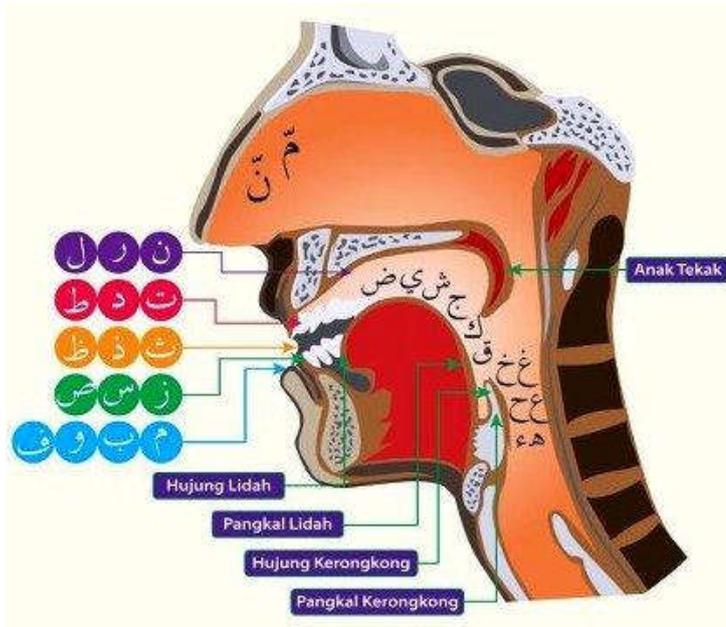
14.	ص	S
15.	ض	d
16.	ط	t
17.	ظ	z
18.	ع	`
19.	غ	G
20.	ف	F
21.	ق	Q
22.	ك	K
23.	ل	L
24.	م	M
25.	ن	N
26.	و	W
27.	هـ	H
28.	ء	‘
29.	ي	Y

2). Maddah atau Vokal Panjang

Harakat dan Huruf	Huruf dan Tanda
ى - ا -	Â
ي -	Î
و -	Û
اي	Ai
او -	Au

# الدرس الاوّل

## مخارج الحروف



## A. PENGERTIAN MAKHÂRIJUL HURÛF

Ayat-ayat Al-Qur'an tidak terlepas dengan huruf-huruf hijaiyah. Di dalam membaca Al-Qur'an si pembaca harus fasih dan benar dalam hal pelafalan dan tajwidnya. Sebelum membahas tentang Makhârijul Hurûf, maka harus mengingat kembali tentang huruf- huruf hijaiyah, yaitu:

ا - ب - ت - ث - ج - ح - خ - د - ذ - ر - ز - س - ش -  
ص - ض - ط - ظ - ع - غ - ف - ق - ك - ل - م - ن - و -  
ه - ء - ي

Berbicara mengenai pelafalan huruf hijaiyah sudah tentu kita harus mengetahui apa itu yang dimaksud “Makhârijul Hurûf”.

Pengertian makhraj ditinjau dari morfologi, berasal dari fi'il madhi **خَرَجَ** yang artinya keluar. Lalu dijadikan ber-wazan **مَفْعَلٌ** yang ber-sighat isim makan, maka menjadi **مَخْرَج** dan bentuk jamaknya adalah **مَخَارِجٌ**. Karena itu, makhârijul hurûf (**مَخَارِجُ الْحُرُوفِ**) yang diindonesiakan menjadi makhârijul hurûf yang artinya tempat-tempat keluarnya huruf.

Secara bahasa *makhraj* adalah **مَوْضِعُ الْحُرُوفِ** (Tempat keluar), sedangkan menurut istilah makhraj adalah:

هُوَ اسْمٌ لِلْمَحَلِّ الَّذِي يُنْشَأُ مِنْهُ الْحَرْفُ.

Suatu nama tempat, yang pada tempat tersebut huruf dibentuk (diucapkan).

Dengan demikian, makhraj huruf adalah tempat keluarnya huruf pada waktu huruf tersebut dibunyikan.

## B. PEMBAGIAN MAKHÂRIJUL HURÛF

Menurut Imam Ibnu Jazari, makhârijul hurûf itu dibagi menjadi 17 (tujuh belas), ketujuh belas makhraj tersebut berada pada 5 (lima) tempat yaitu: makhârijul hurûf dibagi menjadi 5 tempat, yaitu :

1. **مَوْضِعُ الْجَوْفِ** (kelompok rongga mulut) = 1 makhraj huruf
2. **مَوْضِعُ الْحَلْقِ** (kelompok tenggorokan) = 3 makhraj huruf
3. **مَوْضِعُ اللِّسَانِ** (kelompok lidah) = 10 makhraj huruf
4. **مَوْضِعُ الشَّفَتَيْنِ** (kelompok dua bibir) = 2 makhraj huruf
5. **مَوْضِعُ الْخَيْشُومِ** (kelompok rongga hidung) = 1 makhraj huruf

Pembahasan berikut ini akan merinci ketujuh belas makhraj tersebut yang terbagi ke dalam lima tempat, yaitu: al-jauf, al-halq, al-lisan, asy-syafatain, dan al-khaisyum.

### 1. **مَوْضِعُ الْجَوْفِ (Kelompok Rongga Mulut)**

Huruf yang keluar dari rongga mulut adalah huruf-huruf mad, yakni: **ا - و - ي**

- ي

Contoh: نُوحِيهَا

### 2. **مَوْضِعُ الْحَلْقِ (Kelompok Tenggorokan)**

Huruf yang keluar dari tenggorokan adalah huruf-huruf:

**ء - ه - ع - ح - غ - خ**

a. **ء - ه** Keluar dari tenggorokan bawah ( **أَقْصَى الْحَلْقِ** )

b. **ع - ح** Keluar dari tenggorokan tengah ( **الْوَسْطَ** )

c. **غ - خ** Keluar dari tenggorokan atas ( **أَدْنَى الْحَلْقِ** )

### 3. **مَوْضِعُ اللِّسَانِ (Kelompok Lidah)**

Huruf yang keluar dari lidah sebagai berikut:

**ق - ك - ج - ش - ي - ض - ل - ن - ر - ط - د - ت - ظ - ث - ذ - ص -**

**ز - س**

a. **ق** Keluar dari pangkal lidah (dekat tenggorokan) dengan mengangkatnya ke atas langit-langit. Kaidahnya:

Pangkal lidah (dekat anak lidah) bertemu dengan sesuatu di atasnya, yakni langit-langit bagian atas.

- b. ك Seperti makhraj qof tetapi pangkal lidah diturunkan. Kaidahnya:  
Pangkal lidah, yakni sebelah bawah sedikit dari tempat keluar huruf qof.
- c. ج - ش - ي Keluar dari tengah lidah bertemu dengan langit-langit.  
Kaidahnya:  
Pertengahan lidah dengan sesuatu yang berada di hadapannya, yakni langit-langit bagian atas.
- d. ض Keluar dari dua sisi lidah atau salah satunya bertemu dengan gigi geraham. Kaidahnya:  
Dua tepi lidah bertemu dengan gigi geraham.
- e. ل Keluarnya dengan menggerakkan semua lidah dan bertemu dengan ujung langit-langit. Kaidahnya:  
Dua tepi lidah (sebelah depan) secara bersamaan, setelah makhraj dad dengan gusi-gusi atas.
- f. ن Keluarnya dari ujung lidah di bawah makhraj ل. Kaidahnya:  
Ujung lidah, ke bawah sedikit dari makhraj lam.
- g. ر keluarnya dari ujung lidah, hampir sama seperti dengan memasukkan punggung lidah. Kaidahnya:  
Dekat makhraj nun dan masuk pada punggung lidah.
- h. ط - د - ت keluar dari ujung lidah yang bertemu dengan gigi bagian atas. Kaidahnya:  
Ujung lidah bertemu dengan pangkal gigi seri atas.
- i. ذ - ث - ظ ujung lidah keluar sedikit, bertemu dengan ujung gigi depan bagian atas. Kaidahnya:  
Ujung lidah bertemu dengan ujung gigi seri atas.
- j. ص - ز - س keluar dari ujung lidah yang hampir bertemu dengan gigi depan bagian bawah. Kaidahnya:  
Ujung lidah bertemu dengan gigi seri bawah.

#### 4. مَوْضِعُ الشَّفَتَيْنِ (Kelompok Dua Bibir)

Huruf yang keluar dari bibir: ف - و - ب - م

- a. ف keluar dari bibir bawah bagian dalam bertemu dengan ujung gigi atas.

Kaidahnya:

Perut bibir bawah dirapatkan dengan ujung gigi atas.

- b. م - ب - و huruf mim dan ba' dengan menempelkan dua bibir sehingga wau dengan memonyongkan bibir. Kaidahnya:

Di antara dua bibir dalam keadaan tertutup. Dan jika terbuka keluarlah

huruf wau. Kaidahnya:

Diantara dua bibir dalam keadaan terbuka.

#### 5. مَوْضِعُ الْحَيْشُومِ (kelompok rongga mulut)

Huruf yang keluar dari rongga hidung yaitu ghunnah (dengung). Ghunnah terdapat pada tujuh tempat:

- a. إدغام بغنة - Idgâm Bi Ghunnah

- b. إقلاب - Iqlâb

- c. إخفاء - Ikhfâ'

- d. إخفاء شفوي - Ikhfâ' Syafawi

- e. إدغام مثلين - Idgâm Mi'slaîn

- f. ن - م - Huruf nun dan mim bertasydid baik saat waşal (disambung) atau waqof (berhenti).

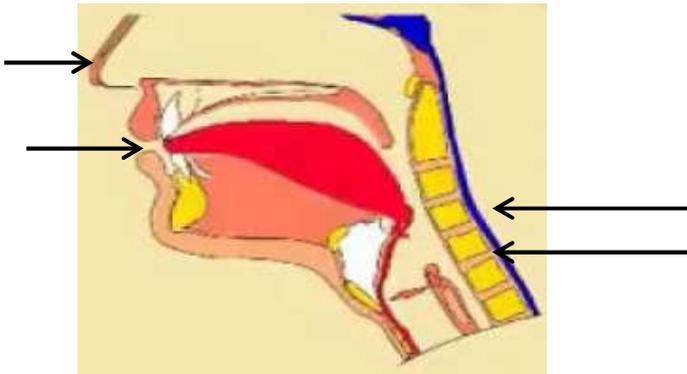
- g. إِرْكَابٌ مَعَنَا Lafazh Irkam Ma'anâ (Idgâm Mutajanisâin)

1. Sebutkan makhârijul hurûf yang terdapat pada ayat tersebut!

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

“Sesungguhnya Kami telah jadikan Al-Quran dalam bahasa Arab supaya kalian memikirkannya.” (QS. Yusuf [12]: 2).

2. Jelaskan makhraj yang ditunjukkan pada panah tersebut!



صادق صديقا صادقا فصدق الصداقة في صديق صادق

“Bersahabatlah dengan teman yang jujur dalam persahabatannya, karena persahabatan itu ada pada teman yang jujur”



## A. Cara Menulis Huruf Hijaiyah Bersambung

Di Akhir	Di Tengah	Di Awal	Huruf Asli
ا...	...ا...	...ا	ا
ب...	...ب...	...ب	ب
ت...	...ت...	...ت	ت
ث...	...ث...	...ث	ث
ج...	...ج...	...ج	ج
ح...	...ح...	...ح	ح
خ...	...خ...	...خ	خ
د...	...د...	...د	د
ذ...	...ذ...	...ذ	ذ
ر...	...ر...	...ر	ر
ز...	...ز...	...ز	ز
س...	...س...	...س	س
ش...	...ش...	...ش	ش
ص...	...ص...	...ص	ص

ض...ض	...ض...	ض...	ض
ط...ط	...ط...	ط...	ط
ظ...ظ	...ظ...	ظ...	ظ
ع...ع	...ع...	ع...	ع
غ...غ	...غ...	غ...	غ
ف...ف	...ف...	ف...	ف
ق...ق	...ق...	ق...	ق
ك...ك	...ك...	ك...	ك
ل...ل	...ل...	ل...	ل
م...م	...م...	م...	م
ن...ن	...ن...	ن...	ن
و...و	...و...	و...	و
ه...ه	...ه...	ه...	ه
لا...لا	...لا...	لا...	لا
ء...ء	...ء...	ء...	ء
ي...ي	...ي...	ي...	ي

## هـ. التدريبات

1. Carilah mufrodlat bahasa arab pada kolom di bawah ini!
2. Tulislah kembali mufrodlat yang terdapat pada kolom tersebut sesuai dengan ejaan tulisan yang benar!
3. Terjemahkan mufrodlat yang ditemukan pada tabel tersebut!

ا	ب	ا	ب	د	ت	ت
خ	ل	ا	ن	ج	خ	س
ر	ت	م	ق	س	أ	ب
ك	ج	ك	ل	م	ث	و
ح	ر	ن	م	خ	ف	ر
س	ز	س	ع	ر	د	ة
ش	ح	ة	ي	ل	ص	غ
ة	ذ	ف	ا	ن	ه	ع
ا	ل	ق	ر	ا	ن	ي

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

Siapa yang taat kepada Allah dan Rasul-Nya, serta takut kepada Allah dan bertakwa kepada-Nya, mereka itulah orang-orang yang mendapat kemenangan. (Q.S An-Nur: 52)

# الدرس الثالث التَّعَارُفُ



## أ. الحوار الأول (١) التعارف

- أحمد : السّلام عليكم  
سلطان : وعليكم السّلام  
أحمد : اسي أحمد. ما اسمك؟  
سلطان : اسي سلطان  
أحمد : كيف حالك؟  
سلطان : بخير والحمد لله. وكيف حالك أنت؟  
أحمد : بخير والحمد لله  
أحمد : من أين أنت؟  
سلطان : أنا من ميترو. ومن أين أنت؟  
أحمد : أنا من لامبونج الشرقية.  
أحمد : يا سلطان، ما رقم جوالك؟  
سلطان : رقم جوالي ٠٨١٣٠٠٠٠٢٠١٩  
أحمد : شكرا  
سلطان : عفوا

## ب. الحوار الثاني (٢) التعارف

- فيينا : السّلام عليكم  
إيندري : وعليكم السّلام

فيينا : اسمي فيينا. ما اسمك ؟  
إيندري : اسمي إيندري  
فيينا : كيف حالك؟  
إيندري : بخير والحمد لله. وكيف حالك أنت؟  
فيينا : بخير والحمد لله  
فيينا : من أين أنت؟  
إيندري : أنا من ميترو. ومن أين أنت؟  
فيينا : أنا من لامبونج الشرقية.  
فيينا : يا إيندري ، ما رقم جوالك ؟  
إيندري : رقم جوالي ٠٨١٣٠٠٠٠٢٠١٩  
فيينا : شكرا  
إيندري : عفوا

### ج). الحوار الثالث (٣) الصديقي

أحمد : السلام عليكم  
سلطان : وعليكم السلام  
أحمد : يا سلطان هذا صديقي اسمه بايو  
سلطان : أهلا وسهلا عمر، اسمي سلطان

بايو : أهلا بك

سلطان : هل أنت طالب في هذه المدرسة؟

بايو : نعم، أنا طالب في هذه المدرسة

سلطان : في أي قسم أنت؟

بايو : أنا في قسم الهندسة الميكانيكية، وأنت؟

سلطان : أنا في قسم التمريض

بايو : إلى اللقاء

سلطان : مع السلامة

#### د. الحوار الرابع (٤) الصديقي

فيينا : السلام عليكم

إيندري : وعليكم السلام

فيينا : يا إيندري هذا صديقتي اسمها تاسيا

تاسيا : أهلا وسهلا تاسيا، اسمي فيينا

تاسيا : أهلا بك

فيينا : هل أنت طالبة في هذه المدرسة؟

تاسيا : نعم، أنا طالبة في هذه المدرسة

فيينا : في أي قسم أنت؟

تاسيا : أنا في قسم الصيدلية، وأنت؟

فيينا : أنا في قسم التمريض

تاسيا : إلى اللقاء

فيينا : مع السلامة

### هـ). المفردات

Nama	اسم
Nomor	رقم
Hp	جوال
Umur	عمر
Sekolah	مدرسة
Kelas	فصل
Hobi	هواية
Cita-Cita	الأمـل
Status	وضع
Profesi	مهنة
Terimakasih	شكرا

Maaf / Terimakasih kembali

عفوًا

Ilmu Farmasi

الصّيْدلة

Keperawatan

التّمريض

Teknik

الهندسة

### و). القواعد

#### اسم الاستفهام

Siapa

من ؟

Bagaimana

كيف ؟

Apa

ما ؟

Berapa

كم ؟

Apa

ماذا ؟

Kapan

متى ؟

Kenapa

لماذا ؟

Yang mana

أيّ ؟

أين/أيّان ؟

Apakah

هل/أ ؟

Dimana

### ز). التدريبات

1. Pasangkan pertanyaan dan jawaban dibawah ini sehingga menjadi kalimat yang sempurna!

هوايتي لعب القرة

ما اسمك؟

اسمي أحمد

أين بيتك؟

نعم، أنا طالب

ما هوايتك؟

كم عمرك؟  
طالب؟  
هل أنت بيتي أمام المدرسة  
عمري خمس عشرة سنة

2. Buatlah percakapan sederhana tentang **التعارف** sesuai dengan data diri masing-masing. Kemudian praktekkan bersama temanmu.



# الدرس الرابع السكن



## أ. الحوار الخامس (٥) السّكن

أحمد : السّلام عليكم

سلطان : وعليكم السّلام

أحمد : أين تسكن يا حسن؟

سلطان : أسكن في شارع أحمد ياني

أحمد : في أي رقم لو سمحت؟

سلطان : رقم التسعة. وأين تسكن يا حسن؟

أحمد : أسكن في شارع سوكارنو هاتا

سلطان : لا أعرف

أحمد : ابحث في خرائط الجوجل

سلطان : حسنا. إلى للقاء.

أحمد : مع السلامة.

## ب. الحوار السّادس (٦) السّكن

فيينا : السّلام عليكم

إيندري : وعليكم السّلام

- فيينا : أين تسكنين يا إيندري ؟
- إيندري : أسكن في شارع أحمد ياني
- فيينا : في أي رقم لو سمحت؟
- إيندري : رقم التسعة. وأين تسكنين يا فيينا ؟
- فيينا : أسكن في شارع سوكارنو هاتا
- إيندري : لا أعرف
- فيينا : ابحث في خرائط الجوجل
- إيندري : حسنا. إلى اللقاء.
- فيينا : مع السلامة.

### ج). المفردات

Tinggal	سكن
Jalan	شارع
Mengetahui	عرف - يعرف
Google maps	خرائط الجوجل
Sampai Bertemu	إلى اللقاء
Sampai Jumpa	مع السلامة

Keluarga	أسرة
Ibu	أم
Ayah	أب
Saudara (lk)	أخ
Saudara (pr)	أخت
Kakek	جد
Nenek	جدة
Paman	عم / خال
Bibi	عمة / خالة
Apartemen/kost	الشقة

د. القواعد

### الضمير

Isim damîr dalam bahasa Indonesia adalah kata ganti. Kata ganti, sebagaimana kita ketahui ada 3 yaitu kata ganti orang pertama, kata ganti orang kedua dan kata ganti orang ketiga. Adapun klasifikasinya sebagai berikut:

1. Kata Ganti orang ketiga (ضمير الغائب) هو، هما، هم، هي، هما، هن، (ضمير الغائب)
2. Kata Ganti orang Kedua (ضمير المخاطب) أنت، أنتما، أنتم، أنت، (ضمير المخاطب) أنتما، أنتن،
3. Kata ganti Orang Pertama (ضمير المتكلم) أنا، نحن (ضمير المتكلم)

Contoh	Dhamir muttashil	Arti	Dhamir Mungfashil
أُمِّي	ي...ي	Saya	أَنَا
أَمْنَا	نَا...نا	Kami	نَحْنُ
أَمِّكَ	كَ...ك	Kamu (lk)	أَنْتَ
أَمُّكُمَا	كُمَا...كما	Kalian (berdua/lk)	أَنْتُمَا
أَمِّكُمْ	كُمْ...كم	Kalian (lk)	أَنْتُمْ
أَمِّكِ	كِ...ك	Kamu (pr)	أَنْتِ
أَمُّكُمَا	كُمَا...كما	Kalian (berdua/pr)	أَنْتُمَا
أَمِّكُنَّ	كُنَّ...كن	Kalian (pr)	أَنْتُنَّ
أَمُّهُ	هُ...ه	Dia (lk)	هُوَ
أَمُّهُمَا	هُمَا...هما	Mereka (berdua/lk)	هُمَا
أَمُّهُمْ	هُمْ...هم	Mereka (lk)	هُنَّ
أَمُّهَا	هَا...ها	Dia (pr)	هِيَ
أَمُّهُمَا	هُمَا...هما	Mereka (berdua/pr)	هُمَا
أَمُّهُنَّ	هُنَّ...هن	Mereka (pr)	هُنَّ

## هـ). التدريبات

1. Buatlah percakapan sesuai dengan gambat di bawah ini!



2. Carilah nama satu keluarga sebanyak mungkin yang memiliki persamaan hari kelahiran, jumlah saudara, dan cita-cita. Setelah itu paparkan hasil pencariannya dalam bentuk cerita.

Contoh:

أنا طه، عندي ثلاثة أصدقاء هم سيد وسليمان وزينب. أنا ولدت في شهر اغسطس، سعيد ولد في شهر اغسطس، و سليمان ولد في اغسطس وغير ذلك.

3. (SIAPA AKU) Jawalahlah pertanyaan “SIAPA AKU” di dalam kalimat berikut ini!

Contoh: كنت على المكتبة واستخدامها للجلوس، ما أنا...؟ أنا كرسي

١. أجلس أمام المدرس وأستمع الدروس اللغة العربية، من أنا...؟

٢. لوها أسود واستخدامها للكتابة، ما أنا...؟

٣. فيها كرسي، مكتب، سبورة، كتاب، قلم و استخدامها لتعلم. ما

أنا...؟

# الدرس الخامس

## بيئة المدرسة



## أ. الحوار السّابع (٧) بيئة المدرسة

أحمد : السّلام عليكم

سلطان : وعليكم السّلام

أحمد : إلى أين تذهب يا سلطان؟

سلطان : أذهب إلى المدرسة

أحمد : أين مدرستك؟

سلطان : مدرستي في مدرسة محمدية ٣ الثانوية المهنية ميترو

أحمد : هل مدرستك بعيد من بيتك؟

سلطان : نعم، مدرستي بعيد من بيتي

سلطان : إلى للقاء.

أحمد : مع السّلامة.

## ب. الحوار الثامن (٨) بيئة المدرسة

فيينا : السّلام عليكم

إيندري : وعليكم السّلام

فيينا : إلى أين تذهبن يا إيندري ؟

إيندري : أذهب إلى المدرسة

فيينا : أين مدرستك؟

إيندري : مدرستي في مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو

فيينا : هل مدرستك بعيد من بيتك؟

إيندري : نعم، مدرستي بعيد من بيتي

فيينا : إلى اللقاء.

إيندري : مع السلامة.

### ج). الحوار التاسع (٩) معمل

أحمد : السلام عليكم

سلطان : وعليكم السلام

أحمد : يا سلطان، هيا بنا إلى معمل الصيدلة؟

سلطان : أين معمل الصيدلة يا أحمد؟

أحمد : معمل الصيدلة جانب المكتبة

سلطان : ماذا في معمل الصيدلة؟

أحمد : في معمل الصيدلة الأدوية

سلطان : هل أنت مريض، يا أحمد ؟

أحمد : نعم، أنا مريض

سلطان : شفاك الله

أحمد : جزاك الله خيرا كثيرا

### د. الحوار العاشر ( ١٠ ) معمل

فيينا : السلام عليكم

إيندري : وعليكم السلام

فيينا : يا إيندري، هيا بنا إلى معمل الصيدلة؟

إيندري : أين معمل الصيدلة يا فيينا؟

فيينا : معمل الصيدلة جانب المكتبة

إيندري : ماذا في معمل الصيدلة؟

فيينا : في معمل الصيدلة الأدوية

إيندري : هل أنت مريضة، يا فيينا؟

فيينا : نعم، أنا مريضة

إيندري : شفاك الله

أحمد : جزاك الله خيرا كثيرا

### هـ). المفردات

Dari mana	أين
Pergi	ذهب - يذهب
Sekolah	مدرسة
Bagus/Cantik	جميلة
Perpustakaan	المكتبة
Kantor	الدوان
Masjid	المسجد
Kantin	المقصف
Laboratorium	المختبر
Lapangan	الميدان

مدرسة محمدية ٣ العالية المهنية ميترو

SMK Muhammadiyah 3 Metro

## و). القواعد

### (اسم المذكر والمؤنث)

Isim atau kata benda dalam bahasa arab mempunyai jenis laki-laki dan perempuan. Dalam bahasa Indonesia kata benda tidak mengenal pembagian jenis laki-laki dan perempuan. Misalnya, kata menteri, bandar udara sekolahan. Dalam bahasa Indonesia tidak dapat diketahui jenis kelaminnya. Karena memang tidak ada pembagian jenis kelamin dalam kata benda pada tata bahasa Indonesia.

Untuk mengetahui perbedaan jenis kelamin pada kata benda dalam bahasa Arab, perhatikanlah ketentuan-ketentuannya sebagai berikut:

1. اسم المؤنث mempunyai tanda ة yang disebut ta' marbutah.
2. Isim-isim tersebut memang hanya digunakan untuk menyatakan jenis perempuan ( المؤنث ), walaupun tidak diakhiri dengan ة (ta' marbutah). Misalnya kata-kata dibawah ini:

أُم	Ibu	سلوى	Salwa
مريم	Maryam	زلفى	Zulfa
زينب	Zaenab	سلمى	Salma

3. Anggota badan yang berpasangan, misalnya:

Kaki	رجل	Tangan	يد
Telinga	اذن	Mata	عين

Adapun kata benda jenis laki-laki ( اسم المذكر ) yaitu kata benda yang tidak diakhiri dengan ة (ta' marbutah). Namun ada beberapa isim mudzakar yang diakhiri dengan ة (ta' marbutah). Misalnya:

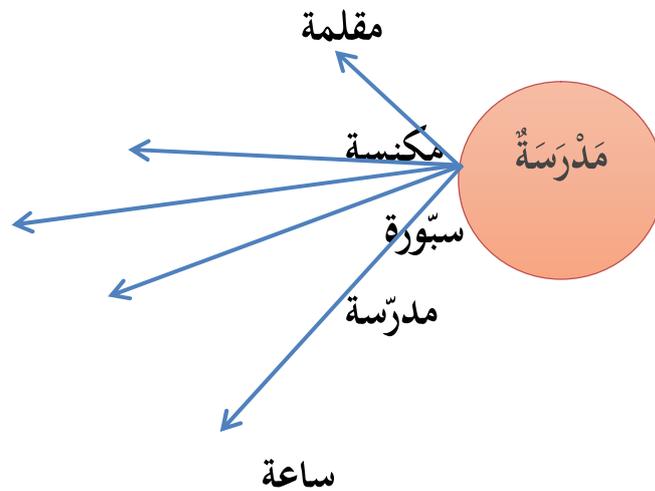
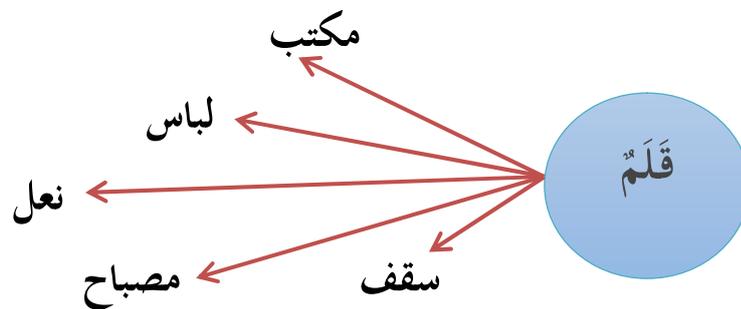
حمزة dan طلحة

Karena kata-kata tersebut memang terpakai untuk nama laki-laki.

### Prosedur

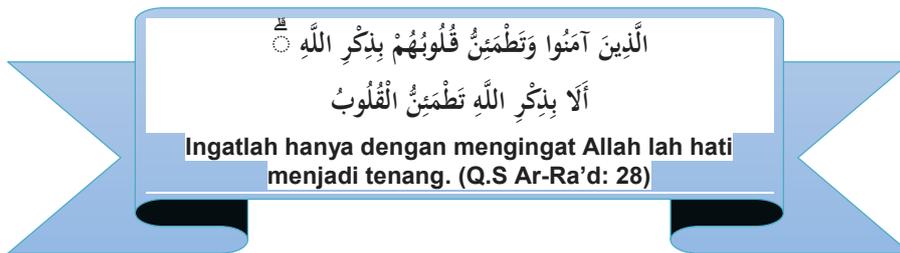
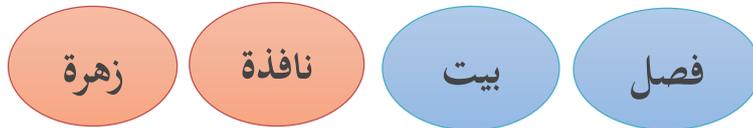
1. Siswa diminta menulis kata benda mudzakar dan muannas sebanyak mungkin dengan mengganti salah satu huruf pembentuk kata awal. Apabila kata awalnya adalah قَلَمٌ maka dapat dihasilkan kata-kata berikut.

Contoh:



2. Sesuaikan dengan kata awal/ kata modal, jika kata awalnya berupa mudzakar maka kata yang harus dicari berupa kata mudzakar. Sebaliknya jika kata awalnya berupa muannas maka kata yang harus dicari berupa kata muannas.

3. Kerjakanlah soal-soal berikut sesuai dengan contoh diatas! Dengan kata modal awal:



# الدرس السادس العلم



## أ. الحوار الحادي عشر ( ١١ ) العلم

- أحمد : السّلام عليكم  
سلطان : وعليكم السّلام  
أحمد : ماذا بيدك يا سلطان ؟  
سلطان : بيدي كتاب علم الطيّب  
أحمد : هل الكتاب جديد؟  
سلطان : نعم، الكتاب جديد  
أحمد : هل عندك كتاب اخرى؟  
سلطان : نعم، عندي كتاب اخرى. وهو كتب الصيدلة وكتب التمريض  
وغير ذلك.  
أحمد : اسمح لي أن أستعيرها؟  
سلطان : طبعاً، من فضلك  
أحمد : شكراً  
سلطان : عفواً

## أ. الحوار الثاني عشر ( ١٢ ) العلم

- فيينا : السّلام عليكم  
إيندري : وعليكم السّلام  
فيينا : ماذا بيدك يا إيندري ؟  
إيندري : بيدي كتاب علم الطيّب

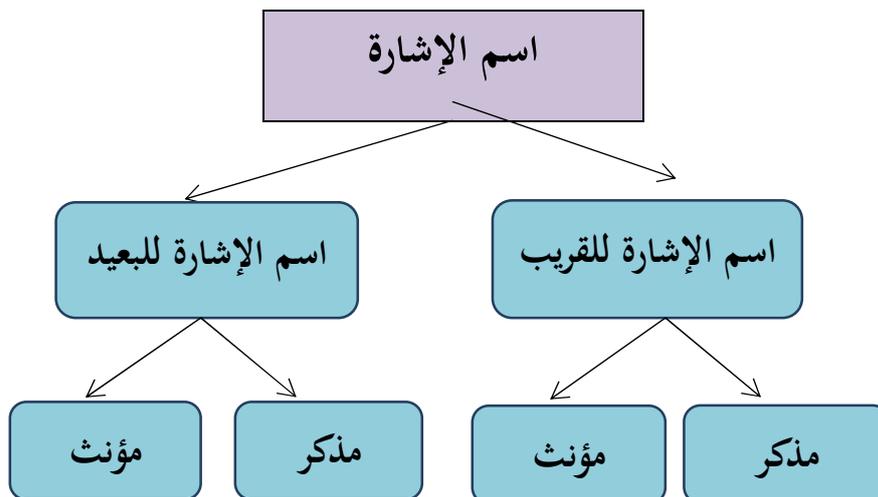
فينا : هل الكتاب جديد؟  
 إيندري : نعم، الكتاب جديد  
 فينا : هل عندك كتاب اخرى؟  
 إيندري : نعم، عندي كتاب اخرى. وهو كتب الصيدلة وكتب التمريض  
 وغير ذلك.  
 فينا : اسمح لي أن أستعيرها؟  
 إيندري : طبعاً، من فضلك  
 فينا : شكراً  
 إيندري : عفواً

### ج. المفردات

Buku	:	كتاب
Ilmu kedokteran	:	علم الطبيّ
Baru	:	جديد
Buku – buku farmasi	:	الكتب الصيدلة
Buku – buku keperawatan	:	كتب التمريض
Pinjam	:	استعار – يستعير
Tentu	:	طبعاً
Silahkan	:	من فضلك

## اسم الإشارة

Isim isyaroh adalah kata tunjuk, atau kata penghubung khusus menunjukkan sesuatu yang dekat atau sesuatu yang jauh. Dan benda yang ditunjuk disebut musyar ilaih (مشار إليه) ditandai dengan adanya al (ال) jika bukan berupa idhofah (إضافة) atau isim alam.



No.	Bentuk	للمؤنث	للمذكر
1.	Mufrod	هذه / ذه / ذى / ته / تي	هذا / ذا
2.	Tasniyyah	تان / تين	ذان / ذين
3.	Jamak	أولاء	أولاء
4.	Mufrod	تيك / تلك	ذاك / ذلك
5.	Tasniyyah	تينك / تانك	ذينك / ذانك
6.	Jamak	أولئك	أولئك

Contoh Kalimat:

- |               |              |
|---------------|--------------|
| - هذه مكتبة   | - هذا كتاب   |
| - هذه المكتبة | - هذا الكتاب |
| - تلك ساعة    | - ذلك بلاط   |
| - تلك الساعة  | - ذلك البلاط |

## هـ. التدريبات

اكمل الجملة كما في الصورة!



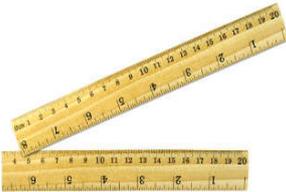
١. هذا... وذلك...

٢. هذه... وتلك...

٣. ذان... وتان...

٤. ذانك... وتانك...

٥. أولاء... وأولئك...



# الدرس السّابع

## الآمل



أ. حوار التاسع (٩) الآمل

- الطالب الأوّل : ماذا سنعمل بعد الدّراسة ؟
- الطالب الثّاني : أنا أدرس الطّبّ، في قسم الطّبّ.
- سأعمل طبيبا : إن شاء الله
- الطالب الثالث : أنا أدرس الصّيّدة، في قسم الصّيّدة، سأعمل صيدليّا،

- إن شاء الله
- الطالب الرابع : أنا أدرس التمريض، في قسم التمريض،  
سأعمل ممرضاً، إن شاء الله
- الطالب الخامس : أنا أدرس الهندسة، في قسم الهندسة، سأعمل مهندساً،  
إن شاء الله
- الطالب السادس : أنا أدرس الطيران، في قسم الطيران،  
سأعمل طياراً، إن شاء الله. وأنت؟
- الطالب الأول : أنا أدرس التربية، في قسم التربية، سأعمل مدرّساً، إن شاء الله

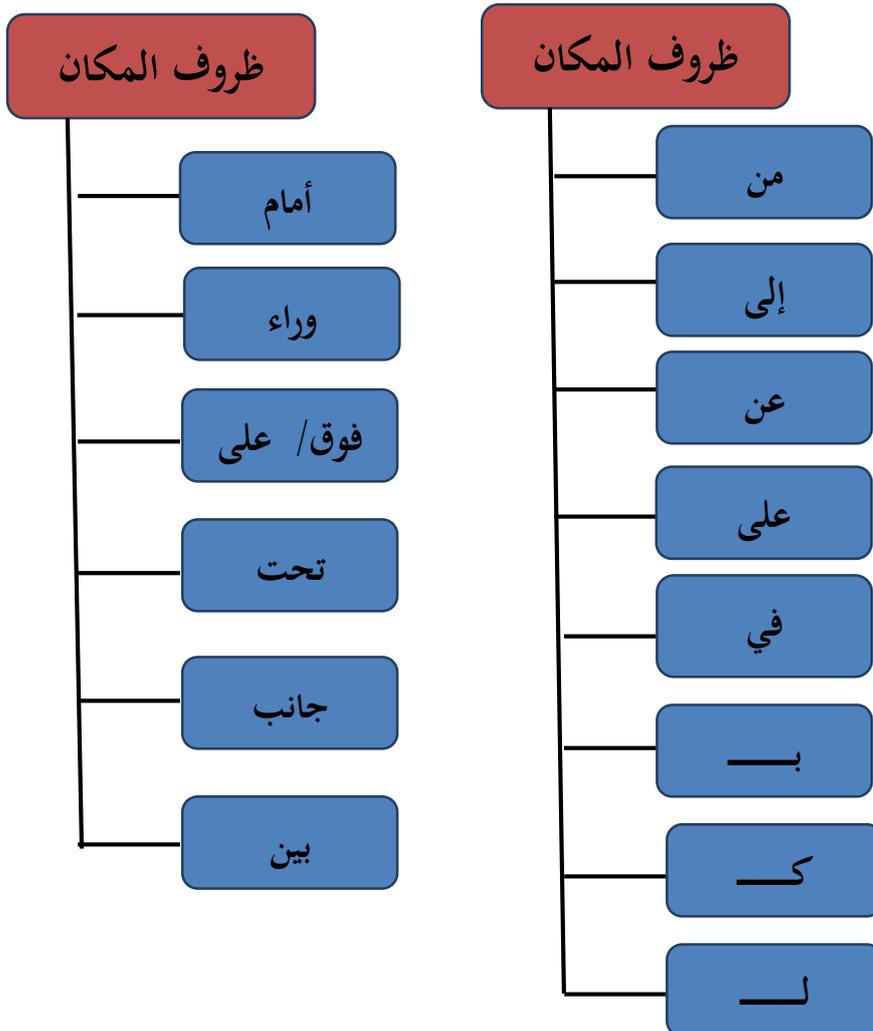
### ب). المفردات

Akan kita kerjakan	:	سنعمل
Belajar	:	أدرس
Dokter	:	الطبيب
Prodi	:	قسم
Ilmu Farmasi	:	الصيدلة
Keperawatan	:	التمريض
Teknik	:	الهندسة
Penerbangan	:	الطيران

## ج). القواعد

## (الظرفُ المَكَانُ و حروف الجر

Zaraf makan adalah kata yang menunjukkan kata tempat. Sedangkan huruf jar adalah huruf-huruf tertentu yang menyebabkan kata benda (isim) menjadi majrur.



## هـ). التدريبات

1. Amatilah gambar berikut. Kemudian buatlah kalimat jar sesuai pada gambar di bawah ini!



2. Amatilah gambar berikut. Kemudian buatlah kalimat zaraf sesuai pada gambar di bawah ini!



3. KALIMAT RAHASIA

Prosedur :

- Guru meminta kepada setiap siswa untuk menulis satu kata dalam bahasa Arab di atas kertas
- Kemudian gulung kertas yang sudah ditulis

- Siswa diminta untuk menukar kertasnya kepada salah satu temannya
- Setelah itu siswa menuliskan kalimat *ẓaraf/jar* sesuai dengan kata yang di terima



## KAMUS PENUNJANG

Menyapa:	
Selamat pagi	صَبَاحُ الْخَيْرِ
Selamat siang	نَهَارُكَ سَعِيدٌ
Selamat sore	مَسَاءُ الْخَيْرِ
Selamat malam	لَيْلَتُكَ السَّعِيدَةَ
Selamat datang/ Selamat berjumpa	مَرْحَبًا / أَهْلًا
Apa kabar	كَيْفَ حَالُكَ
Sampai jumpa	إِلَى الْوُقُوعِ
Selamat tidur	تَصَبِّحْ عَلَى الْخَيْرِ

Selamat atas keberhasilanmu	مَبْرُوكٌ عَلَى نَجَاحِكَ
Selamat atas lulus ujianmu	بَارَكَ اللهُ عَلَى نَجَاحِكَ فِي الْإِمْتِحَانِ
Selamat sukses	مَبْرُوكٌ
Selamat ulang tahun	مِيلَادُكَ السَّعِيدِ

<b>Menjawab Sapaan:</b>	
Selamat pagi	صَبَاحُ النُّورِ
Selamat siang	وَأَنْتَ كَذَلِكَ / سَعِيدٌ مُبَارَكٌ
Selamat sore	مَسَاءُ النُّورِ
Selamat malam	سَعِيدَةٌ مُبَارَكَةٌ
Selamat berjumpa juga	أَهْلًا بِكَ
Baik-baik saja	بِحَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
Sampai bertemu juga	مَعَ السَّلَامَةِ

<b>Keterangan Waktu</b>	
Sekarang	الآن
Kadang-kadang	أحياناً
Selamanya	أبدًا
Bulan ini	هذا شهر
Bulan depan	الشهر الآتي
Tahun ini	هذه السنة
Tahun lalu	السنة الماضية
Tahun depan	السنة الآتية
Abad	قرناً
Minggu lalu	أسبوع الماضي
Minggu ini	هذا الأسبوع
Minggu depan	الأسبوع الآتي
Hari	يوماً
Satu jam.	ساعة
Baru saja.	أنفًا

Besok	غَدًا
Sebelum	قَبْلَ
Setelah	بَعْدَ
Selama	طَوَالَ
Sesaat	لَحْظَةً

<b>Jam</b>	
Satu	الْوَّاحِدَةُ
Dua	الثَّانِيَةُ
Tiga	الثَّالِثَةُ
Empat	الرَّابِعَةُ
Lima	الْخَامِسَةُ
Enam	السَّادِسَةُ
Tujuh	السَّابِعَةُ
Delapan	الثَّامِنَةُ
Sembilan	التَّاسِعَةُ

Sepuluh	العَاشِرَةُ
Sebelas	الحَادِيَةَ عَشْرَةَ
Dua belas	الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ
Setengah	النِّصْفُ
Seperempat	الرُّبُوعُ
Menit	دَقِيقَةٌ

Nama-nama hari	
Minggu	الْأَحَدُ
Senin	الْإِثْنَيْنِ
Selasa	الثُّلَاثَاءِ
Rabu	الْأَرْبَعَاءِ
Kamis	الْخَمِيسُ
Jum'at	الْجُمُعَةُ
Sabtu	السَّبْتُ

<b>Bulan Masehi</b>	
Januari	يَنَايِرُ
Februari	فَبْرَايِرُ
Maret	مَارِسْ
April	أَبْرِيْلُ
Mei	مَائُوْ
Juni	يُونِيُوْ
Juli	يُولِيُوْ
Agustus	أَغْسَطُسْ
September	سَبْتَمْبِرْ
Oktober	أَكْتُوْبِرْ
November	نُفْمْبِرْ
Desember	دَيْسَمْبِرْ

<b>Bulan Hijriyah</b>	
Muharram	مُحَرَّم
Safar	صَفَر
Rabi'il awal	رَبِيعُ الْأَوَّلِ
Rabi'il sani	رَبِيعُ الثَّانِي
Jumadil awal	جُمَادِ الْأَوَّلِ
Jumadil sani	جُمَادِ الثَّانِي
Rajab	رَجَبُ
Sya'ban	شَعْبَانُ
Ramadan	رَمَضَانُ
Syawal	شَوَّالُ
Zul qa'dah	ذُو الْقَعْدَةِ
Zul hijjah	ذُو الْحِجَّةِ

## MC Bahasa Arab dan Terjemahannya

### النُّسخَةُ لِرئيسِ الْجَلْسَةِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا  
هَادِيَ لَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. أَمَّا بَعْدُ

فضيلة الكرام شيخ ... / أستاذ ... وأُسرته

وفضيلة الكرام مُدَبَّرُونَ وَمُدَبَّرَاتٌ وَزُمَلَاءٌ فِي اللَّهِ فِي مَدْرَسَةِ ...

ايها الحاضرون رحمكم الله

Segala puji bagi Allah yang hanya kepadaNya kami memuji, memohon pertolongan, dan mohon keampunan. Kami berlindung kepadaNya dari kekejian diri dan kejahatan amalan kami. Barang siapa yang diberi petunjuk oleh Allah maka tidak ada yang dapat menyesatkan, dan barang siapa yang tersesat dari jalanNya maka tidak ada yang dapat memberinya petunjuk. Dan aku bersaksi bahwa tiada sembahyan yang berhak disembah melainkan Allah saja, yang tiada sekutu bagiNya. Dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hambaNya dan RasulNya.

Yang terhormat Syekh... /ustadz... beserta keluarganya.yang terhormat para staf pengajar dan juga kepada saudara/saudari yang hadir di sekolah ..., semoga tetap dalam rahmat Allah SWT. Para hadirin yang di mulyakan Allah

هَيَّا بِنَا نَشْكُرُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ الَّذِي قَدْ وَهَبَنَا نِعْمًا كَثِيرَةً حَتَّى نَسْتَطِيعَ أَنْ نَجْتَمِعَ

فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمُبَارِكِ (أَمِينَ). صَلَاةُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَى نَبِينَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ الَّذِي قَدْ أَرْشَدَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

Marilah kita ucapkan rasa syukur kita kepada Allah, yang telah memberikan banyak nikmat sehingga kita bisa berkumpul di tempat yang insyaallah di berkahi oleh Allah SWT, Amiin.. Shalawat seiring salam, marilah kita sanjungkan pada baginda alam, Nabi Muhammad SAW. Yang telah membawa kita dari zaman kegelapan hingga zaman terang benderang ini.

كُنَّا هُنَا أَمَامَكُمْ بِرِئِيسَةِ الْجُلْسَةِ فَاسْمَحُوا لَنَا أَنْ نَقْرَأَ تَرْتِيبَ الْبَرَامِجِ

فِي هَذَا الْإِقْتِاعِ السَّعِيدِ:

الْبَرْنَامِجِ الْأَوَّلُ : الْإِفْتِاحُ

وَالْبَرْنَامِجِ الثَّانِي : قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ وَتَرْجَمَتُهُ

وَالْبَرْنَامِجِ الثَّلَاثُ : الْخُطْبَةُ مِنْ الْخُطَبَاءِ بِاللُّغَتَيْنِ

وَالْبَرْنَامِجِ الرَّابِعُ : الْإِحْتِاعُ وَالْدُعَاءُ

Kami sebagai MC pada acara yang bahagia ini, maka izinkanlah kami membacakan rangkaian acara pada pagi ini :

Acara pertama : pembukaan

Acara kedua : pembacaan gema kalam ilahi serta saritilawahnya

Acara ketiga : pidato dalam 2 bahasa

Acara keempat : penutup dan doa

هِيََا نَفْتَحُ هَذَا الْبَرَامِجِ بِقِرْءَةِ الْبِسْمَلَةِ ..... عَسَى اللَّهُ أَنْ يُسَهِّلَ فِي جَمِيعِ أُمُورِنَا (أَمِين)

وَنَخْطُو إِلَى الْبَرْنَامِجِ الثَّانِي هُوَ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ وَتَرْجَمَتُهُ. سَيَقْرَأُ لَكُمْ أَخُونَا الْمَحْبُوبُ / أَخْتُنَا الْمَحْبُوبَةُ ..... وَ أَخُونَا الْمَحْبُوبُ / أَخْتُنَا الْمَحْبُوبَةُ ..... فَعَلَيْهِمَا فَلْيَتَفَضَّلَا مَشْكُورًا.

Acara yang selanjutnya, pembacaan gema kalam ilahi dan saritilawahnya. Kepada saudara/i.....yang tercinta. Kami persilahkan.

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ وَصَدَقَ رَسُولُ اللَّهِ الْحَبِيبُ الْكَرِيمُ.

وَنَخْطُو إِلَى الْبَرْنَامِجِ الثَّلَاثِ هُوَ خُطْبَةٌ مِنْ الْخُطَبَاءِ بِاللُّغَتَيْنِ. فَالْخُطْبَةُ الْأُولَى هِيَ خُطْبَةٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. سَيُلْعَنُ لَكُمْ أَخُونَا الْمَحْبُوبُ / أَخْتُنَا الْمَحْبُوبَةُ ..... فَعَلَيْهِ فَلْيَتَفَضَّلَا مَشْكُورًا / فَعَلَيْهَا فَلْيَتَفَضَّلَا مَشْكُورًا.

acara yang selanjutnya, yakni pidato 2 bahasa. Untuk khutbah yang pertama, dengan bahasa arab. Kepada saudara/i.....yang tercinta. Kami persilahkan dengan segala hormat.

وَالْخُطْبَةُ الثَّانِيَةُ هِيَ خُطْبَةٌ بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ. سَيُبَلِّغُهُ لَكُمْ أَحْوَانَا الْمَحْبُوبُ /  
أَخْتُنَا الْمَحْبُوبَةُ ..... فَعَلَيْهِ فَلْيَتَفَضَّلْ مَشْكُورًا / فَعَلَيْهَا فَلْتَتَفَضَّلْ مَشْكُورًا.

Melangkah pada acara selanjutnya, yakni khutbah yang kedua, yakni dengan bahasa Indonesia. Kepada saudara/i.....yang tercinta. Kami persilahkan dengan segala hormat.

عَسَى أَنْ يَنْفَعَكُلَّ مَا سَمِعْنَا (أَمِين). وَنَخْطُو إِلَى الْبَرْنَامِجِ الرَّابِعِ هُوَ إِخْتِتَامٌ  
وَدُعَاءٌ. هِيََا نَخْتِمُ هَذَا الْبَرَامِجَ بِقِرَاءَةِ الْحَمْدِ لِلَّهِ. قَبْلَ أَنْ نَخْتِمَ هَذَا الْبَرَامِجَ نَطْلُبُ  
الْعَفْوَ مِنْكُمْ عَلَى كُلِّ الْخَطِيئَاتِ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ مَحَلُّ الْخَطَاءِ وَالنِّسْيَانِ.  
إِلَى الْإِلْقَاءِ فِي وَقْتٍ آخَرَ. إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ.

Semoga setiap apa yang kita dengar, menjadi manfaat, Aamiin. Dan melangkah kepada acara yang kelima yaitu penutup dan doa serta pengumuman. Marilah kita tutup acara ini dengan membaca hamdalah bersama-sama.

Sebelum kita akhiri acara ini, kami sebagai pembawa acara memohon maaf jika terdapat kesalahan, karena manusia tempat salah dan lupa. Sampai berjumpa kembali dilain waktu.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

## *Pidato Bahasa Arab dan Terjemahnya*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ  
وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ،  
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَبَارِكْ  
وَسَلِّمْ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ.

أَيُّهَا الْحُكَّامُ الْكِرَامُ !

أَيُّهَا الْإِخْوَانُ الْأَعَزَّاءُ !

أَوَّلًا، حَيَّا بِنَا نَشْكُرُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ الَّذِي قَدْ أَعْطَانَا نِعْمًا كَثِيرَةً، وَبِهَا نَسْتَطِيعُ أَنْ  
نَحْتَفِلَ فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمُبَارَكِ. ثَانِيًا، صَلَاةً وَسَلَامًا دَائِمِينَ مُتَلَاذِمِينَ عَلَى حَبِيبِنَا  
المُصْطَفَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ، سَيِّدِ الْخَلْقِ وَ الْخَلْقِ.  
الآن فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ الطَّيِّبَةِ أُرِيدُ أَنْ أُلْقِيَ الْخُطْبَةَ أَمَامَ الْمِسْتَمِعِينَ تَحْتَ الْمَوْضُوعِ:

" الْإِخْتِلَافَاتُ فِي هَذَا الْبَلَدِ هِيَ رَحْمَةٌ "

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْعَظِيمِ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ  
أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
(الحجرات: ١٣)

خَلَقَ اللهُ تَعَالَى النَّاسَ شُعُوبًا وَ قَبَائِلَ مُخْتَلِفَةً لِيَتَعَارَفَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا.  
بِهَذَا الْإِخْتِلَافِ كُنَّا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَتَمَتَّعَ بِجَمَالِ وَعَجَائِبِ مَخْلُوقَاتِ اللهِ فِي هَذِهِ  
الدُّنْيَا كَمَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَتَدَبَّرَ وَ نَتَفَكَّرَ جَمَالَ هَذِهِ الْحَيَاةِ. لَوْ كَانَ كُلُّ إِنْسَانٍ  
مِثْلًا أَسْوَدَ اللَّوْنِ، لَوْ كَانَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِثْلًا يَتَكَلَّمُ بِلُغَةٍ وَاحِدَةٍ، لَوْ كَانَ النَّاسُ  
كُلُّهُمْ يَشْتَغِلُونَ فِي كَسْبِ وَاحِدٍ، مَا أَقْبَحَ هَذِهِ الْحَيَاةَ الَّتِي يَحْيَاهَا الْإِنْسَانُ،  
فَتَكُونُ لَا قِيَمَةَ لَهَا وَ لَا يَجْدِي نَفْعًا بَلْ تَكُونُ هَذِهِ الْحَيَاةُ قَانِطَةً.

### أَيُّهَا الْحَاضِرُونَ الْكَرَامُ!

إِذَا نَظَرْنَا إِلَى التَّارِيخِ، عِنْدَمَا أَصْبَحَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَئِيسَ الدَّوْلَةِ، إِنَّهُ  
يُحْتَرَمُ إِخْتِلَافَ أُمَّتِهِ. وَ قَدْ قَادَ الرَّسُولُ النَّاسَ بِحِكْمَةٍ، حَتَّى تَشْعُرَ كُلُّ قَوْمٍ مَرِيحَةً  
مَعَهُ، وَ كَانَتْ هُنَاكَ مِنَ الْأَدْيَانِ وَالْقَبَائِلِ الْمُخْتَلِفَةِ. لِأَنَّ فِي الْمَدِينَةِ لَيْسَ الْإِسْلَامُ  
فَقَطُّ، وَلَكِنْ كَانَتْ هُنَاكَ مِنَ النَّصَارَى وَالْيَهُودِيِّ أَيْضًا.

### إِخْوَانِي الْأَحِبَّاءُ !

الآن نَنظُرُ فِي بَلَدِنَا إِنْدُونِيسِيَا الْمُحْبُوبِ. فِي هَذَا الْبَلَدِ تَعِيشُ قَوْمٌ مِنْ شُعُوبٍ  
وَقَبَائِلٍ وَ أَدْيَانٍ مُتَنَوِّعَةٍ. أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ هُنَا كَانَتْ قَبِيلَةُ جَاوَى، وَقَبِيلَةُ مَادُورَا،  
وَقَبِيلَةُ سَاسَاكَ وَ غَيْرُ ذَلِكَ. هُنَا تَعِيشُ أَدْيَانٌ مُخْتَلِفَةٌ أَيْضًا، مِنْهَا الْإِسْلَامُ، وَ  
النَّصَارَى. وَإِخْتِلَافَاتٌ كَثِيرَةٌ فِي مَسْأَلَةٍ أُخْرَى.

وَلَكِنْ مَا حَدَثَ هُنَا؟

تِلْكَ الْإِخْتِلَافُ تَكُونُ عَدَاوَةً بَيْنَنَا. كَثِيرٌ مِنَ الْعَدَاوَةِ تُوَلَّدُ بِسَبَبِ الْإِخْتِلَافِ فِي  
الدِّينِ وَالْقَبَائِلِ. مِثْلًا، فِي أَمْبُونُ وَفِي سَامْفِيْتِ وَأَمَاكِنَ كَثِيرَةٍ أُخْرَى.

### أَيُّهَا الْمُسْتَمِعُونَ !

لِمَاذَا يَحْدُثُ ذَلِكَ؟ لَيْسَ سِوَى لِقَلَّةِ فَهْمِهِمْ عَلَى شَرِيعَةِ الْإِسْلَامِ. لِأَنَّ الْإِسْلَامَ  
يَنْظُرُ الْإِخْتِلَافَ هُوَ نِعْمَةٌ وَ بَرَكَةٌ، كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: "إِخْتِلَافُ أُمَّتِي رَحْمَةٌ" رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ  
فَلِذَلِكَ، بَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَتَّبِعَ مَا عَمِلَ وَقَالَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.  
حَتَّى إِذَا بَجِدُ اخْتِلَافًا فِي بَلَدِنَا بَجْعَلُهُ عِدَاوَةً، بَلْ عَكْسُهُ بَجْعَلُهُ نِعْمَةً وَرَحْمَةً بَيْنَنَا.  
كَفَيْتُ كَلَامِي فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ وَإِذَا وَجَدْتُمْ مِنِّي خَطِيئَاتٍ أَطْلُبُ الْعَفْوَ مِنْكُمْ  
وَأِلَى اللَّقَاءِ فِي وَقْتٍ أُخْرَى.  
شُكْرًا عَلَى حُسْنِ اهْتِمَامِكُمْ. أَنْظُرْ مَا قَالَ وَلَا تَنْظُرْ مَنْ قَالَ. أَخِيرُ الْكَلَامِ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Assalamu'alakum Wr.Wb.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ  
وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ،  
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَبَارِكْ  
وَسَلِّمْ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ.

*Yang terhormat, Segenap dewan juri!  
Serta saudara-saudaraku yang mulia!*

Pertama, marilah kita ucapkan syukur kepada Allah SWT yang telah menganugerahkan nikmatnya yang berlimpah ruah, sehingga kita kali ini semua dapat berkumpul di tempat yang penuh barokah ini. Sholawat serta salam semoga

tetap tercurahkan kepada nabi kita Muhammad SAW, makhluk terbaik dan termulia.

Pada kesempatan yang baik ini, kami akan menyampaikan pidato ringkas kepada segenap hadirin, dengan topik:

### **“Keanekaragaman Bangsa Ini adalah Rahmat”**

Allah SWT telah berfirman:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ.

*Artinya: Hai manusia, Sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa - bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal-mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia diantara kamu disisi Allah ialah orang yang paling taqwa diantara kamu. Sesungguhnya Allah Maha mengetahui lagi Maha Mengenal.*

Dari ayat ini, Allah SWT telah menjelaskan bahwa penciptaan manusia dengan bangsa-bangsa dan suku-suku yang beraneka ragam, adalah bertujuan agar mereka saling mengenal satu sama lain. Perbedaan tersebut membuat kita dapat merasakan warna-warni dan keajaiban ciptaan Allah, sebagaimana kita merasakan manisnya hidup ini. Bayangkan kalau semua manusia diciptakan dengan berkulit hitam! Bayangkan, andaikan manusia hanya berbicara dengan satu bahasa saja! Atau bahkan mempunyai profesi yang sama semua! Betapa kurang berwarnanya kehidupan! Yang terjadi bukan kebaikan bersama, malah menjadi kebosanan massal.

*Para hadirin yang mulia..*

Kalau kita mau menilik sejarah, pada saat nabi Muhammad masih hidup dan menjadi pemimpin, beliau sangat menghormati perbedaan dan keanekaragaman kaumnya. Beliau memimpin dengan bijaksana tanpa tebang pilih, sehingga seluruh masyarakat merasa nyaman dengan kepemimpinan beliau. Tentu kita tahu beliau pada saat itu hidup di tengah masyarakat yang memiliki agama dan kabilah yang

heterogen. Di Madinah al-Munawwaroh tidak hanya hidup orang Islam saja tetapi juga orang beragama Yahudi dan Nasrani.

*Saudara-saudaraku tercinta..*

Sekarang, mari kita melihat ke negara kita tercinta, NKRI. Di negara kita ini hidup di dalamnya masyarakat dengan berbagai macam latar belakang. Bangsa, suku, agama yang berbeda-beda. Bukankah begitu? Di sini hidup suku Jawa, suku Madura, suku Sasak dan lain sebagainya. Disini juga tinggal penganut agama Islam, Kristen dan agama-agama yang lain. Serta keanekaragaman lain yang amat kompleks dalam berbagai aspek.

Tapi apa yang terjadi disini?

Keanekaragaman tersebut kenapa malah menjadi simbol permusuhan. Banyak bermunculan konflik-konflik yang dipicu adanya perbedaan-perbedaan tersebut, baik soal agama, kesukuan maupun lainnya.

*Para pendengar yang budiman..*

Kenapa terjadi konflik-konflik seperti itu?! Hal tersebut terjadi tidak lain karena kurangnya masyarakat kita memahami tentang spirit ajaran agamanya. Khususnya kaum muslimin sebagai mayoritas, kurang mendalami tentang Islamnya. Rasulullah SAW telah bersabda “Perbedaan umatku merupakan suatu rahmat” (HR. Baihaqi).

Maka dari itu wajib bagi kita (kaum muslimin) untuk mengikuti apa yang telah ditauladankan dan disabdakan oleh nabi Muhammad SAW, sehingga cara pandang kita terhadap perbedaan/keanekaragaman tersebut menjadi lebih bijak. Perbedaan atau keanekaragaman tersebut tidak kita jadikan sebagai isu perpecahan atau saling bermusuhan, tetapi malah kita jadikan sebagai ajang untuk saling berbagi nikmat dan rahmat.

Demikian yang dapat disampaikan pada kesempatan ini, apabila terdapat kesalahan kami mohon maaf. Sampai jumpa di lain kesempatan.

Terima kasih atas perhatiannya, lihatlah apa yang dikatakan namun jangan melihat siapa yang mengatakan. Saya akhiri.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

## LAGU-LAGU BAHASA ARAB

### الأغنى العربية

(Kasih Ibu)

#### حُبُّ أُمِّي

Kasih ibu kepada beta

حُبُّ أُمِّي بِحَاةِ النَّفْسِي

Tak terhingga sepanjang masa

لَا أُخْصِيهِ طَوَالَ عُمْرِي

Hanya memberi tak harap kembali

إِنَّمَا تُعْطِي لَا تَرْجُو جَزَائِي

Bagai sang surya menyinari dunia

كَأَنَّ الشَّمْسَ تُنَوِّرُ دُنْيَايَا

(*Disini Senang Disana Senang*)

هُنَا نَفْرَحُ هُنَاكَ نَفْرَحُ

Disini senang, disana senang

هُنَا نَفْرَحُ هُنَاكَ نَفْرَحُ

Dimana-mana hatiku senang

فِي أَيِّ مَكَانٍ نَحْنُ نَفْرَحُ

Disini senang, disana senang

هُنَا نَفْرَحُ هُنَاكَ نَفْرَحُ

Dimana-mana hatiku senang

فِي أَيِّ مَكَانٍ نَحْنُ نَفْرَحُ

La la la la la la...

نَحْنُ نَفْرَحُ نَحْنُ نَا...

La la la la la la...

نَحْنُ نَفْرَحُ نَحْنُ نَا...

La la la la la la...

نَحْنُ نَفْرَحُ نَحْنُ نَا...

La la la la la la...

نَحْنُ نَفْرَحُ نَحْنُ نَا...

## Andai Kau Tahu

إِذَا عَرَفْتُ

إِذَا عَرَفْتُ مَتَى جَاءَ أَجَلِي

فَأَرْجُو إِلَيْكَ رَبِّ انصُرْنِي وَطَوَّلْ عُمْرِي

إِذَا عَرَفْتُ مَتَى جَاءَ مَمَاتِي

إِلَهِي نَسَأُكَ

أَنْ لَا تَأْخُذَنِي بِوَفَائِي

أَنَا أَخَافُ عَلَى جَمِيعِ شَرِّ ذُنُوبِي

أَنَا أَخَافُ الذُّنُوبَ الَّتِي تَخَوِّفُنِي (٢)

رَبِّ فَاعْفِرْ لِي

عَلَى جَمِيعِ شَرِّ ذُنُوبِي

رَبِّ فَاعْفِرْ لِي

أَبُوكِي تَائِبًا إِلَيْكَ يَا رَبِّ

نَحْنُ مِنْ عِبَادٍ خَاشِعِينَ عَلَى النَّارِ

وَلَكِنِّي لَا أَلِيُّ فِي الْجَنَانِ

(مَنْ أَنَا)

مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا لَوْلَاكُمْ ، كَيْفَ مَا حُبُّكُمْ كَيْفَ مَا أَهْوَاؤُكُمْ

Siapa gerangan diriku, siapakah diriku kalau tiada bimbingan kalian  
( guru )

Bagaimana aku tidak mencintai kalian dan bagaimana aku tak menginginkan tuk bersama kalian (2x)

مَا سِوَى وَلَا غَيْرِكُمْ سِوَاكُمْ ، لَا وَمَنْ فِي الْمَحَبَّةِ عَلَيَّ وَلَاكُمْ

Tiada selain ku juga tiada selainnya terkecuali engkau  
Tiada siapapun di dalam cinta selain engkau dalam hatiku

أَنْتُمْ أَنْتُمْ مُرَادِي وَأَنْتُمْ قَصْدِي ، لَيْسَ أَحَدٌ فِي الْمَحَبَّةِ سِوَاكُمْ عِنْدِي

Kalianlah, kalianlah dambanku dan yang ku inginkan  
Tiada seorangpun dalam cintaku selain engkau di sisiku

مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا لَوْلَاكُمْ ، كَيْفَ مَا حُبُّكُمْ كَيْفَ مَا أَهْوَاؤُكُمْ

Siapa gerangan diriku, siapakah diriku kalau tiada bimbingan kalian  
( guru )

Bagaimana aku tidak mencintai kalian dan bagaimana aku tak menginginkan tuk bersama kalian (2x)

كُلَّمَا زَادَنِي فِي هَوَاؤُكُمْ وَجِدِي ، قُلْتُ يَا سَادَتِي مُحَجَّتِي تَفْدَاكُمْ

Setiap kali bertambah rasa cinta dan rinduku pada mu  
Maka berkata hatiku wahai tuanku semangatku telah siap menjadi tumbal keselamatan dirimu

لَوْ قَطَعْتُمْ وَرِيدِي بِحَدِّ مَا ضِي ، قُلْتُ وَاللَّهِ أَنَا فِي هَوَاؤُكُمْ رَاضِي

Jika engkau menyembelih urat nadiku dengan pisau berkilauan tajam  
Kukatakan Demi Allah aku rela gembira demi cintaku pada mu

مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا مَنْ أَنَا لَوْلَاكُمْ ، كَيْفَ مَا حُبُّكُمْ كَيْفَ مَا أَهْوَاؤُكُمْ

Siapa gerangan diriku, siapakah diriku kalau tiada bimbingan kalian ( guru )  
Bagaimana aku tidak mencintai kalian dan bagaimana aku tak menginginkan tuk bersama kalian (2x)

## المراجع الأجنبية

- Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010)
- Achmad Annuri, *Panduan Tahsin Tilawah Al-Quran & Ilmu Tajwid*, (Jakarta Timur: Pustaka Al Kautsar , 2010).
- Achmad Sunarto, *Percakapan Tiga Bahasa AL-Mahir*, (Surabaya: Halim Jaya, 2007).
- \_\_\_\_\_, *Ilmu Nahwu Lengkap dan Praktis*, ( Jakarta: Pustaka Amani, 1989)
- Achmad Warson Munawwir & Muhammad Fairuz. *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 2007).
- Ahmad Yazid & Umar Hubeis, *Belajar Mudah Ilmu Nahwu Shorof*, (Surabaya: Pustaka Progressif, 2011)
- Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Bandung: Diponogoro, 2006)
- M Al-Fattahiyah Ibrahim , *Rahasia Sukses Belajar Pegon*, (Kediri: Harapan Mandiri, 2006).
- Mansur, *Kamus dan Kumpulan Percakapan Bahasa Arab Super Lengkap*, (Kediri: Al Fatih Press, 2015).
- M. Anas Adnan, *mengerti bahasa Arab tanpa guru*, (Surabaya: Al Fikar, 1995)
- Muhammad Bin A.Malik, *Tarjamah Matan Alfiah*, (Bandung : Alma'arif, 1996)
- Muhyiddin Abu Yahya, Datyadikara, dkk, *Kamus Arab Indonesia Untuk Praktek Sehari-hari*, (Jogjakarta: Daar Ibn Hazm, 2008).
- \_\_\_\_\_, *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 2007).
- Nurul Huda, *Mudah Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta : Amzah, 2011)

## المراجع العربية

محمد اسماعل صيني وآخرون، العربية لناشئين (١)، ( بيروت لبنان: مؤسسة سعيد الصباغ، ١٤٠٣ هـ )

\_\_\_\_\_، العربية لناشئين (٢)، ( بيروت لبنان: مؤسسة سعيد الصباغ، ١٤٠٣ هـ )

عبد الرحمن الفوزان وآخرون، العربية بين يديك، (الرياضك مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤ هـ )

عبد الرحيم، دروس اللغة العربية، (المدينة المنورة، ١٤١٨ هـ )

دكتور فؤاد محلي، دروس في العربية، ( مصري: المكتب الإسلام مصري، ١٩٩١ )





## ترجمة حياة الباحثة



حامليتي فوزية ، ولد ميترو في التاريخ ١٧ سبتمبر ١٩٩١ البنتان من الأم سبيتي  
صالحة و الأب سوكيندار الدين. واسم زوجها أحمد سلطان.  
أما التربية الذي قد جرها الباحثة فهو : المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى بميترو وتم  
بالشهادة في السنة ٢٠٠٣ ، والمدرسة المتوسطة الحكومية لامبونج الشرقية وتم بالشهادة  
في السنة ٢٠٠٦ ، و المدرسة العالية لامبونج الشرقية وتم بالشهادة في السنة ٢٠٠٩ ، وفي  
العام الدراسي ٢٠١٠/٢٠٠٩ صارت الباحثة طالبة بالمعهد العالي جواري سيو الإسلامي  
الحكومي بمترو.